DOCUMENT RESUME

ED 138 121 FL 008 549

TITLE	A Glossary of Agricultural Terms. Spanish-English, English-Spanish. Program and Training Journal Reprint Series, No. 9.
INSTITUTION	American Univ., Washington, D.C. American Language Center.
PUB DATE	60
NOTE	105p.
AVAILABLE FROM	Information Collection and Exchange, Office of Multilateral and Special Programs, ACTION, 806 Connecticut Ave., N.W. Washington, D.C. 20525. (Contributions accepted)
EDRS PRICE	MF-$0.83 HC-$6.01 Plus Postage.
DESCRIPTORS	*Agricultural Education; Agricultural Personnel; Agriculture; *Glossaries; *Instructional Materials; Language Instruction; Second Language Learning; *Spanish; *Vocabulary; Volunteers; Word Lists
IDENTIFIERS	ACTION; Peace Corps

ABSTRACT

This bilingual glossary is part of the Peace Corps Program and Training Journal Reprint Series, which is an attempt to provide technical support to Peace Corps volunteers and to share its material on "intermediate technology" with other participants in the international development community. The glossary consists of an English-Spanish section, followed by a Spanish-English section. It represents an attempt to fill one of the needs of Spanish-speaking agriculturists receiving training under the program of the International Cooperation Administration. The list is based largely on suggestions made by experts engaged in the training of foreign agricultural specialists both abroad and in the United States. (Author/AM)

****
* Documents acquired by ERIC include many informal unpublished *
* materials not available from other sources. ERIC makes every effort *
* to obtain the best copy available. Nevertheless, items of marginal *
* reproducibility are often encountered and this affects the quality *
* of the microfiche and hardcopy reproductions ERIC makes available *
* via the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). EDRS is not *
* responsible for the quality of the original document. Reproductions *
* supplied by EDRS are the best that can be made from the original. *
****

ED138121

U.S. DEPARTMENT OF HEALTH, EDUCATION & WELFARE
NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION

THIS DOCUMENT HAS BEEN REPRODUCED EXACTLY AS RECEIVED FROM THE PERSON OR ORGANIZATION ORIGINATING IT. POINTS OF VIEW OR OPINIONS STATED DO NOT NECESSARILY REPRESENT OFFICIAL NATIONAL INSTITUTE OF EDUCATION POSITION OR POLICY

FL

ACTION

PEACE CORPS

A GLOSSARY OF AGRICULTURAL TERMS

SPANISH-ENGLISH ENGLISH-SPANISH

THE AMERICAN LANGUAGE CENTER
THE AMERICAN UNIVERSITY
WASHINGTON, D.C.

PROGRAM & TRAINING JOURNAL
REPRINT SERIES NUMBER 9

PEACE CORPS REPRINT SERIES

This volume, part of the Program and Training Journal Reprint Series, is integral to Peace Corps efforts to provide technical support to its Volunteers and to share its material on "intermediate technology" with other participants in the international development community. Successful intermediate technologies designed for use in developing countries utilize low cost, locally available resources and provide new methods and approaches that are relevant to the needs of the users. Each Reprint, concentrating on a specific topic, is intended to contribute to PCVs' ability to respond creatively to challenges in the field. By design, many of the volumes chosen for reprinting raise questions. The purpose of this approach is two-fold: first, working with these materials, PCVs will raise additional questions that are crucial to understanding appropriate approaches to larger problems of "intermediate technology". Second, while supplementing, testing, and modifying these materials, Volunteers will continue to develop new techniques and strategies. These questions, developments and adaptations will provide a framework for future manuals addressing larger problems of change.

Questioning, developing and adapting techniques and strategies are as crucial to the Peace Corps as are cultural sensitivity and the transfer of skills. Recognizing this, Peace Corps has established an Information Collection and Exchange System that in various ways, including the Reprint Series and Manual Series, shares such contributions as broadly as possible. Materials that you prepare and submit to the Information Collection and Exchange will become a part of this System, a permanent contribution to the Peace Corps world -- the Volunteers, staff, local development workers and community residents who strive daily to consider alternatives, articulate goals, and fulfill the promise of the future.

The Reprints and Manuals are available upon request. Contributions to the Information Collection and Exchange may be submitted to the Peace Corps country office or directly to ICE, Office of Multilateral and Special Programs, ACTION, 806 Connecticut Ave., NW, Washington, D.C. 20525. Those who benefit from your contributions will thank you, just as we thank those whose work made the initial reprints, manuals and other aspects of the information exchange possible.

Information Collection and Exchange
Office of Multilateral and Special Programs

A GLOSSARY

of

AGRICULTURAL TERMS

English-Spanish
Spanish-English

Compiled by

The American Language Center
The American University
Washington, D.C.

for
The International Cooperation Administration
1960

Reprinted by Peace Corps
June 1965
Program & Training Journal Reprint Series
March 1976

NOTE

This bilingual glossary is a modest attempt to fill one of the needs of Spanish-speaking agriculturists receiving training under the program of the International Cooperation Administration. The list is not complete in any sense. It is based largely on suggestions made by experts engaged in the training of foreign agricultural specialists both abroad and in the United States.

Thanks are due to many people in different countries for contributing items and for corrections in the Spanish of the original version. Special recognition should go to Mr. L. López Escoriaza of the Spanish Translation Section of FAO in Rome, and to Mr. Samuel Molinari, of the Organization of American States, in Washington.

JOHN J. McAULIFFE
Director, The American University Language Center

Part I

ENGLISH-SPANISH

A

ABACA: abacá

ABANDONED FARM: finca abandonada

ABORTION: aborto

ABRADE: raer

ABSCESS: absceso

ABSENTEE OWNER: absentista

ABSORBENT COTTON: algodón absorbente

ABSORPTION: absorción

ACARICIDE: acaricida

ACCELERATOR: acelerador

ACCESSORY: aditamento

ACCLIMATION: aclimatación

ACETATE: acetato

ACID: (s) ácido, (a) ácido

ACIDITY: acidez

ACID SOILS: suelos ácidos

ACORN: bellota

ACRE: acre, 4046.87 metros cuadrados

ACREAGE: superficie en acres, acreaje

ADOLESCENT: adolescente

ADSAKE BEAN: frijol arroz, poroto arroz

ADSORPTION: adsorción

ADULT: adulto

AEDES: aedes

AERATE: airear, ventilar

AERATION: aereación

AERIAL DUSTING: espolvoreo aéreo

AERIAL SEEDING: siembra aérea

AERIAL SPRAYING: pulverización aérea; aspersión aérea

AEROBIC: aeróbio

AEROLOGY: aerología

AEROSOL SPRAY: aspersión a base de aerosol

AFTERMATH: segunda siega

AGAR: agar-agar

AGAVE: agave

AGENCY: agencia

AGRARIAN STRUCTURES: estructuras agrarias; construcciones rurales

AGGREGATE: agregado

AGGREGATION: agregación

AGRICULTURAL CHEMICALS: productos agroquímicos

AGRICULTURAL CREDIT: crédito agrario

AGRICULTURAL ENGINEER: ingeniero agrícola

AGRICULTURAL RESEARCH: investigaciones agronómicas; investigación agrícola

AGRICULTURE: agricultura

AGRICULTURIST: ingeniero agrónomo

AGROBIOLOGY: agrobiología

AGRONOMIST: agrónomo

AIRPLANE: avión

AIR SURVEY: reconocimiento aéreo

ALBUMEN: albúmina

ALEURONE: aleurona

ALEURONE LAYER: capa aleuronífera

ALFALFA: alfalfa

ALFALFA FIELD: alfalfar

ALFALFA LEAF MEAL: harina de hojas de alfalfa

ALKALI: álcali

ALKALINE: alcalino

ALKALINITY: alcalinidad

ALLELOMORPH: alelomorfo

ALLOPOLYPLOID: alopoliploide

ALLOY: aleación

ALLUVIAL: aluvial

ALLUVIAL SOIL: aluvión

ALMOND: almendra

ALTITUDE: altitud

ALUMINUM: aluminio

ALVEOLE: alvéolo

ALVEOLUS: alvéolo

7

AMENDMENT: correctivo

AMINO ACID: aminoacido

AMMONIA: amoníaco

AMMON-NITRATE: nitrato amónico

AMORTIZATION: amortización

AMPHIDIPLOID: anfidiploide

ANAEROBIC: anaerobio

ANALOGUE: análogo

ANALYSIS: análisis

ANALYTICAL BALANCE: equilibrio analítico, balanza de precisión

ANALYZE: analizar

ANAPHASE: anafase

ANDROMONOECIOUS: andromonoico

ANEUPLOID: aneuploide

ANEMOMETER: anemómetro

ANGULAR LEAF SPOT: mancha angular de la hoja

ANIMAL: animal

ANIMAL FEED: alimento para animales

ANIMAL FOODS: alimentos de origen animal

ANIMAL HEALTH: higiene animal, sanidad animal

ANIMAL HUSBANDRY: ganadería, zootecnia

ANIMAL INDUSTRY: ganadería, producción pecuaria

ANIMAL PRODUCT: producto animal

ANIMAL PRODUCTION: zootecnia, producción pecuaria

ANIMAL PROTEIN FACTOR: factor de proteína animal

ANIMAL RESEARCH: investigaciones pecuarias

ANOPHELES: anofeles

ANOTHAL: anotal

ANNUAL: anual

ANT: hormiga

ANTHESIS: antesis

ANTHRACNOSE: antracnosis

ANTHRAX: ántrax

ANTIBIOTIC: antibiótico

ANTINEURITIC: antineurítico

ANTISCORBUTIC FACTOR: factor antiescorbútico

ANTISEPTIC: antiséptico

ANTITOXIN: antitoxina

ANUS: ano

APATITE: apatita

APHICIDE: aficida

APHID: áfido

APOGAMY: apogamia

APOMIXIS: apomixia

APPARENT DENSITY: densidad aparente

APPARENT SPECIFIC GRAVITY: peso específico aparente

APPENDIX: apéndice

APPETITE: apetito

APPETIZING: apetecible

APPLE: manzana

APPLE TREE: manzano

APPLICATION: aplicación

APPLICATOR: aplicadora

APPLY: aplicar

APPRAISAL: avalúo

APRICOT: albaricoque, damasco

AQUATIC: acuático

ARABLE: arable, cultivable

AREA: área, extensión, superficie

ARMYWORM: gusano cortador, oruga militar

ARRACACHA: arracacha (Arracacia xanthorrhiza), apio

ARROWGRASS: hierba de flecha

ARTERIOLE: arteriola

ARTERY: arteria

ASCENDING: ascendente

ASCORBIC ACID: ácido ascórbico

8

ASH: ceniza

ASSAY: ensaye, análisis

ASSETS: capital activo, haber

ASSISTANT: auxiliar, asistente, ayudante

ATMOSPHERE: atmósfera

ATMOSPHERIC PRESSURE: presión atmosférica

ATOMIZER: atomizador, pulverizador

ATTACH: acoplar

ATTACHED: adjunto, sujeto, fijo

ATTACHMENT: accesorio; aditamento

AUCTION: remate, subasta

AUTOCLAVE: autoclave

AUTOGAMOUS: autogama

AUTOMOBILE: automóvil

AUTOPOLYPLOID: autopoliploide

AUXIN: auxina

AVAILABLE: aprovechable, disponible, asimilable

AVALANCHE: alud

AVERAGE: (s) promedio, término medio, (a) medio

AVOCADO: aguacate, palta

AWN: arista; barba de la espiga

AXE: hacha

AXLE: eje

B

BACK-CROSS: (v) retrocruzar, (s) retrocruza

BACKFURROW: contrasurco

BACON: tocino, tocineta

BACTERIA: bacteria

BACTERIAL: bacterial

BACTERIAL DISEASE: bacteriosis

BACTERICIDE: bactericida

BACTERIOLOGIST: bacteriólogo

BACTERIOLOGY: bacteriología

BACTERIOPHAGE: bacteriófago

BAG: (v) ensacar, (s) saco, bolso, talego, costal

BAHIAGRASS: hierba Bahía, pasto común

BAKE: hornear

BALANCED DIET: régimen alimenticio equilibrado

BALE LOADER: cargador de balas o fardos

BALING: embalaje

BALING MACHINE: embaladora, enfardadora

BALL (left around tree root for transplanting): cepellón

BAMBOO: bambú

BANANA: banana, plátano, cambur, mínimo

BANG'S DISEASE: aborto infeccioso, brucelosis, aborto epizoótico, aborto contagioso, enfermedad de Bang

BANK: banco; barranca, orilla (de un río)

BARBED WIRE: alambre de púas

BARE GROUND: terreno limpio

BARGE: lanchón, gabarra

BARK: corteza

BARK BEETLE: escarabajo de la corteza

BARLEY: cebada

BARN: granero, establo, granja, henil, pajar, galpón, zancho

BARNYARD GRASS: mijo japonés, pajagallo (Arg.), arocillo (Cuba) barómetro

BARREN: estéril

BARNYARD: corral

BARNYARD MANURE: estiércol

BARRAGE: presa de contención

BARROW: cerdo castrado

BASE EXCHANGE: intercambio de bases o cationes

BASEMENT BARN: establo con granero a nivel de suelo

BASIC COMMODITIES: artículos de primera necesidad

BASIC CROPS: cultivos básicos; cosechas principales

BASIN IRRIGATION: riego por compartimientos, riego en casuela

BASIN LISTING: cultivo lister de hoyo, cultivo lister excavado

BASITY: basicidad

BASKET: cesta, canasta

BATH: baño

BEACHGRASS: amófila, barrón

BEAKER: vaso con pequeño pico

BEAT DOWN: acamar

BEATING: pulsación

BED (river): cauce

BEDDING: cama de paja, colchón, camada

BED ROCK: roca madre, lecho de roca

BEDROOM: dormitorio, alcoba

BEE: abeja

BEECH: haya

BEECHNUT: hayuco

BEEF: carne de vaca, ---de res

BEEF CATTLE: ganado vacuno de engorde, ---de repasto, ---de carne

BEEHIVE: colmena

BEER: cerveza

BEETLE: escarabajo

BELL JAR: campana de cristal

BELLOWS: fuelle

BELLY: panza

BELT: correa de transmisión

BELT CONVEYOR: correa transportadora, cinta de transporte

BENCH BORDER METHOD (irrigation): sistema de riego en terrazas

BENCH TERRACE: terraza de banco, terraza de escalones, bancal

BERMUDAGRASS: hierba Bermuda, pasto Bermuda, zacate Bermuda, grama argentina, zacate de gallina

BERRY: baya, grano, cereza

BHC: hexacloruro de benzeno

BIBLIOGRAPHY: bibliografía

BID: ofrecer, proponer, oferta

BIN: cajón, guardar en cajones

BINDER: atadora, agavilladora

BINDWEED: correguela menor

BIOCLIMATOLOGY: bioclimatología

BIOLOGICAL: biológico

BIOLOGY: biología

BIOMETRY: biometría

BIOTIN: biotina

BIOTYPE: biotipo

BIRCH: abedul

BIRD: pájaro, ave

BIRD VETCH: veza de pájaro

BIRDSFOOT TREFOIL: cuernecillo

BIRTH: nacimiento

BIRTH RATE: natalidad

BISCUIT: galleta

BITTER PIT: enfermedad no parasítica de la manzana y el membrillo

BIVALENT: bivalente, divalente

BLACKBEAN: caraota, judía, habichuela negra, frijol negro

BLACKBERRY: mora

BLACK CHERRY: cerezo negro

BLACKLEG: carbunco sintomático, mal de paleta, pierna negra

BLACK NIGHTSHADE: hierba mora

BLACK ROT: pudrición negra

BLACK WALNUT: nogal negro

BLADE: hojita (plantas), tallo de hierba, cuchilla, vertedera, pala, hoja (maq.)

BLACKET APPLICATION: aplicación total

BLAST: añublo

BLEACHING: blanqueo

BLIGHT: añublo, niebla, tizón, marchitez

BLIND GUT: ciego (intestino)

BLISTER: ampolla, vejiga

BLISTER RUST: roya vesicular

BLIZZARD: tormenta de nieve

BLOAT: (v) inflamarse, hincharse, (s) meteorismo, timpanitis

BLOCKING: raleo de las plantas en las hileras para obtener grupos de plantas aisladas

BLOODMEAL: harina de sangre desecada

BLOSSOM: flor, florecer

BLOOD: sangre

BLOW DOWN: acamar

BLOWER: sopladora, ventilador

BLOWTORCH: soplete

BLUEBERRY: variedad de arándano

BLUEGRASS: pasto azul de Kentucky

BLUEPRINT: cianotipia, fotocalco, plano, heliografía

BLUESTEM: andropogón

BLUE TONGUE: lengua azul, fiebre catarral

BLUE VETCH: almorta, guija

BOAR: verraco

BOAT: barco, lancha, buque, vapor

BODY: cuerpo

BOG: pantano

BOGGY: pantanoso

BOILER: caldera

BOILING POINT: punto de ebullición

BOLL: bellota, cápsula de algodón, copo

BOLL WEEVIL: picudo del algodón

BOLT: tornillo, perno, (v) empernar

BOND: fianza

BONE: hueso

BONE ASH: cenizas de huesos

BONEMEAL: harina de huesos

BOOK: libro

BORAX: bórax

BORDEAUX MIXTURE: caldo bordelés

BORDER METHOD IRRIGATION: método de riego por corrimiento

BORER: barrenador

BORN, be: nacer

BORON: boro

BORROW: tomar prestado

BOSS: jefe, patrón, capataz

BOTFLY: tórsalo, estro, moscardón

BOWEL: intestino

BOX: caja, cajón

BRACE: arriostrar, apoyar, (s) berbiquí

BRACKISH WATER: agua salobre

BRAKE: (v) frenar, (s) freno

BRAKING: frenada

BRAMBLE: zarza

BRAMBLEBERRY: zarzamora silvestre

BRAN: afrecho, salvado

BRANCH DRAIN: hijuela, acequia secundaria

BRANCH OUT: ramificarse

BRANDING IRON: hierro para marcar animales

BRASS: latón

BREAKDOWN: avería

BREAK DOWN:. (v) dañarse

BREAKING: abigarrado

BREAK LAND: hacer campo, arar

BRECCIA: brecha

BREED: (v) criar, reproducerse, (s) raza

BREEDER: criador

BREEDING: genética, mejoramiento genético

BREWER'S DRIED YEAST: levadura de cerveza desecada

BREWER'S GRAINS: bagazo de cervecería

BRINE: salmuera

BRISTLE: cerda

BROAD-BASE TERRACE: terraza de base ancha

BROADCAST APPLICATION: distribución de abonos a voleo

BROADCAST SEEDING: siembra a voleo

BROADCAST SOWING: siembra a voleo

BROILER: pollo para asar

11

BROKER: corredor

BROME GRASS: bromo

BRONCOGRASS: barba de macho

BRONZE: bronce

BROODINESS: cloquera

BROOM: escoba, retama, genista

BROOMRAPE: orobranche, jopo

BROOMSEDGE: pajón, pajón de Virginia

BROWN COTTON LEAFWORM: oruga parda de la hoja del algodón

BROWN HAY: heno moreno

BROWSE: (v) ramonear, pacer, (s) follaje

BRUCELLOSIS: brucelosis

BRUISE: (v) magullar, (s) magulladura

BRUSH: broza, cepillo, brocha, (v) cepillar

BRUSH CONTROL: contrarresto de matorrales, --- de manigua

BRUSH CUTTER: desarbustadora, cortamelezas, desbrozadora

BRUSH KILLER: matabrozas

BRUSH PASTURE: pastura natural en que predominan arbustos y subarbustos

BUCHNER FUNNEL: embudo Buchner

BUCK (goat): cabro

BUCKWHEAT: alforfón, trigo sarraceno

BUD: (s) yema, (v) injertar de yema

BUDGET: presupuesto

BUDSPORT: mutación de yema

BUDWORM: gusano de las yemas

BUFFALO GRASS: yerba búfalo

BUFFER: amortiguador

BUFFER STRIP: faja de contención, faja buffer

BUG: chinche

BULB: bulbo

BULGE: (v) combarse, (s) comba

BULK: volumen

BULK, in: a granel

BULK METHOD OF BREEDING: mejoramiento por hibridación y crianza masal

BULL: toro

BULLDOZER: explanadora, niveladora, robadera mecánica

BULLDOZER BLADE: hoja de la niveladora

BULLETIN: folleto

BUNCH: mata, matojo; macollo, racimo

BUNCH GRASS: gramínea perenne cespitosa que forma grandes matas

BUNSEN BURNER: mechero Bunsen

BUNT: caries, tizón, tizoncillo

BUR CLOVER: trebol de carretilla

BURDOCK: bardana

BURETTE: bureta

BURLAP: harpillera

BURN: quemar(se), (s) quemadura, quema

BURNING-OVER: quemazón

BUS: autobús

BUSH: arbusto, matorral, soto, espesura, matojo

BUSHEL: 5.23 litros (secos)

BUSH CROPS: cultivos arbustivos

BUSHWOOD: soto, espesura

BUSINESS: negocio, comercio, empresa

BUTTER: mantequilla

BUTTERNUT: nogal

BUY: comprar

BY-PRODUCT: subproducto, derivado

C

CABBAGE: berza, col, repollo

CACAO: cacao

CACTUS: cacto

CAECUM: ciego (intestino)

CAKE: (s) torta, bizcocho, (v) aterronarse, apelmazar

CALABASH: calabaza

CALCAREOUS: calcáreo

CALCIUM: calcio

CALCIUM CYANAMID: cianimido de calcio

CALCIUM NITRATE: nitrato de calcio

CALF: ternero

CALICHE: caliche

CALIPER: calibrador

CALM: calma

CALORIE: caloría

CALORIMETER: calorímetro

CALVING SEASON: época en que las vacas paren

CAMSHAFT: cigüenal

CAN: (v) enlatar, conservar en frascos, (s) lata

CANAL: canal, canaladura

CANARY GRASS: alpiste

CANARY SEED: alpiste

CANKER: cancro, cáncer, chancro

CANNED GOODS: enlatados, conservas

CANNERY: enlatadora, fábrica de conservas alimenticias

CANOPY: dosel

CANNING CROP: cultivo cuya producción se destina al envasado

CANTALOUP: melón

CAPABILITY OF THE LAND: aptitud de la tierra, capacidad productiva del suelo

CAPILLARITY: capilaridad

CAPILLARY TENSION: tensión capilar

CAPILLARY VESSEL: vaso capilar

CAPILLARY WATER: agua capilar

CAPITAL COST: gastos iniciales de establecimiento

CAPITALIZATION OF NET RETURNS: capitalización de los réditos a ganancias

CAPITAL TURNOVER: evolución del capital

CAPON:: capón

CAR: carro, auto

CARBOHYDRATE: hidrato de carbono

CARBON: carbono

CARBONATE: carbonato

CARBON BISULFIDE: bisulfuro de carbono

CARCASS: canal

CARCASS WEIGHT: peso en canal

CARDIAC ORIFICE: cardias, orificio superior del estómago

CAROTENE: caroteno, carotina

CARPETGRASS: hierba alfombra

CARRYING WATER: caudal

CARRY INTEREST: devengar interés

CARRY ON EXPERIMENTS: realizar experiencias, ensayar, llevar a cabo experimentos

CARRY OVER: remanente (s)

CARYOPSIS: cariópside

CASH: dinero efectivo

CASH CROPS: cultivos industriales, --- para la venta inmediata, --- comerciales

CASH-GRAIN FARM: granja dedicada al cultivo de granos para la venta

CASINGS: envolturas

CASSAVA: mandioca, yuca

CASTOR BEAN: semilla de ricino, higuerilla

CASTRATE: capar, castrar

CATCH CROP: cultivo de ciclo breve para llenar claras en la estación, etc. cultivo intermedio

CATCHMENT AREA: cuenca colectora, cabecera, cuenca de desagüe

CATCHMENT BASIN: vaso de captación

CATERPILLAR: oruga, tractor de orugas o carriles

CATTLE: vacunos, ganado vacuno

CATTLE INDUSTRY: industria pecuaria

CATTLEMAN: ganadero, estanciero

CATTLE RANCH: estancia, hato, hacienda ganadera

CATTLE SANITATION: sanidad pecuaria

CAUSTIC: cáustico

CEDAR: cedro

13

CELL: celda

CELLULOSE: celulosa

CEMENT: cemento; (v) aglutinar, unir

CEMENTING MATERIALS: materiales de cementación, aglutinante

CENSUS: censo

CENTILITER: centilitro

CENTRIFUGAL: centrífugo

CENTRIFUGE: centrífuga

CENTROSOME: centrosoma

CEREAL: cereal

CHAFER: escarabajo roedor

CHAFF: cáscara, cascarilla, zurrón, granza

CHAFF CUTTER: descascarilladora, cortazurrones

CHAIN: cadena

CHAIN SAW: sierra de cadena

CHALK: creta, tiza

CHANNEL: canal, canaladura, cauce

CHARACTER: carácter, medida de calidad de la lana

CHART: lista, tabla, diagrama, gráfica

CHATTEL MORTGAGE: prenda

CHEAT: bromo secalino

CHECK: (v) verificar, comprobar, probar; cotejar; marcar; refrenar, contrarrestar; (s) cheque, inspección, retención, contrarresto

CHECK-DAM: dique de contención

CHEESE: queso

CHEMICAL: (s) producto químico
(a) químico

CHEMICAL COMPOUND: compuesto químico

CHEMIST: químico

CHEMISTRY: química

CHERT: pedernal

CHERRY: cereza

CHESTNUT: castaña

CHEW: masticar

CHICK: polluelo, pollito

CHICKEN: pollo

CHICKPEA: garbanzo

CHICKWEED: oreja de ratón, pamplina pajarera, regopo, hierba pajarera, hierba de los canarios

CHICORY: achicoria

CHICLE: chicle

CHIGGER: nigua, ají

CHIMERA: quimera

CHISEL: formón, escoplo

CHISEL-SUBSOILER: arado de subsuelo

CHIVE: cebollín

CHLORINE: cloro

CHLOROPHYL: clorofila

CHOLERA: cólera

CHOLINE: colina

CHOP: chuleta; (v) cortar, tajar, desmenuzar, picar

CHOPPER: desmenuzadora

CHORE: tarea, faena

CHRISTMAS BERRY: mojuelo

CHROMATINE: cromatina

CHROMOPHORE: cromóforo

CHROMATID: cromátida

CHROMOSOME: cromosoma

CHUFA: chufa (cyperus esculentus)

CHURN: mantequero

CHURNING ACTION: acción de batimiento

CHUTE: manga, ahiladero, canal de descarga

CHYLE: quilo

CHYME: quimo

CIDER: cidra

CINCHONA: quino, cascarillo

CINNAMON: canela

CIRCULATING CAPITAL: capital circulante, ---de aprovechamiento

CITRUS FRUIT: frutas cítricas, agrios

CITRUS MEAL: harina de agrios desecados

CLABBER: cuajada de leche agria

CLASSIFICATION: clasificación

CLASSIFY: clasificar

CLAY: arcilla

CLAYPAN: capa de arcilla, horizonte de arcilla endurecida

CLAYPAN SOIL: pan arenoso

CLEAR: (v) desmontar, despejar, limpiar (a) claro, despejado, raso, abierto, limpio

CLEARING: desmonte, roturación, limpia, clareo, despejo, desbroce

CLEARING HOUSE: centro de distribución

CLEARINGS: compensaciones, liquidaciones

CLIMATOLOGY: climatología

CLIME: clima

CLIP: (v) esquilar

CLOD: terrón

CLONE: clon

CLOSET: armario de pared

CLOTHING: ropa

CLOUDBENT: especie de heno

CLOVER: trébol

CLOVER MEAL: harina de trébol

CLUBROOT: hernia de la col, pie gordo

CLUSTER: macollo

CLUTCH: embrague

COARSE: tosco, grueso, basto

COARSE WHEAT: trigo para pienso

COASTAL MARSH: marisma costera

COAT: capa, pelaje

COBALT: cobalto

COCHINEAL: cochinilla

COCK: parva pequeña; gallo

COCKCHAFER: abejorro

COCKLEBUR: bardana menor

COCONUT: coco

COCOON: capullo

COD LIVER OIL: aceite de hígado de bacalao

COEFFICIENT OF VARIABILITY: coeficiente de variación

COENZYME: coenzima

COGONGRASS: cogón, cisca

COHESION: cohesión

COLCHICINE: coquicina

COLD CHISEL: cincel, cortafrío

COLDFRAME: cajonera

COLD STORAGE: conservación por el frío, cuarto frigorífico, cámara refrigeradora

COLLAR: cuello

COLON: colón

COLONY: colonia

COLT: potro, potrillo

COMBINE: combinada, segadora-trilladora, cosechadora-trilladora

COMBINE-BINDER: segadora atadora, segadora agavilladora

COMBINE HARVESTER: segadora trilladora

COMBINING ABILITY: aptitud combinatoria

COMMODITY: producto, mercancía

COMMODITY EXCHANGE: intercambio de mercancías

COMMUNAL FARMING: explotación agrícola colectiva

COMMUNAL LAND TENURE: régimen comunal agrario

COMMUNAL PASTURES: pastos comunales

COMMUNITY: comunidad

COMPACT (adj.): apelmazado

COMPACTNESS: apelmazamiento, compacidad

COMPANION CROP: cultivo asociado, intercalado

COMPARATIVE COSTS: costos comparativos

COMPASS: brújula

COMPETE: competir

COMPLEMENTARY GENES: genes complementarios

COMPLETION: terminación

COMPOST PILE: montón de mantillo, pila de compost, estercolera

COMPOUND: compuesto

COMPRESS: apelmazar

COMPRESSED AIR SPRAYER: pulverizador de aire comprimido, asperjadora de presión

COMPRESSIBILITY: compresibilidad

COMPRESSOR: compresor

CONCENTRATE (n): pienso concentrado, substancia concentrada

CONCENTRATED: concentrado

CONDENSATION: condensación

CONDUIT: conducto

CONFINEMENT: encierro

CONGESTION: congestión

CONIFER: conífera

CONNECTING ROD: biela

CONSERVATIONIST: conservacionista

CONSISTENCE: consistencia

CONSOLIDATION OF FRAGMENTAL HOLDINGS: concentración parcelaria

CONSTRUCTION: construcción, estructura

CONSUMER: consumidor

CONSUMER GOODS: artículos de consumo

CONSUMPTION: consumo

CONTAINER: envase, recipiente

CONTENT(S): contenido

CONTOUR: contorno, perfil, curva de nivel

CONTOUR . . . (adj.): siguiendo las curvas de nivel

CONTOUR CHECK METHOD: método de dique a nivel

CONTOUR-FURROW METHOD: riego por surcos en curvas de nivel, sistema de surcos a nivel

CONTOUR PLANTING: siembra a nivel

CONTOUR PLOWING: aradura en curvas de nivel

CONTRACTION: contracción

CONTROL: (v) contrarrestar, combatir (s) lucha (s) lucha preventiva, contrarresto; mando, dominio

CONTROLLED FLOODING: inundación regulada

CONTROL SAMPLE: muestra testigo

CONVERGENT IMPROVEMENT: mejoramiento convergente

CONVERSION (of saline water): conversión de agua salina

CONVOLUTION: circunvolución

COOK: (v) cocinar, (s) cocinero

COOKERY: cocina

COOL: (v) enfriar, (a) fresco

COOP: gallinero, jaula

CO-OP: cooperativa

COOPERATION: cooperación

COOPERATIVE: (a) cooperativo, (s) cooperativa

COOPERATIVE TENURE: tenencia colectiva

CO-ORDINATES: coordenadas

COPPER: cobre

COPPER SULFATE: sulfato de cobre

COPRA: copra

CORIANDER: cilantro

CORN: maíz

CORNBELT: zona del maíz, región donde se produce maíz

CORN CHAMOMILE: manzanila silvestre

CORNCOB: tusa de maíz, marlo (Arg.)

CORN HUSK: perfolla del maíz, chala (Arg.)

CORNMEAL: harina de maíz

CORN PICKER: recolectora mecánica de maíz, arrancadora de mazorcas, espigadora de maíz

CORPORATION: sociedad anónima

CORRECTIVE DAM: presa de corrección

CORRELATION: correlación

CORROSION: corrosión

CORRUGATION METHODS: método de riego por corrugación, . . . de los caballones o camellones

COST: (v) costar; (s) costo, precio

COST ACCOUNTING: contabilidad sobre la

producción

COST ACCOUNTS: cuentas sobre costes de producción

COSTLY: dispendioso, costoso, caro

COTTER PIN: chaveta

COTTON: algodón

COTTON BELT: zona algodonera

COTTON FIELD: algodonal

COTTON GIN: despepitadora de algodón

COTTON PICKER: cosechadora de algodón

COTTONSEED: semilla de algodón

COTTONSEED CAKE: torta de algodón

COTTON STAINER: chinche tintóreo, manchador del algodón

COTTON STRIPPER: recogedora de algodón

COTYLEDON: cotiledón

COUCHGRASS: grama del Norte

COULTER: reja del arado

COUNT: (v) contar, (s) cuenta

COUNTER: mostrador

COUNTRY: campo, zona rural

COUNTRY PLANNING: planeamiento para la zona rural

COUNTY: condado

COUNTY AGENT: agente de extensión, agente agrícola

COUPLING: enganche, acoplamiento

COVERAGE: cobertura (de un pesticida), cubrición

COVER CROP: cultivo de cobertura, --- antierosivo, planta cobertora

COVER SLIP: cubreobjeto

COVERED SMUT: carbón dubierto, carbón vestido

COW: vaca

COWBOY: vaquero

COWHAND: vaquero

COWPEA: caupí, chicharo de vaca, frijol de vaca

COWSHED: vaquería, tambo

CRACKLINGS: chicharrones

CRANBERRY: arándano agrio

CRANK: manivela

CRANKCASE: caja del motor, cárter

CRANKSHAFT: cigüenal

CRATE: (v) embalar en jaula, (s) jaula

CREDIT: crédito

CREEK: arroyo, arroyuelo, zanjón, río de poco caudal

CRESTED WHEATGRASS: agropiro crestado

CRIB: pesebre, granero

CROP: cultivo, sembrado, cosecha

CROP FAILURE: pérdida de la cosecha

CROP INSURANCE: seguro de cosechas

CROPLAND: tierra cultivable, --- de cultivo, --- labrantía

CROPPING SYSTEM: sistema de cultivos

CROP RECORDS: registro de cultivos

CROP RESIDUE: resíduo de cosecha, rastrojo

CROP ROW: surco

CROP SPECIALTY FARM: granja dedicada a cultivos especiales

CROSS: cruzar, (s) cruce

CROSSBRED: mestizo, cruzado

CROSSBREEDING: cruzamiento, mestizaje

CROSS-FERTILIZATION: fertilización cruzada, fecundación cruzada

CROSSING: cruzamiento, cruce, cruza

CROSSKILL: rodillo desterronador articulado formado por piezas dentadas

CROSS POLLINATION: polinización cruzada

CROSSING OVER: entrecruzamiento, intercambio de factores genétio

CROW: (v) cantar (el gallo), (s) cuervo

CROWN: corona

CROWN GALL: agalla de los pomas, las uvas y las drupas

CRUCIBLE: crisol

CRUDE: basto, crudo

CRUDE FIBRE: fibra cruda

CRUMB STRUCTURE: estructura migajosa (grumosa), migajón

CRUMBLY: desmoronado, desmenuzable

CRUSH: triturar, moler

CRUSHED GRAIN: grano triturado

CRUSHED LIMESTONE: piedra caliza molida

CRUST: migajón, (pan), corteza, costra

CRYOPHILIC: criófilo

CUBAN HEMP: pita de Cuba

CULL: entresacar, seleccionar, escoger

CULM: caña, talla de los cereales, paja

CULTIPACKER: rolo, rodillo-grada, rodillo-compactador

CULTIVABLE LAND: tierra cultivable, ... arable

CULTIVATE: cultivar

CULTIVATION: cultivo, labranza

CULTIVATOR: cultivadora, arado cultivador

CULTURE: cultura, cultivo

CULTURE, PURE: cultura pura

CULTURE, STARTER: cultura iniciador, cultivo inicial

CUP: taza

CUP FUNGUS: fungo del orden Pezizales, hongo

CURD: cuajado

CURE: curar, (s) cura

CURING: cura

CURLING: ensortijamiento

CURLY TOP: abarquillado de las hojas, encarrujado apical

CURRANT: pasa de Corinto, grosella

CURRENT ASSETS: capital líquido (animales para la venta, semillas, etc.)

CUTAWAY DISK: rastra de discos recortados

CUTOVER PASTURE: pastura en bosques talados

CUTTING: esqueje, estaca, estaquilla, gajo

CUTWORM: gusano cortador

CYANAMIDE: cianamida

CYCLE: ciclo

CYLINDER: cilindro

CYST: agalla, nematodo cecidio

D

DAILY FEED: comida diaria

DAIRY: (s) lechería, vaquería, (a) lechero, lácteo

DAIRY FARM: granja lechera, tambo, lechería, hato

DAIRYMAN: lechero

DAIRY PRODUCTS: productos lácteos

DALLIS GRASS: pasto miel, hierba Dallis

DAM: represa; madre (anim.)

DAMAGE: estragos, avería, daño, (v) dañar, averiar

DAMP: húmedo

DAMPING OFF: mal de los semilleros, ... de los almácigos, salcocho

DANDELION: diente de león

DARK: oscuro

DARKEN: oscurecerse

DATA: datos, información

DATE: dátil

DAY: día

DAYLIGHT: luz del día

DE-ALKALIZE: desalcalizar

DEBRIS: desecho

DEBT: deuda

DECADE: decenio

DECAY: (v) pudrir, (s) podredumbre, pudrición

DECLINATION: declinación, decline

DECIDUOUS: caduco

DECUMBENT: rastrero, tendido

DEED: título calificativo de propiedad, etc.

DEEP-ROOTED: arraigado

DEFERRED GRAZING: pastoreo diferido

DEFICIENCY: falta, deficiencia, carencia

DEFICIENCY DISEASE: enfermedad carencial

DEFICIENCY SYMPTOMS: síntomas carenciales

DEFICIT: déficit

DEFLOCCULATE: deflocular

DEFOLIATE: deshojar(se)

DEFOLIATION: defoliación

DEFOLIATOR: deshojador

DEFORESTATION: desmontadura, corte de árboles

DEGRADED: degradado, degenerado

DEHORN: descornar

DEHYDRATE: deshidratar

DELETION: supresión

DEMAND: (v) requerir, (s) requerimiento, demanda

DEMINERALIZATION: desmineralización

DEMONSTRATE: demostrar

DEMONSTRATION: demostración

DEMONSTRATION FARM: granja de demostración

DENSE: denso, tupido

DENSITY: densidad, espesura de la vegetación

DEPRESSION: depresión

DEPTH: profundidad

DEPTH OF SOIL: profundidad del suelo

DESCENDING: descendente

DESERT: desierto

DESERTED: abandonado

DESSICCATOR: desecador

DESIGN: (v) diseñar, (s) diseño, dibujo, proyecto

DESIGN OF EXPERIMENTS: disposición experimental

DETACH: desprender

DETASSEL: despanojar

DETERGENT: detergente

DETERIORATE: deteriorarse

DETERIORATION: deterioro

DEVIATION: desviación

DEW RETTING: enriaje por los elementos

DIAGNOSIS: diagnosis

DIARRHEA: diarrea

DIBBLE: escardillo, plantador

DIE-BACK: acronecrosis, gangrena regresiva, paloteo

DIET: alimentación, régimen, dieta

DIFFERENTIAL: diferencial

DIFFERENTIAL THERMAL ANALYSIS: análisis diferencial termal

DIGESTIBLE: digerible

DIGESTIBLE NUTRIENT: nutrimento digerible

DIGESTION: digestión

DIKE: dique

DILL: eneldo

DILUTION: dilución

DIMINISHING VARIABLE COSTS: costos variables decrecientes

DINITROPHENOL: dinitrofenol

DIOECEOUS: dioico

DIP: (v) bañar, (s) baño garrapaticida

DIPLOID: diploide

DIPLONT: generación diploide

DIPPING VAT: baño de inmersión

DISBUDDING: desbrote

DISCOLORED: descolorido

DISEASE: enfermedad

DISEASED: enfermo

DISEASE RESISTANCE: resistencia a las enfermedades

DISINFECTANT: desinfectante

DISK; disco

DISK HARROW: rastra de discos, escarificador de discos, desterronadora de discos

DISKING: disqueo, rastreo con discos

DISK PLOW: arado de discos

19

DISSEMINATION: diseminación

DISTEMPER: moquillo

DISTRIBUTE: distribuir, repartir

DISTRIBUTION: distribución

DISTRIBUTOR: distribuidor

DISULFIDE: bisulfuro

DITCH: zanja, asequia, cuneta

DITCHDIGGER: zanjadora

DIURNAL: diurno

DIVERSIFIED: diversificado

DIVERSIFIED FARMING: agricultura diversificada

DIVERSION DITCH: zanja de desvío

DOCK: romaza; dársena, muelle: (v) atracar; desrabotar

DOCKAGE: cuerpos extraños en una muestra de semilla o grano

DODDER: cúscuta, cabello de ángel, liga

DOE: hembra del conejo, cabro, ciervo, etc.

DOG: perro

DOG'S FENNEL: manzanilla hedionda

DOMINANCE: dominación

DOMINANT: dominante

DORMANCY: estado latente

DOUBLE CROSS: híbrido doble

DOWNPOUR: chaparrón, aguacero

DOWNY MILDEW: mildiú, socarrina, moho

DRAFT: corriente de aire, chiflón

DRAG: (v) arrastrar, (s) rastra

DRAIN: (v) avenar, desaguar, (s) desagüe

DRAINAGE: desagüe, avenamiento

DRAINAGE BASIN: cuenca de desagüe

DRAINAGE DITCH: zanja de desagüe

DRAIN VALVE: válvula de desagüe

DRAKE: pato

DRAWER: gaveta, cajón

DRESS: (v) vestir(se), preparar, (s) vestido

DRESSED ANIMAL: canal, animal listo para aderezar y cocinar

DRESSING: abono, aliño, relleno, vendaje

DRESSING PERCENT: porcentaje de partes utilizables de un animal

DRIED: seco, secado, desecado

DRIER: secadora

DRIFT SPRAYING: pulverización por deriva

DRILL: (v) taladrar, (s) taladro, sembradora a surcos, sembradora mecánica, surco sembrado

DRILL, FERTILIZER: abonadora mecánica

DRILL, SEED: sembradora mecánica

DRIZZLE: llovizna

DROP INLET: caída de agua

DROSOPHILA: drosófila

DROUGHT: sequía

DROVE (of cattle): vacada, manada, hato

DRUG: medicamento, remedio

DRY CELL: pila

DRYER: secadora

DRY FARMING: agricultura de secano

DRYING: secamiento

DRY LAND: secano, terreno seco

DRY LAND FARMING: cultivo de temporal, cultivo de secano

DRY LAND TILLAGE: cultivo de secano

DRYNESS: sequedad

DRY ROT: pudrición seca

DUCK: pato

DUCKFOOT: pie de pato (apero para cultivo del subsuelo)

DUCT: conducto

DUFF: capa de fermentación, colchón orgánico forestal, mantillo forestal

DUODENUM: duodeno

DUPLICATE GENES: genes duplicados

DUST: (v) espolvorear, (s) polvo

DUST CLOUD: nube de polvo

DUSTER: pulverizadora, espolvoreadora

DUTY OF WATER: la cantidad de agua de

riego que se necesita para la maduración de una sembrada determinada, expresada en acre-pulgadas

DWARF: enano

DWARFISM: nanismo, enanismo

DWELLING: vivienda, casa

DYNAMOMETER: dinamómetro

E

EAR: oreja, espiga, mazorca

EARLY: precoz, tempranera, temprano, tempranamente

EARLY BLIGHT: marchitez temprana, añublo temprano

EAR TAG: etiqueta de oreja

EARTH: tierra, terreno

EARTH FILL: terraplén

EARTHMOVER: trailla mecánica

EARTHQUAKE: temblor de tierra, terremoto

EARTHWORM: lombriz de tierra

EARWIG: tijereta

EAST: oriente, este

EBULLITION: ebullición

ECHO: eco

ECOLOGIST: ecólogo

ECOLOGY: ecología

ECONOMIC: económico

ECONOMIC FACTORS: factores económicos

ECONOMICS: economía

ECONOMIST: economista

ECONOMY: economía

EDAPHIC: edáfico

EELWORM: anguílula

EFFECTIVE: eficaz

EFFECTIVE PRECIPITATION: lluvia efectiva

EFFICIENT: eficiente

EGG: huevo, blanquillo

EGG LAYING: (s) oviponición, (a) ovíparo

EGGWHITE: clara de huevo

EGG YOLK: yema

ELASTICITY: elasticidad

ELECTRIC: eléctrico

ELECTRIC FENCE: cerca eléctrica, alambrado eléctrico

ELECTRICITY: electricidad

ELECTRODE: electrodo

ELEVATOR: elevador, almacén de granos

ELM: olmo

ELUTRIATION: elutriación, decantación

EMASCULATION: emasculación, castración

EMBRYO: embrión

EMERGENCE: emergencia

EMERY POWDER: polvo de esmeril

EMERY STONE: piedra de esmeril

EMPLOYEE: empleado

EMPLOYER: patrón

EMULSIFYING AGENT: agente emulsionante, --- emulsificador

EMULSION: emulsión

ENCEPHALITIS: encefalitis

END: (v) terminar(se), (s) extremo, cabo, fin, remate

ENDIVE: escarola

ENDLESS BELT: sinfín

ENDOSPERM: endósperma

ENERGY: energía

ENGINE: motor

ENGINEER: ingeniero

ENGLISH WALNUT: nogal inglés

ENRICH: enriquecer

ENSILAGE: (v) ensilar, (s) ensilaje

ENSILAGE CUTTER: cortadora de ensilaje

ENSILE: ensilar

ENTERPRISE: empresa

ENTOMOLOGIST: entomólogo

ENTOMOLOGY: entomología

ENVIRONMENT: medio ambiente

ENZYMATIC: enzimático

ENZYME: enzima

EPIDEMIC: (s) epidemia, (a) epidémico

EPISTASIS: epistasis

EQUATOR: ecuador

EQUINOX: equinoccio

EQUIPMENT: equipo

ERADICATION: extinción (de una plaga)

ERECT: erecto, parado

ERGOT: ergotismo, cornezuelo

ERLENMEYER FLASK: frasco Erlenmeyer

ERODE: erosionar(se)

EROSION: erosión

EROSION CONTROL: lucha contra la erosión

ERADICATE: extirpar

ESOPHAGUS: esófago

ESPARTOGRASS: esparto

ESTATE: predio, finca rústica, heredad, fundo

ESTIMATE: (v) calcular, apreciar, (s) estimación

ETIOLATION: descoloración

EUPLOID: euploide

EUROPEAN CORN BORER: taladrador europeo del maíz

EVAPORATION: evaporación

EVAPOTRANSPIRATION: evapotranspiración

EWE: oveja

EXCELSIOR: zacate de empaque, virutilla

EXCREMENT: excremento

EXPENSES: gastos

EXPENSIVE: caro, costoso, dispendioso

EXPERIMENTAL AREA: zona experimental

EXPERIMENTAL PLOT: lote de experimentos

EXPORT: (v) exportar, (s) exportación

EXPULSION: expulsión

EXTENSION SERVICE: servicio de extensión, servicio de divulgación agrícola

EXTENSIVE CROPS: cultivos extensivos

EXTERMINATION: exterminio

EXTERNAL PARASITE: ectoparásito

EXTERNAL SECRETION: secreción externa

EYE: ojo, yema

EYE SPOT: mancha ojival

F

F 1: primera generación filial, primera generación de un cruzamiento

F 2: segunda generación filial

FABRIC: tela

FACTORS OF PRODUCTION: factores de producción

FALLOW LAND: tierra de barbecho, tierra en descanso

FAMILY FARM: explotación familiar

FAN: ventilador

FANCY: seleccionado

FARM: establecimiento agrícola, chacra, cortijo, finca, hacienda

FARM, -ING (adj.): agropecuario

FARM ACCOUNT: cuenta agrícola

FARM ACCOUNTING: contabilidad agrícola

FARM ANIMALS: ganado de labor, animales de granja

FARM APPRAISAL: avalúo, apreciación de una finca

FARM BUILDINGS: dependencias de hacienda

FARM CREDIT: crédito agrícola

FARMER: finquero, agricultor, hacendado

FARM HAND: obrero agrícola, bracero, peón

FARMHOUSE: casa hacienda, alquería

FARM INCOME: ingresos agrícolas

FARMING: agricultura, explotación

FARM JOB: faena agrícola, labor agrícola

FARM MACHINERY: maquinaria agrícola

FARM MANAGEMENT: manejo de la finca

FARM POND: charco, laguna

FARM PRICES: precios al productor

FARMSTEAD: casa hacienda y sus dependencias, casco

FARM TAXATION: impuestos agrícolas, tributación agrícola

FARM WOODLAND: arbolado maderable en explotaciones agrícolas

FARROW: (v) parir (la marrana), (s) lechigada de puercos

FAT: (s) grasa, sebo, manteca, (a) gordo

FATTEN: cebar

FATTENING: cebamiento, ceba, cebadura

FATTY ACID: ácido graso

FAUCET: llave, canilla, grifo

FEATHER: pluma

FECES: heces

FEED: (v) alimentar, pastar, (s) alimento, pienso

FEEDER: ganado de engorde, cebón, animal de ceba

FEEDING: alimentación

FEEDLOT: pastadero

FEEDING TROUGH: comedero

FEED STUFFS: alimentos, piensos

FELDSPAR: feldespato

FELL: talar

FELLING: corta

FEMALE: (n) hembra, (a) femenina

FENCE: cerca, alambrado

FENNEL: hinojo

FERMENT: fermentar

FERMENTATION: fermentación

FERTILE: fértil, fecundo

FERTILITY: fertilidad

FERTILIZATION: fertilización, fecundación

FERTILIZER: abono, fertilizante

FERTILIZER DISTRIBUTION: distribución de abonos

FERTILIZER MIXTURE: mezcla de fertilizantes

FERTILIZER DRILL: abonadora mecánica

FERTILIZING: abonado

FESCUE: cañuela

FETUS: feto

FEVER: fiebre

FIBER, FIBRE: fibra

FIBROUS ROOT: raíz fibrosa

FIELD: campo, campaña, potrero, predio

FIELD BEAN: haba

FIELD CAPACITY: capacidad de campaña, --- campo

FIELD CROP: gran cultivo, cultivo extensivo, cultivo principal

FIELD MOUSE: ratón campesino

FIELD PEA: guisante forrajero

FILBERT: avellana

FILE: lima, (v) limar

FILL: (v) llenar, (s) relleno

FILLING: relleno, (text.) trama

FILL UP: cegarse, rellenar

FILTER: filtro, (v) filtrar(se)

FILTER PAPER: papel de filtro

FILTER STRIP: faja filtrante

FINANCE: (v) financiar, (s) finanza

FINE MAIZE GRITS: semolina de maíz

FINENESS: fineza

FINGER MILLET: coracán, mijo africano

FINISH: (v) terminar, acabar, (s) acabado

FIRE: fuego, incendio

FIRKIN: cuñete

FIRST BOTTOM: zona inundable

FISH MEAL: harina de pescado

FISH POND: piscina

FISH SOLUBLES: solubles de pescado

FISSION: fisión

FIT: (v) sentar, (s) ajuste

FIX: reparar, componer, arreglar, fijar

FIXATION: fijación

FIXED CAPITAL: capital inmueble

FIXINGS: cupos de exportación o importación

FLAT: (s) cajonera, (a) llano, plano

FLAT RATE: tanto alzado

FLAVOR: sabor

FLAX: lino

FLEA: pulga

FLEA BEATLE: pulguilla

FLECKING: abigarrado

FLEECE: lana, vellón

FLESH: pulpa, carne

FLOOD CONTROL: defensa contra las inundaciones

FLOOD IRRIGATION: riego por inundación

FLOOD PLAIN: ribera inundable, vega, terreno de aluvión

FLORENCE FLASK: frasco Florence

FLOUR: harina

FLOURMILL: molino de harina

FLOWER: flor

FLOWERPOT: maceta

FLUE BARN: granero de ventilación automática

FLUME: canal de madera, conducto de madera, canaleta

FLUORINE: flúor

FLUSHING: floración y foliación de los árboles

FLUSH IRRIGATION: riego por derrame

FLY: mosca, (v) volar

F.O.B.: precio sobre vagón (free on board)

FODDER: forraje, zacate, alimento

FOECAL MATTER: materia fecal

FOG: niebla

FOG MACHINE: nebulizador

FOLIAGE: follaje

FOLIC ACID: ácido fólico

FOOD: alimento

FOOD CROPS: cultivos de plantas alimenticias

FOOD ENERGY: energía alimenticia

FOOT: pie, pata

FOOT AND MOUTH DISEASE: fiebre aftosa

FOOT ROT: pie podrido, gomosis, mal de goma, podredumbre parda, --- del pié

FORAGE: forraje

FORAGE CHOPPER: picadora de forrajes, cortadora de forrajes

FORAGE CROP: cosecha forrajera

FORBS: hierbajos, hierbas

FORCED FRUIT: fruta tempranera, primicia

FORECAST: pronóstico, predicción

FORECASTING: pronosticación

FOREMAN: capataz, caporal, mandador, mayordomo

FOREST: bosque

FORESTER: silvicultor, forestal, ingeniero forestal, técnico forestal, dasónomo

FOREST FLOOR: suelo forestal

FOREST LITTER: barrujo, hojarasca forestal

FOREST MANAGEMENT: ordenación forestal, --- de montes; maneja del bosque

FORGE: fragua

FORK: horquilla

FORMICIDE: formicida

FORMULA: fórmula

FOSSA: fosa

FOUNDATION STOCK: material básico, pie de cría

FOUNDATION STOCK SEED: semilla original

4-H CLUBS: Clubs 4-H, clubs juveniles rurales

FOWL: ave

FOWL CHOLERA: cólera aviar

FOWL PEST: peste aviar

FOWL POX: viruela aviar

FOXTAIL: rabito peludo

FOXTAILGRASS: alopécaro, cola de zorra

FOXTAIL MILLET: panizo blanco

FRAGMENTATION OF HOLDINGS: fragmentación predial

FRAME: armazón, esqueleto, armadura, marco

FRAMEWORK: armazón

FREE FLOW: gasto libre

FREEZE: congelar(se)

FREEZER: congeladora

FRESH: fresco

FRESH WATER: agua dulce

FRESH WATER SWAMP: terreno pantanoso de agua dulce

FRESNO SCRAPER: pala fresno, trailla

FRONT: frente

FROST HARDY: resistente a la helada

FROZEN: congelado

FRUIT: fruta

FRUIT GROWER: fruticultor

FRY: freír, fritar

FRYER: pollo para freir

FULL-SEASON VARIETY: variedad de temporada completa

FUMIGATE: fumigar, desinfectar

FUNCTIONAL DESIGN: diseño funcional

FUNGICIDE: fungicida

FUNGOUS: fungoso

FUNGUS (pl. fungi) hongo

FUNNEL: embudo

FURNISH: suplir, suministrar, proveer

FURNISHINGS: artículos, accesorios

FURROW: surco

FURROW IRRIGATION: riego por surcos, riego por infiltración

FUTURE FARMERS OF AMERICA: Futuros Agricultores de América (organización)

FUTURE TRADING: ventas para entregar

FUTURES MARKET: metcado a término

FUZZ: en el algodonero, las fibras muy cortas que cubren la semilla, pelusa

FUZZINESS: vellosidad

G

GALL: agalla, cecidio

GALLON: galón

GAMETE: gameto

GANDER: ganso

GANG PLOW: arado polisurco, arado de reja múltiple

GARDEN: jardín

GARDEN SOIL: tierra vegetal

GASKET: frisa, empaquetad[illegible]

GASTRIC JUICE: jugo gástrico

GATE: puerta (de una cerca)

GEAR: rueda dentada, piñón, engranaje

GEAR CASE: caja de engranajes

GELDING: animal castrado

GENE: gen

GENERATOR: dínamo

GENETIC: genético

GENETICIST: genetista

GENETICS: genética

GENOM: genomio

GENUS: género

GERMINATE: germinar

GERMINATION: germinación

GERM PLASMA: germen plasma, germoplasma

GESTATION: gestación, embarazo, preñez, período de ordeña

GET BETTER: sanarse, mejorar

GET STUCK (in the mud): atollar

GILL: cuarta parte de una pinta

GILT: marrana joven

GIN: despepitadora de algodón

GINGER: jengibre

GINNING: despepitado, desmotado

GIRDLE (a tree): quitar una tira circular de corteza

GIVE BIRTH: parir

GLABROUS: glabro, lampiño

GLAND: glándula

GLANDERS: muermo

GLASS ELECTRODE: electrodo de vidrio

GLEANER: espigadora

GLOSSARY: glosario

GLUME: gluma

GLUTEN FEED: pienso de gluten

GOAT: cabro, cabra

GOING (adj.): en pleno funcionamiento

GOOSE: ganso, oca

GOPHER: taltuza

GOSLING: ansarino

GRADE: (v) enrasar, clasificar, graduar, (s) pendiente, clase, grado, calidad

GRADE ANIMAL: animal mejorado

GRADE CATTLE: ganado mejorado

GRADE UP: mejorar genéticamente al ganado

GRADIENT: declive

GRADING: graduación, clasificación, nivelación

GRADUATE: frasco graduado, probeta

GRAFT: (v) injertar, (s) púa

GRAFTAGE: injertación

GRAFT INDEXING: prueba del injerto

GRAFTING: injerto de púa o de aproximación, injertación

GRAIN: grano

GRAINBIN: granero, tolva

GRAIN DRILL: sembradora de líneas

GRAIN GERMS: germen de granos

GRAIN HAY: heno de cereales

GRAIN LEGUMES: leguminosas para semilla, ... de grano seco

GRAMA GRASS: grama

GRANARY: granero

GRANULAR: granular

GRANULE: gránulo

GRAPE: uva

GRAPEFRUIT: toronja, pomelo

GRAPH: gráfica

GRAPHITE: grafita

GRASS: hierba, pasto, zacate, grama

GRASS COVER: cubierta vegetal, tapiz vegetal

GRASSHOPPER: saltamonte, grillo, chapulín, langosta

GRASSLAND FARMING: praticultura

GRASSLANDS: tierras de pastoreo, pastos, herbazales

GRASS PEA: almorta, gioka, muela, tito

GRAVEL: grava, cascajo

GRAVITATIONAL WATER: agua gravitante, agua de gravitación

GRAVITY: gravedad

GRAY MOLD: moho gris, podredumbre gris

GRAZE: pastar, pastorear

GRAZING: apacentamiento, pastoreo

GRAZING CAPACITY: capacidad de pastoreo

GRAZING LAND: terreno de pastoreo, potrero

GRAZING RIGHTS: derechos de apacentamiento, derechos comunales de pastos

GREASE: (v) engrasar, (s) grasa

GREASY: grasiento

GREAT PLAINS: la Pradera (E.U.)

GREAVES: chicharrones

GREEN FEEDING CROPS: corte de pasto

GREENHOUSE: invernáculo

GREEN MANURE: abono verde, leguminosas para enterrarcomo abono

GRITS: maíz a medio moler

GROSS INCOME: ingresos brutos

GROUND: tierra, suelo

GROUND WATER: agua suberránea, agua freática

GROUND WATER LEVEL: nivel freático

GROVE: arboleda

GROW: crecer, cultivar

GROWING FACTOR: factor de crecimiento

GROWING PERIOD: período vegetativo

GROWING POINT: punto vegetativo

GROWING SEASON: temporada de cultivo, época de cultivo

GROWTH: crecimiento, desarrollo

GROWTH HORMONE: hormona de crecimiento

GROWTH RATE: velocidad de crecimiento

GROWTH REGULATOR: regulador de crecimiento

GRUB: tórsalo, gusano (blanco)

GRUBBING HOE: zapapico, almocafre, escardillo, escardador

GRUBWORM: candelilla de la papa

GUANO: guano

GUATEMALA GRASS: hierba Guatemala

GUAYULE: guayule

GUINEA (hen): gallina de Guinea

GUINEAGRASS: pasto Guinea

GULLET: esófago

GULLY: cárcava, zanja, arroyo

GUMBO: quingombó

GUMMOSIS: gomosis

GUST: ráfaga

GUTTER: canal

GYPSUM: yeso

GYPSY MOTH: oruga gitana

H

HABITAT: habitat, habitación

HAIR: pelo

HAIRY VETCH: veza velluda, veza de Rusia

HALL: hall, vestíbulo, corredor

HALO: halo

HALT: poner coto a, parar

HALTER: jaquimón

HAM: jamón

HAMMER: martillo

HAMMER-MILL: molino de martillos

HAND: mano; obrero agrícola, bracero, peón

HANDLE: (s) mango, palanca, agarradera, (v) manejar, manosear

HANDLING: manipuleo

HANGING DROP SLIDE: platina para gota suspendida

HAPLOID: haploide

HAPLONT: generación haploide

HARDENING: temple, madurez

HARDPAN: capa dura

HARDWARE: ferretería

HARD WATER: agua dura, cruda, gruesa, gorda

HARDY: se dice de las plantas capaces de sobrevivir el invierno

HARROW: (s) escarificador, desterronadora, rastra, grada, (v) gradar

HARROWING: rastreo, rastreado, gradeo

HARROW PLOW: arado-rastra, rastrón

HARVEST: (s) cosecha, recolecta, (v) cosechar

HARVESTER: segadora

HARVEST FLY: cigarra, chicharra

HATCH: empollarse

HATCHET: destral, hachuela

HATCHING: acción de empollar

HAY: heno, zacate

HAYBALER: enfardadora de heno

HAY CHOPPER: picadora de heno

HAY CROP: cultivo que se destina a la producción de heno

HAYFIELD: henar

HAYING: henificación

HAYLOFT: henil

HAYRAKE: rastro

HAZE: tufo, calima, calina

27

HAZINESS: bruma

HEAD: cabeza, cabezuela (v) espigar

HEAD CABBAGE: repollo

HEADING STAGE: espigando, espigueo

HEAD SMUT: carbón de la inflorescencia

HEALTH: salud, sanidad, salubridad, higiene

HEALTHY: sano, saludable, higiénico

HEART GIRTH: perímetro torácico a la altura del corazón

HEATHER SOIL: tierra propia para brezo

HEAVY PRUNING: poda severa

HEAVY RAIN: lluvia torrencial

HEAVY SOIL: suelo pesado

HEIFER: novilla, vaquillona

HEIGHT OF WITHERS: alzada del caballo

HELMINTH: helminto

HEMLOCK: abeto

HEMORRHAGE: hemorragia

HEMP: cáñamo

HEMPSEED: cañamón

HEN: gallina

HENEQUEN: henequén (A. fourcroydes)

HENHOUSE: gallinero

HERBACEOUS: herbáceo

HERBAGE: herbaje

HERBICIDE: herbicida

HERD: manada, rebaño

HERD BOOK: registro genealógico

HEREDITY: herencia

HERMAPHRODITE: hermafrodita

HERMAPHRODITISM: hermafroditismo

HETEROSIS: heterosis

HETEROGAMY: heterogamia

HETEROTYPIC DIVISION: división heterotípica

HETEROZYGOUS: heterozigota

HIBERNATE: hibernar

HICKORY NUT: nuez dura

HIDE: cuero, piel

HIGH: alto

HIGHLAND PLAIN: altiplanicie

HIGHWAY: carretera, camino, camino real

HILL: caballón, colina, cerro, (v) aporcar

HILLER: aporcadora

HILLING: aporque, acollado

HILLSIDE: ladera

HILLY: alomado, con colinas, quebrado

HIRE: dar empleo a, emplear

HIRED HAND: obrero agrícola, bracero, peón

HIRSUTE: hirsuto

HISTOLOGY: histología

HITCH: acoplar

HOE: (v) azadonar, (s) azadón, azada

HOEING: carpida, desyerbo

HOG: cerdo

HOG CHOLERA: cólera porcino

HOGGET: borrego

HOGS: porcinos, cerdos

HOGSHEAD: medida de capacidad equivalente a 54 galones imperiales o 245º48 litros

HOIST: (s) aparejo elevador, (v) alzar, levantar malacate

HOLE: hueco, bache, hoyo de siembra

HOLLOW: hondonada, hueco

HOME: casa, hogar, vivienda

HOME DEMONSTRATION AGENT: agente de economía doméstica, agente de economía del hogar

HOME ECONOMICS: ciencias domésticas

HOMOGENIZE: homogeneizar

HOMOLOGOUS: homólogo

HOMOLOGUE: homólogo

HOMOZYGOUS: homozigota

HONEY: miel de abeja

HONEY CROP: cultivo de plantas melíferas

HOOD: aparato por el que se levan los olores o gases nocivos

HOOF: casco, pezuña

HOPPER: tolva

HORIZON: horizonte

HORMONE: hormona

HORN: cuerno, cacho

HORSE: caballo

HORSE BEAN: haba de burro, canavalia

HORSEPOWER: caballos de fuerza, caballaje

HORSE RADISH: rábano picante, mostaza de los alemanes

HORTICULTURE: horticultura

HORTICULTURIST: horticultor

HOST: huésped

HOST INDEXING: prueba del huésped

HOST-PLANT: planta huésped

HOT: caliente, cálido, caluroso

HOTBED: cama caliente, almácigo

HOTHOUSE: invernáculo

HOUR: hora

HOUSE: casa

HOUSEHOLD: (s) casa, familia, (a) casero, doméstico

HOUSEHOLD ACTIVITY: tareas domésticas, actividad casera

HOUSEHOLD EQUIPMENT: enseres domésticos

HULLED SEED: semilla descascarada

HULLER: descascaradora, descortezadora

HUMID: húmedo

HUMIDITY: humedad

HUMP: joroba

HUMUS: humus, mantillo

HUNGER: hambre

HUNGRY: hambriento

HUSK: chala, las brácteas que envuelven la espiga de maiz, perfolla, paja, (v) espinochar

HUSKING: labor de quitar las hojas a las mazoreas de maiz

HYACINTH BEAN: frijor caballero, poroto de Egipto

HYBRID: híbrido

HIBRIDIZATION: hibridización

HYDRAULIC: hidráulico

HYDRAULIC LIFT: alzador hidráulico, elevador h.

HYDROCARBON: hidrocarburo

HYDROGEN ION CONCENTRATION: concentración de los iones de hidrógeno

HYDROMORPHIC: hidromorfo

HYDROPONICS: hidroponía

HYGROMETER: higrómetro

HYGROSCOPIC: higroscópico

HYGROTHERMOGRAPH: higrotermógrafo

HYPSOMETER: hipsómetro

I

ICE: hielo

ICE CREAM: helado, sorbete

IGNITION: encendido

ILEUM: ilión

ILION: ilión

IMMUNE: inmune

IMMUNITY: inmunidad

IMMUNIZE: inmunizar

IMPERIAL GRASS: hierba imperial

IMPORT: (v) importar, (s) importación

IMPOVERISH: empobrecer

IMPROVE: mejorar

IMPROVEMENT: mejora

INBRED VARIETY CROSS híbrido línea variedad

INBREEDING: endocría, endogamia

INCLEMENT WEATHER: intemperie

INCLINATION: inclinacion, declive

INCOME: renta, ingresos, entradas

INCOME STATEMENT: declaracion de in

29

gresos

INCREASE: (v) aumentar, (s) aumento, alza

INCUBATOR: incubadora

INDEBTEDNESS: endeudamiento, deuda

INDENTED: amuescado, abollado

INDETERMINATE: planta que florece durante un largo período, como la alfalfa

INDEX: índice

INDICATOR: indicador

INDICATOR PLANT: planta indicadora

INDIGO: añil

INDUSTRIAL CROP: cultivo industrial

INDUSTRY: industria

INFECT: infectar

INFECTION: infección

INFECTIOUS: infeccioso

INFERTILE: estéril

INFEST: infestar

INFILTRATION: infiltración

INFLORESCENCE: inflorescencia

INGESTION: ingestión

INHERITANCE: herencia

INLET: entrada, via

INNERTUBE: neumático, cámara

INORGANIC: inorgánico

INSECT: insecto, bicho

INSECTICIDE: insecticida

INSECURITY OF TENURE: inseguridad de tenencia

INSEMINATE: fecundar artificialmente

INSEMINATION: fecundación artificial

INSURANCE: seguro

INTENSITY: intensidad

INTERCHANGE: intercambio

INTERFERENCE: interferencia

INTERNAL PARASITE: endoparásito, parásito interno

INTERNAL SECRETION: secreción interna

INTERNATIONAL CENTER: centro internacional

INTERNODE: entrenudo, cañuto, canuto

INTERSTATE: interstatal

INTESTINE: intestino

INVADE: invadir

INVASION: invasión

INVERSION: inversión

INVEST: invertir

INVESTMENT: inversión

IODINE: yodo

IPECAC: ipecacuana

IRON: hierro, plancha

IRRIGATE: regar

IRRIGATION: riego

ISOLATE: aislar

ISOTHERMAL: isoterma

ISOTOPE: isótopo

ISOYELIC: isoyela

ISTLE: ixtle

J

JACK: asno; liebre grande; gato (automóvil)

JACKASS: asno, burro, macho

JAPANESE BEETLE: escarabajo japonés

JARAGUAGRASS: hierba yaraguá, Jaraguá

JASSID: cicadela

JEJUNUM: yeyuno

JELLY: jalea

JERUSALEM ARTICHOKE: pataca, topinambur

JOHNE'S DISEASE: enfermedad de Johne

JOHNSONGRASS: grama Johnson, grama Don Carlos

JOINT: nudo

JOINT COSTS: costos conjuntos

JOINT OWNERSHIP: propiedad colectiva

JOURNAL: libro diario, revista

JUICE: jugo

JUTE: yute

K

KELP: ceniza de algas, algas marinas

KENAF: kenaf

KERNEL: grano

KETONE: cetona

KEY: llave

KID: cabrito

KIDNEY BEAN: frijol

KIDNEY VETCH: trebol de arenas

KIKUYUGRASS: pasto kikuyu

KITCHEN: cocina

KNIFE: cuchillo, navaja, podadora

KNOTGRASS: pasto chato

KRILIUM: krilium

KUDZU: kudzú

L

LABILE: lábil

LABEL: etiqueta

LABOR: trabajo, labor, mano de obra

LABORATORY: laboratorio

LABOR REQUIREMENTS: requisitos de mano de obra

LACTATION: lactación

LACUSTRINE: lacustre

LADY BIRD: vaquita de San Antón

LAKE: lago, laguna

LAMB: cordero, (v) parir (ovejas)

LAMBING SEASON: paridera

LAND: tierra, suelo, terreno

LAND CAPABILITY: aptitud de la tierra

LAND CLASSIFICATION: clasificación de terrenos

LAND DEVELOPMENT: fomento de tierras, fomento agrario, habilitación de tierras

LAND HOARDING: acaparamiento de tierras

LANDLORD: propietario, terrateniente

LAND OWNER: propietario, terrateniente

LAND RECLAMATION: saneamiento de tierras, rehabilitación de tierras

LAND REFORM: reforma agraria

LAND REGISTER: catastro

LAND REGISTRATION: registro de propiedad rústica

LAND RENT: alquilar de tierras, arrendamiento

LANDSLIDE: derrumbe

LAND SURVEY: reconocimiento (topográfico, catastral, etc.)

LAND TAXATION: impuesto territorial

LAND TENURE: régimen de tenencia de tierras

LAND USE: aprovechamiento de tierra, usō de la tierra

LAND USE PATTERN: régimen de aprovechamiento de la tierra

LAND USE PLANNING: planeamiento del aprovechamiento de la tierra

LAND UTILIZATION: aprovechamiento de la tierra

LAND VALUE: valor de la tierra

LANTERN SLIDE: diapositiva, vista fija

LARGE INTESTINE: intestino grueso

LARVA: larva, gusano

LARVICIDE: larvicida

LARYNX: laringe

LATE BLIGHT: añublo tardío, tizón tardío

LATE-MATURING VARIETY: variedad de madurez tardía

LATIN SQUARE: cuadrado latino

LATITUDE: latitud

LATTICE DESIGN: plan experimental reticular, trazado reticular

LAVATORY: excusado, inodoro, letrina

LAYER: acodo, capa, gallina ponedora

LAYOUT: trazo, diseño, plan

LAYOUT OF THE FARM: disposición de lotes y edificios, trazado de la finca

LEACH: lixiviar, lavar, deslavar

LEACHING: lixiviación, deslave

LEAF: hoja

LEAF BLADE: lámina de hoja, limbo

LEAF BLIGHT: niebla, marchitez de la hoja, tizón

LEAF CUTTING ANT: hormiga cortadora, zompopo, hormiga arriera

LEAF HOPPER: cicálida, cigarra, cicadido, chicharra saltahojas, saltón

LEAF MOLD: moho de la hoja

LEAF RUST: roya foliar

LEAF SPOT: mancha de la hoja, mancha foliar

LEAF STRIPPER: deshojador

LEAFY: frondoso, hojoso

LEAK: escape, gotera, fuga, (v) salirse

LEAKAGE: fuga, pérdida

LEAN: (a) flaco, magro, (v) inclinarse

LEASE: (v) dar o tomar en arriendo, (s) contrato de arrendamiento, arrendamiento

LEASEHOLDER: arrendatario

LEATHER: cuero

LEATHERY: correoso

LEG: pierna, pata, canilla

LEGUME: legumbre, leguminoso

LEGUMINOUS: leguminoso

LEMON: limón

LEMON TREE: limonero

LENGTH OF DAY: duración de la luz del día

LENGTH OF GROWING SEASON: duración de la temporada de cultivo

LENTIL: lenteja

LESPEDEZA: lespedeza

LEVEE: dique

LEVEL: (v) enrasar, emparejar, (s) nivel, (a) llano, parejo

LEVEL OF LIVING: nivel de vida

LEY: prado polifítico permanente o temporario

LEY FARMING: cultivo de praderas temporales

LEY PASTURE: prado temporal

LIABILITIES: capital pasivo

LICE (pl. of louse): piojos, ninfas de garrapata

LICORICE: regaliz

LIEBIG'S LAW: ley de Liebig

LIFTER: arrancadora de plantas

LIGHT: (s) luz, foco, (a) liviano, ligero, claro

LIGHTNING: rayo, relámpago

LIGHTNING ARRESTOR: pararrayos

LIGHTNING ROD: pararrayos

LIGNIN: lignina

LIME: lima, óxido de calcio, cal, (v) encalar

LIME PAN: capa caliza

LIMESTONE: piedra caliza

LIMING: encalado

LIME-SULFUR: cal-azufre

LINE: línea

LINE BREEDING: endogamia (entre descendientes)

LINEN: lino, ropa blanca

LINKAGE: enlace, eslabonamiento, ligamiento

LINSEED MEAL: harina de linaza

LINSEED OIL: aceite de linaza

LINT: en algunas especies de algodonero, las fibras largas que cubren la semilla

LIPOLYSIS: lipólisis

LIQUID FERTILIZER: fertilizante líquido

LIQUIFICATION: licuación

LISTER: arado sembrador lister, sembradora lister

LITERATURE: literatura

LITTER: (cult.) barrujo, hojarasca, cubierta muerta, camada, mantillo; (anim.) cama, pajaza ventregada, lechigada

LIVESTOCK: ganado

LIVE WEIGHT: peso vivo

LIVING ROOM: sala

LOAD: carga

LOADER: cargadora

LOAFING PARLOR: cobertizo abierto para el lechero

LOAM: suelo franco, tierra margosa

LOCK: en el algodonero, cada una de las valvas en que se divide la cápsula madura

LOCKNUT: tuerca

LOCUST: langosta, chapulín

LODGING: vuelco o encame de un cultivo

LODICULE: lodícula

LOESS: loess, limo fino

LOIN: lomo

LONGEVITY: longevidad

LONG-HORNED BEETLE: longicornio

LONGITUDE: longitud

LONG RANGE: de largo alcance

LOOSE: suelto

LOOSE HOUSING: cobertizo abierto para el ganado lechero, techados

LOOSEN UP: mullir

LOOSE SMUT: carbón desnudo, --- volador

LOQUAT: níspero del Japón

LOSS: pérdida

LOT: lote, parcela

LOUSE: piojo

LOW: bajo

LOWLAND: tierra baja

LOWLAND RICE: arroz de riego constante

LOW-VOLUME SPRAYER: atomizador

LUPINE: lupino

LYOPHILIC: liofílico

LYOPHILIZATION: liofilización

LYSIMETER: lisímetro

M

MACHINE: maquina

MACHINERY: maquinaria

MAGAZINE: revista

MAGGOT: cresa

MAGNESIUM: magnesio

MAGNETIC POLE: polo magnético

MAGNETO: magneto

MAGNIFYING GLASS: vidrio de aumento

MAGUEY: maguey

MALATHION: malatión

MALE: (s) macho, (a) masculino

MALFORMATION: deformidad

MALNUTRITION: desnutrición

MANAGE: manejar, dirigir

MANAGEMENT: gerencia, dirección, ordenación

MANAGER: administrador, director, gerente

MANGANESE: manganeso

MANGE: sarna

MANGOLD: mangel, remolacha forrajera

MANIHOT: yuca, mandioca

MANILE HEMP: abacá, cáñamo de Manila

MANIOC: mandioca

MANUFACTURED GOODS: manufacturados

MANURE: (s) estiércol, abono de establo, guano; (v) abonar, fertilizar

MANURE PILE: estercolero

MANURE SPREADER: esparcidor de abono, abonodora

MAP: mapa, plano

MARBLING: jaspeadura

MARE: yegua

MARGINAL COSTS: costos marginales

MARGINAL LAND: tierras marginales

MARGINAL REVENUE: entradas marginales

MARGIN OF PROFIT: margen de ganancias

MARKET: mercado

MARKETING: comercialización, mercadeo

MARL: marga

MARLING: enmargado

MASH: mezcla, amacijo

MASS SELECTION: selección en masa

MASTICATE: masticar

MASTICATION: masticación

MASTITIS: mastitis

MATING: acoplamiento, apareamiento

MATTOCK: zapapico

MATURE: (a) maduro, (v) madurar

MATURE PLANT RESISTANCE: resistencia de la planta madura

MATURITY: madurez

MEADOW: prado, sitio de pastoreo

MEAL: harina, comida

MEALY BUG: cochinilla harinosa

MEAN: medio

MEASURE: (v) medir, (s) medida

MEASURING WORM: gusano medidor

MEAT: carne

MEATMEAL: harina de carne seca

MEAT-PACKING PLANT: frigorífico, planta empacadora de carne

MEAT PRODUCTS: productos de carne

MEATSCRAPS: desperdicios de carne

MECHANICAL ANALYSIS: análisis mecánico

MECHANICAL MILKER: ordeñadora mecánica

MEDIUM: medio

MEDIA: medios

MEGASPORE: megasporo, macrosporo

MELLOWNESS: sazón

MELLOW SOIL: suelo mullido

MELTING POINT: punto de fundición

MERCURY: mercurio

MERIDIAN: meridiano

METABOLISM: metabolismo

METAL: metal

METAPHASE: metafase

METEOROLOGY: meteorología

METHYLENE BLUE: azul de metilino

MICROBIOLOGICAL: microbiológico

MICROCLIMATE: microclima

MICRON: micra, micrón

MICROSCOPE: microscopio

MICROSPORE: microsporo

MIDDLEMAN: acopiador, corredor de bienes

MIDDLINGS: acemite, salvadillo

MIDGE: mosquilla, mosquita

MIGRANT WORKER: trabajador migratorio, trabajador nómada

MILDEW: moho, roya, mildiú, niebla (de la vid)

MILK: (s) leche, (v) ordeñar

MILK (coconut, etc.): zumo

MILK FEVER: fiebre vitularia, fiebre de la leche

MILK HOUSE: lechería, sala de ordeño

MILKING: ordeño

MILK PAIL: ordeñadero, balde de ordeño

MILKING PARLOR: sala de ordeño

MILKWEED: algodoncillo

MILL BY-PRODUCTS: resíduos de molinería

MILLET: mijo

MILLIEQUIVALENT: miliequivalente

MILLILITER: mililitro

MILLIMETER: milímetro

MILLIMETER YARD: yarda milímetro

MILLING: molienda

MINCED GRASS: hierba picada

MINER: minero

MINERAL: mineral

MINERAL DEFICIENCY: deficiencia mineral

MINIMUM REQUIREMENT: requisito mínimo

MINOR ELEMENT: elemento menor, microelemento, elemento raro

MINT: menta, hierba buena

MIRAGE: espejismo

MISCELLANEOUS: misceláneos, varios

MIST: bruma, neblina

MITE: ácaro, arador, arañita, araña roja

MITOSIS: mitosis

MIXED FARMING: explotación agropecuaria

MIXED GRAZING: pastoreo mixto, (p.e., vacunos y ovinos)

MODE: moda

MODIFIER GENE: gen modificador

MODIFY: modificar

MODIFYING GENE: gen modificador

MOHAIR: moair, lana de cabra

MOIST: húmedo

MOISTURE: humedad

MOISTURE EQUIVALENT CENTRIFUGE: centrífugo de humedad equivalente

MOISTURE HOLDING CAPACITY: capacidad de retención de agua

MOLASSES: melaza, miel de purga

MOLASSESGRASS: pasto gordura

MOLD: moho

MOLDBOARD: vertedera

MOLE CRICKET: alacrán cebollero, grillo topo

MOLE DRAINAGE: drenaje topo, desagüe subterráneo

MONOECEOUS: monoico

MONOPOLISTIC COMPETITION: competencia monopolista

MONSOON: monzón

MOP: trapeadora, estropajo

MOR: humus ácido

MORNING GLORY: corregüela, aguinaldo azul, gloria de la mañana

MORTALITY: mortalidad

MORTGAGE: hipoteca

MOSAIC: mosaico

MOSQUITO: zancudo, mosquito

MOTTLED: moteado, matizado

MOTTLING: moteado

MOUNTAIN: montaña, sierra

MOUSE: ratón

MOW: segar, cortar

MOWER: guadañadora, segadora

MOWING: siega

MOWING MACHINE: segadora, guadañadora

MUCK: tierra turbosa, turba

MUCOUS MEMBRANE: membrana mucosa

MUD: lodo

MUDHOLE: lodazal

MULBERRY: morera, moreda, moral

MULCH: cubierta protectora

MULL: humus dulce

MULTICELLULAR: multicelular

MULTIPLE CROSS: híbrido múltiple

MULTI-PURPOSE COOPERATIVE: cooperativa de finalidad múltiple

MUNG BEAN: frijol mungo

MUST: mosto

MUTANT: mutante

MUTATION: mutación

MUTTON: carne de cordero, --- de oveja, --- ovina

MYCOLOGIST: micólogo

MYCOLOGY: micología

MYCORRHIZA: micorriza

N

NAIL: (v) clavar, (s) clavo

NAPIERGRASS: yerba elefante, hierba Napier

NARROW: estrecho, angosto

NATALGRASS: hierba de Natal

NATURAL RESOURCES: recursos naturales

NATURE: naturaleza

NAVY BEAN: haba

35

NEATS-FOOT OIL: aceite de pata de vaca, aceite de pezuña

NEGLECT: (v) descuidar, (s) descuido

NEIGHBOR: vecino

NEIGHBORHOOD: vecindario, barrio

NEMATOCIDE: nematocida

NEMATODE: nematoda

NERVURE: nervadura negra

NET BLOTCH: mancha reticulada

NET INCOME: ingresos netos

NEWCASTLE DISEASE: neumoencefalitis aviar, enfermedad de Newcastle

NEW ZEALAND FLAX: formio

NIACIN: niacina

NIBBLE: pacer, pasturar, ramonear

NICKEL: níquel

NICOTINIC ACID: ácido nicotínico

NITRATE: nitrato

NIGHTFALL: (s) anochecer

NITROGEN: nitrógeno

NITROGEN BALANCE: equilibrio de nitrógeno

NITROGEN FIXATION: fijación del nitrógeno

NODE: nudo

NODULATION: nodulación

NON-RECURRENT PARENT: padre no recurrente

NOXIOUS: nocivo

NOZZLE: boquerel, boquilla, pitón

NURSE: (v) amamantar(se)

NURSE CROP: cultivo protector

NUT: tuerca, nuez

NUTGRASS: cebolleta, coquito

NUTMEG: mirística (árbol), nuez de especia, nuez moscada

NUTRIENT: elemento nutritivo

NUTRITION: nutrición

NUTRITIONAL REQUIREMENT: requisito de nutrición

NUTRITIOUS: nutritivo

O

OAK: roble

OAK GROVE: encinar, encinal, robledal, bosque de robles

OAT CLIPPINGS: resíduos de molienda de avena

OATS: avena

OBESITY: obesidad

OBSTRUCTION: atoramiento, obstrucción

OCCURRENCE: existencia, presencia

OFFALS: resíduos de matadero

OIL: aceite, (a) oleaginoso

OILCAKE: torta oleaginosa

OIL CROPS: cultivos oleaginosos

OIL PALM: palma de aceite

OILSEEDS: oleaginosos, semillas oleaginosas

OILY: oleaginoso

OLIVE: aceituna

OLIVE TREE: olivo

OMASUM: librillo, omaso

OMENTUM: epiplón

ONE-CELLED: unicelular

ONE-WAY: arado-rastra, rastrón, arado fijo de discos (abrev. de "one-way disk plow")

OPERATE: manejar, dirigir

OPERATING EXPENSES: gastos de funcionamiento

OPERATION: manejo, funcionamiento

OPERATOR: operario

OPPORTUNITY COST: costos de oportunidad

ORANGE: naranja

ORANGE TREE: naranjo

ORCHARD: huerta, arbolera, huerta frutal

ORCHARDGRASS: pata de gallo, pasto ovillo, dáctilo apelotonado

ORGANIC: orgánico

ORGANIC MATTER: substancia orgánica, materia orgánica

ORGANISM: organismo

ORGANIZATION: organización

ORIENT: oriente, orientar, guiar

ORIENTATION: orientación

ORTSTEIN: alios

OUNCE: onza

OUTBREAK: brote

OUTLET: desembocadura, salida, mercado, desaguadero

OUTLOOK: perspectiva

OVARY: ovario

OVEN: horno

OVERCROPPING: cultivo abusivo

OVERFEED: sobrealimentar

OVERGRAZE: sobrecargar (un terreno de pasto)

OVERGRAZING: pastoreo abusivo, ---execesivo

OVERHEAD: gastos generales fijos

OVERSTOCKING: sobrecarga de ganado por unidad de superficie

OVERWEIGHT: (s) peso excesivo, (a) excesivamente pesado, exceso de pesa

OVUM: ovo, huevo

OVULE: óvulo

OWNER: propietario, dueño

OWNERSHIP: propiedad

OX: buey

OXIDATION: oxidación

OXYGEN: oxígeno

OYSTER SHELLS: conchas de ostra

P

PACK: empacar, embalar

PACKING: empaque, embalado

PADDING: acolchamiento, capa protectora

PADDY (rice): palay, arroz con cáscara

PADDOCK: potrero, patio

PAIL: balde

PAINT: (v) pintar, (s) pintura

PAIRING: apareamiento

PALPITATION: palpitación

PAMPHLET: folleto

PANEL: panel, cuadro de instrumentos

PANGOLAGRASS: garrachuelo, pasto Pangola

PANICLE: pánoja

PAPAYA: papaya

PARAGRASS: pasto Pará

PARAGUAGRASS: pasto puntero, paragua, yaragua

PARALLEL: paralelo

PARALYSIS: parálisis

PARALYZE: paralizar

PARASITE: parásito

PARENT MATERIAL: roca madre, material madre

PARENT ROCK: roca madre

PARSNIP: pastinaca

PARTHENOGENESIS: partenogénesis

PARTNER: socio

PARTNERSHIP: sociedad

PASTEURIZE: pasterizar

PASTEURIZER: pasterizadora

PASTURE: (v) pastar, pastorear, (s) pasto, pastoreo, potrero, dehesa, apacentadero

PATCH: sembrado, mancha

PATH: sendero

PATHOGEN: patógeno

PATHOLOGIST: patólogo

PATTERN: patrón

PAYEE: tenedor

PEA: guisante, arveja, chícharo, alverja

PEACH: durazno, melocotón

PEANUT: maní, cacahuete

PEANUT MEAL: harina de maní

PEAR: pera

PEASANT FARMING: explotación familiar rudimentaria

PEAT: turba

PEAT BOG: turbal

PEBBLE: guijarro

PECIOLE: peciolo

PEDICEL: pedicelo

PEDIGREE: linaje, ascendencia, pedigree

PEDIGREED: de pura raza

PEDIGREE METHOD OF BREEDING: mejoramiento genealógico

PEDOLOGY: pedología

PEDOSPHERE: pedosfera

PEDUNCLE: pedúnculo

PELLET: pelotilla, comprimido, píldora

PENTACHLOROPHENOL: pentaclorofenol

PEPPER: pimienta, ají

PERCOLATION: infiltración, coladura

PERENNIAL: perenne

PERENNIAL IRRIGATION: riego permanente (perenne)

PERFORMANCE: actuación, ejecuación, trabajo

PERICARP: pericarpio

PERISHABLE: perecedero

PERISTALSIS: peristaltismo

PERITONEUM: peritoneo

PERMANENT PASTURE: pastura permanente, pasto permanente

PERMEABILITY: permeabilidad

PERSIMMON: níspola

PERSISTENCY: persistencia

PERSONNEL: personal, empleados

PEST: peste, plaga

PEST CONTROL: contrarresto de plagas, combate contra las plagas

PESTICIDE: pesticida, producto fitosanitario

PETRI DISH: cápsula, vidrio, placa, disco de Petri

pH: pH

PHARYNX: faringe

PHASE: fase

PHENOTYPE: fenotipo

PHORMIUM: formio

pH SCALE: escala pH

PHOSPHATE: fosfato

PHOSPHATE ROCK: fosforita

PHOSPHORESCENCE: fosforescencia

PHOSPHORUS: fósforo

PHOTOELECTRIC: fotoeléctrico

PHOTOELECTRIC CELL: célula fotoeléctrica, celda fotoeléctrica

PHOTOPERIODISM: fotoperiodismo

PHOTOSPECTOMETER: fotoespectrómetro

PHOTOSPHERE: fotoesfera

PHOTOSYNTHESIS: fotosíntesis

PHYSIOCLIMATOLOGY: fisioclimatología

PHYSIOLOGICAL RACE: raza fisiológica

PHYTOCIDE: fitocida

PHYTOPATHOLOGIST: fitopatólogo

PHYTOPATHOLOGY: fitopatología

pH-VALUE OF SOIL: valor pH del suelo

PICK: (v) coger, recolectar, arrancar, cosechar (s) pico

PICKER: recogedora

PICKING: recolección

PICK-UP: camioneta, vagoneta

PICK-UP BALER: recogedora-enfardadora

PIECE OF LAND: extensión de tierra

PIG. cerdo

PIGEON PEA: gandul, guandú, frijol de palo

PIGPEN: pocilga, cochiquera

PIGSTY: chiquero

PIGWEED: bledo rojo

PIMENTO: pimentón

PIN: pasador

PINCHING: pellizco

PINE: pino

PINEAPPLE: piña

PINKEYE: queratitis

PINGRASS: alfilerillo

PINT: pinta (medio cuarto)

PIONEER SPECIES: especie colonizadora

PIPE: tubo, caño

PIPES: tubería, cañería

PIPETTE: pipeta

PISTIL: pistilo

PISTILLATE: pistilado

PISTON: émbolo, pistón

PIT: noyo, cascaraña, hueso de ciertas frutas

PITTING: deshuesamiento

PLAINS: llanos, llanuras, planicies, sabanas

PLANE TABLE: plancheta

PLAN: (v) planear, planificar, hacer proyectos (s) plan, plano

PLANNING: planificación, ordenación, planteamiento, planeamiento

PLANNING OF EXPERIMENTS: planteamiento de ensayos

PLANT: (v) plantar, sembrar, (s) planta, mata, taller, fábrica

PLANTAIN: llantén, plátano de cocinar

PLANTATION: plantación, hacienda

PLANT BREEDING: fitogenética, cría de plantas

PLANTER: plantadora

PLANT FOOD: alimento para plantas, nutriente inorgánico

PLANTING: plantación, siembra

PLANT LOUSE: chinchita de las plantas, piojo

PLANT PATHOLOGIST: fitopatólogo

PLANT PHYSIOLOGIST: fitofisiólogo

PLANT PRODUCTION: fitotecnia, producción vegetal

PLATINUM: platino

PLATY: escamoso

PLIERS: alicates

PLOT: parcela, lote

PLOUGH: v. plow

PLOW: (v) arar, (s) arado

PLOWING: labranza, aradura

PLOWMAN: arador, labrador, tractorista

PLOWSOLE: piso del arado

PLOW UNDER: voltear con el arado, enterrar con el arado, incorporar

PLOW UP: arrancar con el arado

PLOWSHARE: reja del arado

PLUG: tapón de algodón, tapón

PLUM: ciruela

POD: mazorca (cacao), vaina

PODZOL: suelo podsol

POISON: (v) envenenar, (s) veneno

POISONING: envenenamiento

POISONOUS: venenoso, tóxico

POISON PLANT: planta venenosa

POLE: pértiga, rodrigón

POLLARD: moyuelo

POLLED: descornado

POLICY: política, lineamiento, plan de acción

POLIPLOID: poliploide

POLLEN: polen

POLLINATION: polinización

POMACE: bagazo de manzanas

POMEGRANATE: granada

POND: charco, estanque, lagunita

POOL: (s) piscina, consorcio, puesto (e.g. de máquinas), (v) aunar (fondos)

POPLAR: álamo

POPULATION: población

PORE: poro

PORE SPACE: porosidad

PORK: carne de cerdo, --- de puerco, --- porcina

POROSITY: porosidad

PORRIDGE: papilla

POTASH: potasa

POTASSIUM: potasio

39

POTATO: papa, patata

POTATO DIGGER: excavadora de patatas, cosechadora de papas

POTENTIALITY OF THE LAND: posibilidad de la tierra, capacidad productiva

POTHERB: hortaliza de hoja

POULT: ave joven

POULTRY: aves de corral

POULTRY FARM: granja avícola

POULTRY PRODUCTION: producción avícola

POULTRY RAISER: avicultor

POUND: (s) libra, (v) golpear, martillar, machacar

POWDERED MILK: leche en polvo

POWDERY MILDEW: oidio, tizón polvoriento

POWER: (s) fuerza, fuerza motriz, (v) accionar

POWER-DRIVEN: motorizado, accionado por motor

POWER SAW: sierra mecánica

POWER TAKE-OFF: toma de fuerza, toma de corriente eléctrica

POX: viruela

PRAIRIE: llanura, pradera

PRAIRIE DOG: perro de las praderas

PRECIPITATION: precipitación, precipitación química, lluvia

PRECOOK: precocer

PRECOOKING: precocción

PREDATOR: depredador

PREDICTION: predicción

PREGNANCY: preñez

PREGNANT: preñada

PRESERVE: (v) conservar, (s) conserva de fruta

PRESS: (v) prensar (aceite, cidra, etc.), (s) prensa, (v) aplanchar

PRESSURE: presión

PRESSURE GAGE: manómetro

PRICE: precio

PRICE SUPPORTS: subvención a los precios

PRICK OFF: transplantar del almácigo al vivero, arrancar plantitas

PRIME COSTS: costos primarios

PROBABILITY: probabilidad

PROCESS: (v) elaborar, (s) procedimiento

PROCESSING: elaboración

PROCESSING PLANT: fábrica elaboradora

PRODUCE: (v) producir, redituar, (s) productos

PRODUCER: productor

PRODUCTION: producción

PRODUCTIVE: productivo

PROFILE: sección vertical de un suelo, perfil

PROFITABLE: ganancioso, lucrativo

PROGENY: progenie

PROGESTERONE: progesterona

PROGRAM: programa, plan

PROJECT: proyecto

PROP: rodrigón, tutor (injert.)

PROPAGATION: propagación

PROPAGATING BIN: cajonera, caja, cama caliente

PROPERTY: propiedad, predio

PROPORTION: proporción

PROSTRATE: postrado, rastrero

PROTECT: resguardar, proteger

PROTEIN: proteína

PROTEIN CONCENTRATE: concentrado proteíco

PROTERANDRY: protandria

PROTEROGENY: protoginia

PROTOZOAN: protozoario, protozoo

PROVED SIRE: toro semental, toro probado

PROVISION MARKET: mercado de abasto

PRUNE: (v) podar, escamondar, (s) ciruela pasa

PRUNING: escamonda, poda

PRUNING KNIFE: podadera, navaja de podar

PRUNING SHEARS: tijera podadera

PSITTACOSIS: psitacosis

PTYALIN: ptialina, tialina

PUBESCENT: pubescente

PUDDLE: charco

PUDDLING: encharcamiento

PULL: (v) tirar, jalar (s) jale, jalada, halar

PULLET: polla

PULLEY: polea, motón

PULLORUM: pulerosis, diarrea blanca bacilar

PULP: pulpa

PULSE: pulso

PULVERULENT: pulverulento

PUMICE: piedra pómez

PUMP: (v) bombear, (s) bomba

PUMPKIN: auyama

PUPA: pupa

PUREBRED: puro, de pedigree, de raza pura

PURE CULTURE: cultura pura

PURCHASING POWER: poder adquisitivo

PURE LINE: línea pura

PURIFY: purificar

PURITY: pureza

PYLORUS: piloro

PYRETHRUM: píretro, pelitre

PYRIFORM: piriforme

Q

Q FEVER: fiebre Q

QUACKGRASS: grama del norte

QUADRANT LEVEL: teodolito

QUAIL: codorniz

QUALITY: calidad

QUARTER HORSE: caballo americano, cuarto de milla

QUICKLIME: cal viva

QUOTIENT: cociente

R

RABBIT: conejo

RABIES: rabia

RACE: raza

RACK: pesebre, estante

RADIATION: radiación

RADIOACTIVE: radioactivo

RADIOACTIVITY: radioactividad

RAGWEED: ambrosia, artemisa; hierba amargosa

RAILROAD: ferrocarril

RAINBOW: arco iris

RAINDROP: gota de lluvia

RAINDROP EROSION: erosión por chapoteo, erosión pluvial

RAINDROP SPLASH: rociada de gotas de lluvia, salpica dura

RAINFALL: precipitación acuosa, p. pluviosa, p. pluvial, lluvia

RAINFALL APPLICATOR: pequeña parcela de suelo determinado, con lluvia simulada, para pruebas de absorción

RAINGAGE: pluviómetro

RAINLANDS: tierras lluviosas, regiones lluviosas

RAINY: pluvioso, lluvioso

RAISIN: pasa

RAKE: (v) rastrear, (s) rastrillo

RAKING: rastreado

RAM: carnero, morueco

RAMIE: ramio, rámina

RANCH: hacienda de ganado, finca ganadera, hato estancia (E.U.), también establecimiento agrícola extenso caracterizado por un cultivo o grupo de cultivos

RANDOMIZED BLOCKS: bloques al azar

RANDOM SAMPLE: muestra tomada al azar

RANGE: habitat, área de distribución; estufa, hornillo; terreno abierto, terrenos de pasto, potreros

RANGE MANAGEMENT: ordenación de pastizales, manejo de pastos

41

RAPE: naba

RARE EARTH: tierra rara

RASPBERRY: frambuesa

RAT: rata

RATE: precio, tasa, razón, tarifa

RATE OF GROWTH: velocidad de crecimiento ritmo de crecimiento

RATE OF SEEDING: densidad de siembra, cantidad de semilla por unidad superficial

RATING SYSTEM: sistema de graduación, --- de clasificación

RATIONS: raciones

RATOON: caña de soca, retoño

RAW: crudo

RAW COTTON: algodón en rama

RAW MATERIAL: materia prima

RAYON: rayón

REACTION: reacción

REACTOR: reactor

READY-MADE: hecho, hecho por adelantado

REAGENT: reactivo

REAL INCOME: ingresos reales, renta efectiva

REAP: cosechar, segar

REARING: cría, crianza

RECESSIVE: recesivo

RECIPROCAL: recíproco

RECLAMATION: reclamación, restauración

RECOMBINATION: recombinación

RECOMMENDED DIETARY ALLOWANCE: ración alimenticia recomendada

RECTUM: recto

RECURRENT PARENT: padre recurrente

RECURRING EXPENDITURES: gastos generales fijos

RED NOSE: nariz roja, rinoraqueitis infecciosa bovina

RED SAGE: verbena morada

REDTOP: agrostis rastrera, agrostis estolonífera, pasto castillito

REDUCTION: reducción

REDUCTION DIVISION: división reductora

REFINING: clarificación

REFRIGERATION PLANT: frigorífico

REFRIGERATOR: refrigeradora, nevera

REGION: región

REFUSE: desperdicios

REGISTER OF RIGHTS: inscripción de derechos reales (Esp.)

REGISTERED SEED: semilla registrada

REGROWTH: rebrote, retoño

REGULATORY: regulador

REIMBURSE: reembolsar

REINS: bridas

RELATED: relacionado

RENDERING PLANT: fábrica de grasas animales

RENT: (v) alquilar, arrendar; (s) alquiler, arriendo

RENTAL: alquiler, arriendo

RENTAL VALUE: valor de rentabilidad

REPELLENT: repelente

REPLICATE: repetición de un ensayo

REPLICATION: repetición

REPLICATED TRIAL: ensayo múltiple

REPORT: (v) informar, (s) relato, informe

REPORTING: informe, información

REPRODUCE: reproducir, copiar, propagar

REPRODUCTION: reproducción, copia, propagación

RESCUEGRASS: cebadilla criolla

RESEARCH: investigación

RESERVOIR: embalse

RESIDUAL: residual

RESOURCES: recursos, riqueza natural

RESTORE: restaurar, renovar

RETAIL: al detalle, al por menor, al menudeo (v) vender(se) al detalle, al pormenor, al menudeo

RETAIN: retener

RETICULUM: bonete

RETTING: enriamiento, enriaje

REVENUE: ingresos, renta

REVIVE: retoñar

RHIZOSPHERE: rizósfero

RHODESGRASS: hierba de Rhodes

RIBOFLAVIN: riboflavina

RICE: arroz

RICE BEAN: frijol arroz

RICE MILL: molino arrocero

RICH: rico

RICKETS: raquitismo

RIDGE: cumbre, camellón; (between furrows) pece, amelga

RIDGE-TYPE TERRACE: terraza de camellón

RIDGLING: cerdo medio castrado

RIGHT OF WAY: servidumbre de paso

RILL: riachuelo

RILL EROSION: erosión por surcos

RINDERPEST: peste bovina, enfermedad virulenta del ganado

RING: anillar (v)

RING ROT: podredumbre anular

RINGSTAND: portaburetas

RINGWORM: tiña

RIPARIAN: ribereño

RIPE: maduro, de punto

RIPEN: madurar

RIPRAPPING: ripio, base de piedras sueltas

RISER (of terrace): contrahuella

RIVER: río

RIVET: (s) remache, roblón, (v) remachar

ROACH: cucaracha

ROAST: (v) asar, (s) asado

ROASTER: pollo asadero

ROBIN: petirrojo

ROCK: roca, piedra

ROD: medida de longitud: 16½ pies, 5½ yardas, varita, agitador

RODENT: roedor

RODENTICIDE: rodenticida

ROD WEEDER: barra escardadora

ROGUING: depuración, arranque de plantas nocivas

ROLLER: rodillo

ROLLING COULTER: reja de arado giratoria, cuchilla giratoria

ROLLING HOE: azada giratoria

ROLLING LAND: terreno ondulado

ROOF: techo, techado

ROOF OF THE MOUTH: paladar

ROOM TEMPERATURE: temperatura del ambiente, ---del local

ROOSTER: gallo

ROOT: raíz

ROOT CROP: cultivo de planta de raíz útil

ROOT CUTTER: cortarraíces

ROOTCUTTING: estaca de raíz, esqueje de raíz

ROOT GRAFTING: injertar de raíz

ROOT-KNOT: anguilulosis, pudrición de las raíces

ROOT STALK: rizoma, tallo subterraneo

ROOT SYSTEM: sistema radicular

ROSETTE: roseta

ROT: (v) podrirse, (s) pudrición, podredúmbre

ROTARY HOE: azada rotativa

ROTATE: girar, alternar

ROTATION: rotación

ROTENONE: rotenona

ROTO-BALER: rotoenfardadora

ROTO-TILLER: cultivador rotatorio

ROUGH: áspero, fragoso

ROUGHAGE: alimento poco digerible, alimento basto

ROUGHNESS: aspereza

ROUGH RICE: arroz sin descascarar

43

ROW: hilera, surco, carrera

ROW CROP: cosecha hiladera, siembra en surcos, siembra en hileras, cultivo carpido, cultivo hilerado

ROW PLANTER: sembradora de carretón, ---de hilera

RUBBER: caucho

RUBBLE MASONRY: mampostería

RUMEN: panza, rumen

RUMINANT: rumiante

RUMINATE: rumiar

RUMINATION: rumia

RUNNER: brote rastrero

RUN OFF: escurrir

RUN-OFF: escorrentía, derrame, escurrimiento

RUN-OFF CHANNEL: escurridero

RURAL: rural

RURAL ELECTRIFICATION: electrificación rural

RURAL FREE DELIVERY (RFD): entrega postal rural

RUSSET: bronceado

RUST: herrumbre

RUST: roña, roya

RUT: bache, carril, rodada

RUTABAGA: colinabo, rutabaga

RYE: centeno

RYE GRASS: ballico perenne, cizaña vivaz

S

SACK: saco, talego, costal

SAFFLOWER: alazor

SAGEBRUSH: artemisa

SAGO PALM: sagú

SAINFOIN: esparceta, pipirigallo

ST. JOHN'S WORT: hierba San Juan, alfalfa argentina

SALINE: salino

SALIVA: saliva

SALT: sal

SALT LICK: salegar

SAMPLE: muestra

SAND: arena

SAND DRIFT: montón de arena

SAND DUNE: duna de arena

SAND HILL: loma de arena, médano de arena

SANDY CLAY: arcilla arenosa

SANITARY: sanitario

SANITATION: sanidad, saneamiento

SAP: jugo, savia

SAPONIN: saponina

SATURATE: saturar

SAUSAGE: salchicha

SAW: (s) serrucho, (v) serruchar

SAWDUST: aserrín

SAW FLY: tentredinido, cefo

SAWMILL: aserradero

SCAB: escabro, roña, sarna, costra

SCALE: (pat.) escama, (ent.) cochinilla, costra; escala, balanza, báscula

SCALES: balanza, báscula

SCALLION: ajo porro

SCARCE: escaso

SCARCITY: escasez

SCHEDULE: horario, programa

SCHOOL LUNCH: comida escolar

SCION: esqueje, púa del injerto

SCORCH: agostar, abrasar

SCOUR EROSION: erosión por abrasión

SCOURS: disentería, curso

SCRAPER: niveladora, traílla mecánica

SCREEN: zaranda, tela metálica

SCREW: tornillo

SCREWDRIVER: destornillador

SCREW WORM: gusano tornillo

SCREW-WORM FLY: mosca gusanera, mosca de queresas

SCYTHE: guadaña

SEASONAL LABOR: mano de obra estacional

SEASONAL WORKER: trabajador temporal, ---temporero, --- de estación

SECOND BOTTOM: ribera alta

SECTION: sección (E.U., parcela de terreno de 1 milla cuadrada)

SEED: (v) sembrar, (s) semilla, simiente

SEEDBED: lecho de simiente, sementera, almácigo, semillero

SEED CERTIFICATION: certificación de semillas

SEED CLEANER: limpiasemillas

SEED CROP: el cultivo que se destina a la cosecha de semillas o granos destinados a simiente

SEED DRILL: sembradora

SEED-HAY METHOD: método de siembra en que las plantas maduras fructificadas se siegan y dejan sobre el campo para su resiembre

SEEDLING: almácigo, plantilla, plántula, planta de semilla, árbol de pie

SEED REGISTRATION: registro de semillas

SEEDSTALK: tallo fructífero

SEGREGATION: segregación

SEISMOGRAPHY: sismografía

SELECTION: selección

SELECTIVE: selectivo

SELECTIVE CUTTING: clareo, corta de mejoramiento, corte racional de árboles

SELECTIVE GRAZING: pastoreo selectivo, pastoreo racional

SELF-FERTILIZATION: autofertilización, autofecundación

SELF-INCOMPATABILITY: autoincompatibilidad

SELFING: autofertilización, autofecundación

SELF-POLLINATION: autopolinización

SELL: vender

SEMEN: semen

SEMI-ARID: semiárido

SEPARATOR, CREAM: descremadora

SERVICE CHARGES: gastos de gestión

SERVING: porción

SESAME: ajonjolí

SETTLE: asentarse

SETTLEMENT: colonización

SEW: coser

SEWAGE: aguas de albañal, aguas negras, alcantarillado

SEWER: cloaca

SEX: sexo

SEXUAL REPRODUCTION: reproducción sexual

SHAFT: eje

SHAKER: agitador

SHANK: timón de arado o de cultivador; pierna

SHARECROPPER: aparcero, arrendatario

SHARE CROPPING: aparcería

SHARE HOLDER: aparcero

SHATTERING: desgrane

SHAVING: viruta

SHEARS: tijeras grandes

SHEATH: vaina, cubierta, forro

SHED: cobertizo, galera; (v) mudar, pelechar (animals); verter, derramar (water, etc.)

SHEDDING: desprendimiento, defoliación

SHEEP: ovinos, carnero, oveja, ganado lanar

SHEEP DIP: baño garrapaticida

SHEEPFOLD: majada

SHEEP RAISING: cría ovina, crianza ovina, crianza de ovejas

SHEET EROSION: erosión laminar

SHELL: cáscara, concha, (v) desgranar

SHELLER: descascaradora

SHELLING: desgrane

SHELTER BELT: faja protectora, abrigo vivo

SHIFTING CULTIVATION: agricultura migratoria, ---nómada

45

SHIP: (v) enviar, despachar, (n) buque, vapor

SHOULDER: brazuelo (anim.)

SHOAT: marranito

SHOOT: vástago, renuevo

SHORTS: mezcla de salvado y harina basta

SHOT HOLE: cribado, perdigonada

SHOVEL: pala

SHOW SYMPTOMS: acusar síntomas

SHOWER: ducha, regadera

SHREDDER: desmenuzadora

SHRINK: encogerse

SHRINKAGE: contracción, encogimiento, merma

SIB: apareamiento entre hermanos (maíz); los individuos originados de esos cruzamientos

SIB MATING: apareamiento entre hermanos (maíz)

SICK: enfermo

SICKLE: hoz

SIDE DELIVERY RAKE: rastrillo de descarga lateral

SIDEHILL PLOW: arado de vertedera giratoria

SIDE DRESSING: abonado lateral en cobertera

SIEVE: zaranda, cedazo, tamiz

SIFTER: cribadora

SIGNIFICANCE: significado

SILAGE: ensilaje

SILAGE CUTLER: cortadora de ensilaje

SILK: seda

SILKS: filamentos

SILO: silo

SILT: cieno, lodo, limo

SINK: fregadero

SIRE: padre, padrote

SISAL: sisal (A. sisalana), cabuya

SKIMMED MILK: leche descremada, --- desnatada

SKIN: (s) piel, cuero, (v) desollar, pelar

SKUNK: mapurite, zorrino, mofeta, sorillo, añaz

SLAKED LIME: cal apagada

SLAUGHTER: (v) matar animales en la carnicería, (s) matanza

SLAUGHTERHOUSE: matadero, rastro

SLIDE: platina, porta-objeto, diapositiva

SLIDE RULE: regla de cálculo

SLIGHT: escaso, leve

SLIPPAGE: deslizamiento

SLIPPERY: resbaloso

SLIP SCRAPER: pala, traílla

SLOPE: talud, declive, pendiente

SLOW DOWN: retardar

SLOW UP: retardar

SLUG: babosa

SMALL GRAIN: nombre genérico que se da a los cereales y pseudo-cereales

SMALL INTESTINE: intestino delgado

SMALL TRUCK FARMER: hortelano

SMALT: esmalte

SMELL: olor

SMOKEHOUSE: ahumadero

SMOOTH BROWN GRASS: cebadilla, espigadilla, lancú, sonsa

SMUT: carbón, tizón

SOAK: remojar, empapar

SOAK IN: filtrarse en

SOAK UP: absorber

SOD: césped, cepellón, tepe, champa

SODIUM: sodio

SOFT ROT: podredumbre húmeda

SOFT WATER: agua blanda, --- suave, --- delgada

SOIL: suelo

SOIL AERATION: aeración del suelo

SOIL ATMOSPHERE: atmósfera del suelo

SOIL AUGER: barreno para suelos

SOIL-BUILDING CROP: cultivo reconstructor del terreno, --- renovador

SOIL CLASSIFICATION: clasificación de suelos

SOIL CONDITIONER: acondicionador de suelos

SOIL CONSERVATION: conservación de suelos

SOIL DEPLETION: agotamiento del suelo

SOIL DRESSINGS: enmiendas, correctivos del suelo

SOIL IMPROVEMENT: mejoramiento del suelo

SOILING: forrajeo, verdeo

SOILING CROP: zacate de corte, corte de pasto, forraje tierno

SOIL INJECTOR: inyector para el suelo

SOILLESS CULTURE: cultivo sin tierra

SOIL MANAGEMENT: ordenación de suelos, manejo del suelo

SOIL MAP: mapa edafológico

SOIL MINING: empobrecimiento del suelo

SOIL-RESTORING CROP: cultivo renovador del suelo, ---enriquecedor del suelo

SOIL SAMPLES: muestras de suelos

SOIL SANITATION: sanidad del suelo, saneamiento del suelo

SOIL SCIENCE: edafología, ciencia de los suelos

SOIL STERILIZATION: esterilización del suelo

SOIL SURVEY: reconocimiento edafológico

SOIL WATER: agua del suelo

SOIL TYPES: tipos de suelos

SOLDER: (v) soldar, (s) soldadura

SOLIFLUCTION: soliflucción

SOLSTICE: solsticio

SOLUBLE SALTS: sales solubles

SOLUTION: solución

SOOTY MOLD: fumagina, hollín

SORGHUM: sorgo, millo, maicillo

SORGO: sorgo

SOW: sembrar

SOW: marrana, puerca, chanca, cerda

SOW BROADCAST: sembrar al voleo

SOWBUG: cochinilla de humedad

SOYBEAN: soya

SPACE REQUIREMENT: espacio que necesita una planta o animal

SPACING: espaciado, espaciamiento, distancia en el surco

SPADE: laya, lampa

SPANISH MOSS: barba española, musgo de Florida, barba de palo, musgo negro

SPARE PARTS: piezas de repuesto

SPARKPLUG: bujía

SPARROW: gorrión

SPECIES: especie

SPECTRUM: espectro

SPERM: esperma

SPHINCTER: esfínter

SPILLWAY: derramadero, canal de desagüe, vertedera, aliviadero de una presa

SPIN: (hacer) girar; hilar

SPINNING: hilado

SPOIL: enranciarse, deteriorarse, echarse a perder

SPORE: espora

SPOT: mancha

SPOT GRAZING: pastoreo irregular

SPOT PLATE: platina (microscopio) con depresión

SPOT PRICE: precio al contado, ---en plaza para entrega inmediata

SPRAY: (v) rociar, vaporizar, asperjar; (n) rociada, rociador, pulverizador

SPRAYER: rociador, pulverizador, asperjadora

SPRAY GUN: pistola pulverizador, rociador tipo pistola

SPRAY NOZZLE: espumadera, lanza regadera, boquilla del pulverizador

SPRAY PUMP: bomba aspersora

SPREAD: esparcir

SPREADER: esparcidora

SPRING: muelle; manantial, nacedero; primavera

47

SPRINGHOUSE: enfriadero sobre un manantial

SPRING WHEAT: trigo de primavera

SPRINKLER IRRIGATION: riego por aspersión

SPROUT: (v) brotar, germinar, retoñar, (s) brote, retoño

SPROUTING: rebrote

SQUALL: turbonada, borrasca, chubasca

SQUARES: brácteas, glumas

SQUASH: calabaza

SQUATTER: colono usurpador, allanador

SQUEEZE: apelmazar, apretar, estrujar, apretujar

STABLE: establo, caballeriza

STACK: gavilla, parva

STACK SILO: silo pila, parva silo

STAG: torete, novillo, ternero

STAIN: (v) manchar, (s) mancha

STAKE: estaca, rodrigón

STALK: tallo, cepa

STALL: establo

STALLION: caballo semental, garañón

STAMEN: estambre

STAMINATE: estaminado

STANCHION: cornadiza

STAND: grado de establecimiento de las plantas en una siembra o plantación, todal, masa (silvic.)

STANDARD DEVIATION: desviación normal

STANDARDIZATION: normalización

STANDARD OF LIVING: norma de vida

STAPLE: producto principal, producto de primera necesidad; fibra textil

STARCH: almidón

STARCHY ROOTS: raíces feculentas

STARLING: estornino

STARTER: arranque del motor

STARTER CULTURE: cultivo matriz

STATISTIC: (s) estadística, (a) estadístico)

STATISTICS: estadística

STEAM: vapor

STEAM BATH: baño de vapor, baño de Maria

STEEP: empinado

STEER: (s) novillo castrado, (v) guiar

STEERING MECHANISM: tren del volante

STEM: tallo, vástago

STEM BORER: barrenador del tallo, gusano barreno

STENDER DISH: platillo Stender

STEP TERRACE: terraza de escalón

STERILITY: esterilidad

STERILIZE: esterilizar

STERILIZER: esterilizador

STICK: (v) atorar; (s) palo, vara

STICKING: atoramiento

STIGMA: estigma

STILE: portillo de escalones

STIRRING ROD: varita, agitador

STITCH: (v) coser, hilvanar, (s) punto

STOCK: porta-injerto, patrón, pie; ganado, patrón del injerto

STOLON: estolón

STOMACH: cuajar, abomazo, estómago

STONE: cuesco (fruta), piedra, laja

STONY: pedregoso

STOOLING: macollaje

STOP: poner coto a, arrestar, detener, parar

STOPPING: macollaje

STORAGE: almacenamiento

STOVE: estufa, cocina

STOVER: chala; caña y hojas del maíz, después que se han cosechado las espigas (E.U.)

STRAIN: (s) raza, linaje, (v) colar, filtrar

STRAINER: coladora, filtro

STRANGLES: papera, adenitis equina

STRAW: paja

STRAWBERRY: fresa, frutilla

STREAK: rayado, rayadilla

STREAM: río, corriente

STREAM LOAD: cantidad de materia llevada en suspensión por una corriente de agua

STRENGTH: fuerza

STRING BEAN: habichuela, vainita

STRINGLESS: sin hilo (vaina)

STRIP-CROP: sembrar en fajas para evitar la erosión

STRIP CROPPING: cultivo en fajas, --- en franjas

STRIPE: lista

STRIPE RUST: roya lineal

STRIP LISTING: cultivo lister en franjas

STRONG: fuerte

STUBBLE: rastrojo

STUBBLE FIELD: rastrojera

STUBBLE MULCH: cubierta protectora de restrojo

STUD FARM: haras

STUMP: cepa, tocón, muñón

STUMP FIELD: toconal

STUMP PASTURE: pastura en bosques talados

STUNT: achaparrado

STUNTING: achaparramiento

SUBIRRIGATION: riego subterráneo

SUBSIDIZE: subvencionar

SUBSIDY: subsidio, subvención

SUBSOIL: subsuelo

SUBSOILER: arado de subsuelo

SUBSOILING: aradura del subsuelo

SUBSURFACE: tierra encima del subsuelo, capa subyacente

SUBSURFACE TILLAGE: baja cubierta, labranza de la tierra encima del subsuelo

SUBTILLAGE: cultivo subsuperficial

SUCCULENT: suculento

SUCKER: chupón, macollo

SUCKERING: eliminación de chupones o macollos, deschuponado

SUCKLING PIG: lechón

SUDANGRASS: sorgo Sudanensis

SUET: cebo, grasa, gordo

SUGAR: azúcar

SUGARBEET: remolacha de azúcar

SUGAR CROP: zafra

SUGAR MILL: ingenio, fábrica de azúcar, molino azucarero

SULFATE: sulfato

SULLA SWEETVETCH: Sulla, Zulla

SUMAC: zumaque

SUMMER OIL: aceite blanco

SUMMIT: sumidad, punta, cumbre

SUN: sol, luz del sol

SUNFLOWER: girasol

SUNN HEMP: cáñamo de Bengala

SUNSHINE: luz del sol

SUPPLIES: provisiones

SUPPLY: suplir, proveer, suministrar (n) abasto, oferta

SUPPORT PRICES: precios de sustención, precio de defensa al productor

SURFACE IRRIGATION: riego superficial

SURFACE WATERS: aguas superficiales

SURPLUS: excedente, sobrante, exceso, superávit

SURVEY: estudio, encuesta, reconocimiento, levantamiento topográfico, (v) estudiar, examinar, levantar un plano

SURVEYOR: agrimensor

SURVIVAL: supervivencia

SUSCEPTIBLE: propenso

SUSTAINED YIELD: rendimiento sostenido

SWALLOW: deglutir, tragar

SWALLOWING: deglución

SWAMP: pantano, ciénaga

SWARD: tapiz herbáceo

SWARM: banda, enjambre (abejas), manga (langostas, Arg.)

49

SWATH: andana de forraje o cereal dejada por la segadora o hileradora; hileras esparcidas

SWEET CLOVER: trébol oloroso

SWEET CORN: maíz tierno, maíz dulce

SWEET POTATO: batata, camote

SWELLING: hinchazón

SWINE: cerdo, ganado porcino

SWINE FEVER: cólera porcino, fiebre porcina

SWINE PEST: peste porcina

SWISS CHARD: acelga

SWITCH: interruptor

SYMPTOM: síntoma

SYNTHETIC: sintético

SYSTEMATIC INFECTION: infección sistemática

SYSTEMIC: sistémico, citotropo

T

TABLE: mesa

TABLELAND: mesa, meseta

TAG: rótulo

TAGGED: rotulado

TAIL: rabo, cola

TALLOW: sebo

TALL OAT GRASS: avena mayor, avena alta, fromental

TALL WHEATGRASS: agropiro alargado

TAMP DOWN: hollar

TANGERINE: mandarina

TANK: tanque, cisterna

TANKAGE: harina de carne, resíduos animales que se emplean como abono y alimento

TANK TRUCK: camión-tanque

TANNIC ACID: ácido tánico

TANNIN: tanino

TAPEWORM: solitaria, tenia

TAPROOT: raíz pivotante, --- principal, --- primaria, --- central

TAPROOT SYSTEM: sistema de raíz pivotante

TARE: yero, tara

TARGET SPOT: mancha concéntrica

TARO: ocumo

TASSEL: panoja

TASTE: sabor

TATOO: tatuaje

TAX: (s) impuesto, (v) poner impuestos a sobre

TAXONOMIST: taxónomo

TEAM: atelaje, tronco de caballerías

TEAT: pezón, teta, mama

TECHNICAL: técnico

TECHNICIAN: técnico

TECHNIQUE: técnica

TEETH (pl. of tooth): dientes

TEMPERATE: templado

TEMPERATURE: temperatura

TENANT: inquilino, arrendatario

TENSIOMETER: tensiómetro

TENSION: tensión

TENURE: tenencia

TERM: término

TERMINAL: terminal

TERMITE: hormiga blanca, comején

TERRACE: bancal, terraza, terraplén, (v) terra (v) terraplenar

TERRACER: abancadora, terrazadora

TERRACING: terraplenado

TEST: (v) probar, (s) examen, prueba

TESTERONE: testerona

TESTES: testes

TEST TUBE: probeta, tubo de ensayo

TEST TUBE RACK: estante de probetas, gradilla

TETRAPLOID: tetraploide

TEXAS BEAN: frijol Tepari, judía de Texas

TEXTILE: textil

TEXTURE: textura

50

THERAPY: terapia

THERMOGRAPH: termógrafo

THERMOMETER: termómetro

THIAMINE: tiamina

THIN: entresacar, (a) delgado, flaco

THINNING: entresaca, entresacado, raleo, clareo, deshije, arraleo

THISTLE: cardo

THREAD: (v) enhebrar, (s) hilo

THREADER: terraja

THRESHER: trilladora

THRESHING: trilla

THRESHING SEASON: temporada de la trilla

THRIPS: trips, pulgón, trípsido

THRIVE: medrar, crecer con vigor

THROAT: garganta

THROBBING: palpitación

TICK: garrapata, rezno, mosca borriquera

TILE: baldosa, tubo de barro cocido, teja, tubo de ladrillo

TILL: labrar; (s) barro (depósito glaciario)

TILLAGE: cultivo, labranza

TILLER: brote de cepa, vastago, mocollo, sierpe

TILLERING: macollaje

TILLING: labranza

TILTH: labranza, capa cultivable, capacidad de laboreo

TIMBER: árboles maderables, madera

TIMBERLINE: límite altitudinal del bosque maderable

TIMER: regulador del magneto

TIMOTHY: timoti, fleo

TIN: estaño

TINE HARROW: escarificador de dientes, grada de dientes, rastra de dientes

TIRE: llanta, neumático

TOBACCO: tabaco

TOILET: excusado, inodoro, letrina, cuarto de baño

TON: tonelada

TONGUE: lengua

TONKA BEAN: sarapia, haba tonca

TOPOGRAPHY: topografía

TOLERANT CROPS: cultivos tolerantes

TOOL: herramienta

TOOL CARRIER: barra portaherramientas

TOOLSHED: cobertizo para herramientas, depósito de herramientas

TOOTH (pl. 'teeth'): diente

TOP: ápice, (v) desmochar

TOP CROSS: enmaíz, cruzamiento entre una línea endocriada y una variedad

TOP DRESSING: aplicación de fertilizantes sobre un cultivo ya estableçido, abonado en cobertera

TOP LEAVES: hojas altas, hojas superiores

TOPPING: en tabaco, el 'capado' o capadura

TOPSOIL: capa superficial del suelo, — arable, horizonte A

TORRENT CONTROL: corrección de torrentes

TORRID: tórrido

TOUGH: duro, correoso

TOWER SILO: silo torre

TOXIC: tóxico

TRACE ELEMENT: microelemento, elemento vestigial, oligoelemento

TRACER: trazador

TRACE MINERAL: microelemento, oligoelemento vestigial, mineral menor

TRACHEA: tráquea

TRACTION: tracción, arrastre

TRACTOR: tractor

TRADEWINDS: alisios, vientos alisios

TRAILER: remolque, acoplado

TRAIN: (v) adiestrar, (s) tren

TRAMPLING: pisoteo

TRANSFER (of culture): trasplante, inoculación, (v) inocular

51

TRANSFER (of liquids): trasiego, (v) trasegar

TRANSMISSION: caja de velocidades

TRANSPLANT: transplantar

TRANSPLANTER: transplantadora

TRANSPLANTING: trasplante

TRANSPORT: transportar

TRANSPORTATION: transporte

TRANSVERSAL: transversal

TRASH: desecho, quitar las hojas secas

TRAVERSE BOARD: rosa de los vientos

TREADER: azada rotativa cuyas ruedas dentadas se encuentran en posición invertida

TREAD ON: hollar

TREASURER: tesorero

TREAT: tratar, curar

TREATMENT: tratamiento

TRELLIS: enrejado, espaldera

TRENCH: foso, zanja, acequia

TRENCH SILO: silo de zanja, —de trinchera

TRICHINOSIS: triquinosis

TRIM: escamondar, recortar

TRITURATION: trituración

TRIVALENT: trivalente

TRUCK: camión

TRUCK CROP: cultivo de hortalizas, —de huerta

TRUCK FARM: huerto suburbano

TRUCK FARMER: hortelano

TRUCK FARMING: cultivo de hortalizas

TRUCK GARDEN: huerta

TRUE BITTER VETCH: yero

TRUNCATED: truncado

TRUNK: tronco

TSETSE FLY: mosca tsetsé

TUBER: tubérculo

TUBERCULOSIS: tuberculosis

TUMBLEWEED: heno bobo

TUNGSTEN: tungsteno

TURF: césped, engramado, tepe

TURKEY: pavo, pisco, chompipe

TURN: recodo; (v) girar, voltear, hacer, girar

TURN OFF: apagar, cerrar, desviar, virar

TWILIGHT: crepúsculo

TWO-STORY BARN: establo con granero superpuesto

U

UDDER: ubre

UNDERBRUSH: matorral

UNDERGROUND: subterráneo

UNDERGROUND RUN-OFF: escurrimiento subterráneo

UNDERWEIGHT: de peso escaso

UNDULATING: ondulado

UNECONOMICAL: antieconómico

UNEVEN: desparejo

UNICELLULAR: unicelular

UNION: unión, sindicato

UNIT: unidad

UNIT CHARACTER: carácter-unidad

UNITY: unidad

UNIVALENT: monovalente

UNPRODUCTIVE: improductivo

UPKEEP: mantenimiento, manutención

UPLAND: tierra alta

UPLAND RICE: arroz de riego eventual

UREA: urea

USE: (v) emplear, usar, utilizar, (s) uso, utilización, empleo

UTILIZE: utilizar, aprovechar

UTILIZATION: aprovechamiento

V

VACCINATE: vacunar, inocular

VACCINATION: vacuna, vacunación

VACCINE: vacuna

VACUUM: vacío

VACUUM PUMP: bomba de succión

VALLEY: valle

VALVE: válvula

VANE: veleta

VANILLA: vainilla

VAPOR PRESSURE: presión del vapor

VARIANCE: variación, desviación

VARIATION: variación

VARIETY: variedad

VARNISH: barniz

VECTOR: vector

VEGETABLE OIL: aceite vegetal

VEGETAL COVER: tapiz vegetal, cubierta vegetal

VEGETATION: vegetación

VEGETATIVE GROWTH: período vegetativo

VEGETATIVE REPRODUCTION: reproducción vegetativa

VEIN: vena

VEIN CLEARING: aclaramiento de las nervaduras

VELVET BEAN: frijol terciopelo, mucuna

VELVET BENT: agrostis canino

VENEER GRAFT: injerto de hendidura

VERNALIZATION: vernalización

VERNIER: vernier

VESICLE: vejiga, ampolla, vesícula

VESICULAR: vesicular

VETCH: vizia, veza

VETERINARIAN: veterinario

VESSEL: vaso

VIBRIO: vibrión

VIBRIO-FOETUS INFECTION: vibriosis

VINE: enredadera, vid

VINES: plantas trepadoras

VINEYARD: viña, viñedo

VIRGIN LAND: tierra virgen

VIRGIN SOIL: suelo virgen

VIRGIN TIMBER: bosque virgen

VIRUS: virus

VIRUS DISEASE: enfermedad virulenta

VISCOSE: viscoso

VISE: tornillo de banco, prensa de banco

VISIBILITY: visibilidad

VITAMIN: vitamina

VITAMIN B. COMPLEX: complejo vitamina B

VITAMIN DEFICIENCY: avitaminosis

VOCATIONAL AGRICULTURE: agricultura vocacional

VOLUME WEIGHT: peso volumétrico, gravedad aparente

VOLUMENTRIC FLASK: frasco volumétrico

VOLUNTEER: planta espontánea, --- "guacha"

VOLVULUS: vólvulo

W

WALL PAPER: papel de empapelar, --- de colgadura, tapis

WALNUT: nuez de nogal

WAREHOUSE: almacén, bodega

WARP: urdimbre

WART: verruga

WASH AWAY: deslavar

WASHER: arandela; lavadora mecánica

WASHING MACHINE: lavadora mecánica

WASTE: (v) malgastar, perder, (s) resuiduos, desperdicio, desgaste

WASTELAND: tierras baldías, --- yermas, --- incultas

WASTE PRODUCTS: productos de desecho, desperdicios

WATER: agua, (v) rociar, regar

WATER-BEARING STRATUM: estrato portador de agua

WATERCRESS: berro

WATER DEVELOPMENT: alumbramiento de aguas, fomento de los recursos de aguas, aprovechamiento de aguas

WATER-HOLDING CAPACITY: capacidad de retención de agua

WATERING POINT: abrevadero

WATERING TROUGH: abrevadero, bebedero

WATERLOGGING: anegamiento

WATERMELON: sandía

WATER REQUIREMENT: exigencia de agua

WATER RESOURCES: recursos hidráulicos

WATER RIGHTS: derechos de abrevadero, servidumbre de agua, --- de riego

WATERSHED: cuenca, cuenca colectora, hoya

WATERSHED MANAGEMENT: ordenación de cuencas colectoras

WATER SHOOTS: chupones

WATERSPOUT: tromba

WATER-STABLE: resistente a la acción de la lluvia

WATER TABLE: capa o napa freática, tabla de agua

WATERWAY: vía de agua, canal, toma

WATER WHEEL: rueda hidráulica

WATERY ROT: sarna acuosa, podredumbre húmeda

WAVE: onda

WAYSIDE MARKET: venta en puestos a orillas de las carreteras

WEAK: débil

WEAKNESS: debilidad

WEAN: destetar

WEAR: (v) usar, llevar puesto, desgastarse; (s) uso, ropa desgaste

WEATHER: tiempo, estado de la atmósfera

WEATHERING: descomposición por la acción atmosférica, meteorización

WEAVE: tejer

WEED: (v) desherbar, escardar, limpiar, hacer la limpia, carpir, (s) malahierba, maleza, planta nociva, --- adventicia, yerbajo

WEED CONTROL: lucha contra las malezas

WEEDER: escardadora, carpidora, escardillo, despojadora de maleza

WEEDING: escarda, corte de malezas, desyerbo

WEEDING HOE: escardillo, azada

WEED KILLER: yerbicida, herbicida

WEIR: presa, exclusa de un canal

WEEPING LOVEGRASS: pasto llorón

WEEVIL: gorgojo

WELD: soldar

WELL: pozo

WEST: oeste, poniente, occidente

WETHER: carnero castrado

WET: mojado, húmedo

WETTABLE: humedecible

WETTABLE DUST: polvo mojable

WETTING AGENT: agente humedecedor

WHARF: muelle

WHEAT: trigo

WHEATBELT: zona del trigo

WHEATGRASS: triguillo de occidente, triguillo de Colorado

WHEY: suero de leche

WHIP-GRAFT: injerto de lengüeta

WHIRL: remolino

WHIRLWIND: manga, torbellino

WHITE FROST: escarcha

WHOLE MILK: leche sin desnatar

WHOLESALE: al por mayor

WIDTH OF HIPS: anchura de grupa

WILD CHOCKBERRY: cerezo de Virginia

WILDFIRE: fuego fatuo, salpullido, erisipela

WILDLANDS: tierras incultas

WILD LIFE: fauna y flora silvestre

WILD MARJORAM: orégano silvestre

WILD MUSTARD: mostaza silvestre

WILD OAT: avena loca, silvestre

WILLOW: sauce

WILT: (v) marchitar, (s) marchitéz

WILTING COEFFICIENT: coeficiente de marchitez

WINDBREAK: rompevientos, contra viento, cortina, abrigo

WIND DRIFT: arrastre por el viento

WIND EROSION: erosión eólica

WINDMILL: molino de viento

WINDROW: hilera de la hierba segada

WINE: vino

WINGED: alado

WINNOW: aventar

to WINTER: invernar

WINTERING: invernada

WINTERKILLING: mortandad de plantas por efecto de las bajas temperaturas invernales

WINTER WHEAT: trigo de invierno

WINTRY: invernal

WIRE: alambre

WIRE FENCE: cerca de alambre, alambrado

WIREWORM: gusano alambre, larva mirípoda

WITCHES BROOM: escoba de bruja

WITCHGRASS: grama del norte

WOOD: madera

WOOD ASHES: cenizas de madera

WOODEN TROUGH: canaleta, comedero de madera

WOODLAND: arbolado, monte

WOODLOT: arboleda, arbolado

WOOD LOUSE: cochinilla, piojillo de la madera

WOODPECKER: picocarpintero, pájaro carpintero

WOODS: bosque

WOOD TAR: alquitrán vegetal

WOODY: leñoso

WOOL: lana

WORKING CAPITAL: capital mueble, capital de explotación

WORKING DRAWING: dibujo de guía, croquis, boceto

WORKING (of the soil): laboreo (de la tierra)

WORKROOM: taller, gabinete de trabajo

WORK SIMPLIFICATION: simplificación del trabajo

WORM: gusano, lombriz

WORMWOOD: ajenjo común

WORN OUT: agotado, exhausto

WOUND: (v) herir, (s) herida

WRENCH: llave

WRINKLE: (v) arrugarse, (s) arruga

WRINKLING: ensortijamiento

X

XENIA: xenia

Y

YAM: ñame

YARN: hilado

YEARLING: becerro, novillo (de ano), vaquillona, añojo, vaquilla

YEAST: levadura

YELLOWS: amarilleo

YELLOW SAGE: cariaquillo

YIELD: (v) rendir, producir, (s) rendimiento, producción, cósecha

Z

ZINC: cinc

ZODIAC: zodíaco

ZOOLOGY: zoología

ZYGOTE: cigoto

55

Part II

SPANISH-ENGLISH

A

ABACA: manila hemp

ABARQUILLADO DE LAS HOJAS: curly top

ABASTO: supply

ABASTECER: to supply, to provide

ABEDUL: birch

ABEJA: bee

ABEJORRO: cockchafer

ABIGARRADO: (a) variegated, (s) flecking

ABOMASO: stomach (animal); abomasum

ABONADO (s): (s) fertilizing, dressing

ABONADO EN COBERTERA: top dressing

ABONADORA: manure spreader

ABONADORA MECANICA: fertilizer drill

ABONO: fertilizer, dressing

ABONO VERDE: green manure

ABORTO: abortion

ABORTO CONTAGIOSO: Bang's disease

ABORTO EPIZOTICO: Bang's disease

ABORTO INFECCIOSO: Bang's disease

ABSCESO: abscess

ABSORCION: absorption

ABRASAR: to scorch, to burn, to parch

ABREVADERO: watering point, place; watering trough

ABRIGO VIVO: shelter belt

ABRIR: to open

ABRIR CAMPO: to break land

ABSORBER: to absorb, to soak up

ACABADO: finish (e.g. of wood, wall surface, etc.)

ACABAR: to finish, to end, to have just done something

ACAMAR: blow down, beat down

ACARICIDA: acaricide

ACARO: chigger, mite

ACCIONAR: to power, to operate, to drive (a machine)

ACCESORIO: accessory, attachment

ACEITE: oil

ACEITE DE HIGADO DE BACALAO: cod liver oil

ACEITE BLANCO: summer oil

ACEITE DE LINAZA: linseed oil

ACEITE DE PIE DE VACA: neat's-foot oil

ACEITE VEGETAL: vegetable oil

ACEITUNA: olive

ACELERADOR: accelerator

ACELGA: Swiss chard

ACEMITE: middlings

ACEQUIA: trench, drainage ditch, irrigation ditch, drain

ACETATO: acetate

ACHICORIA: chicory

ACIDEZ: acidity

ACIDO: acid

ACIDO GRASO: fatty acid

ACLARAMIENTO DE LAS VENAS: vein clearing

ACLIMATACION: acclimation

ACODO: layer (hort.)

ACOLLADO: hilling (cult.)

ACOLCHAMIENTO: padding

ACONSEJAR: advise, counsel

ACOPLADO: trailer

ACOPIADOR: middleman

ACOPLAMIENTO: mating

ACOPLAR: to hitch, attach

ACRE: acre (4046.87 square meters)

ACRES (número de): acreage

ACRONECROSIS: die-back

ACUATICO: aquatic

ACHAPARRADO: (a) stunted, (s) stunt

ACHAPARRAMIENTO: stunting

ADELGAZAR: to thin, to purify, to refine

ADENITIS EQUINA: strangles

ADITAMENTO: accessory, attachment

ADJUNTO: adjunct, attached

ADMINISTRADOR: director, manager

ADOLESCENTE: adolescent

ADSORCION: adsorption

ADULTO: adult

ADYACENTE: adjacent

AERACION: aeration

AEREO: aerial

AEROBIO: aerobic

AEROLOGIA: aerology

AFICIDA: aphicide

AFIDO: aphid

AFRECHO: bran

AGALLA: gall, nutgall; gill; earlobe (birds); cyst

AGALLA DE LOS POMOS, LAS UVAS, LAS DRUPAS: crown gall

AGAR-AGAR: agar

AGARRADERA: handle

AGENCIA: agency

AGENTE AGRICOLA: county agent

AGENTE EMULSIONANTE, --- EMULSIFICADOR: emulsifying agent

AGITADOR: shaker, (stirring) rod, agitator

AGOSTAR: to scorch, to burn up, to wither, to parch

AGOTADO: worn out, exhausted

AGOTAMIENTO: depletion

AGOTAMIENTO DEL SUELO: soil depletion

AGOTAR: to deplete

AGRARIO: agrarian

AGREGACION: aggregation

AGREGADO: aggregate

AGRICULTOR: farmer

AGRICULTURA: agriculture

AGRIMENSO: surveyor

AGRONOMO: agronomist

AGROPECUARIO: (a) farm, farming

AGROPIRO ALARGADO: tall wheatgrass

AGROSTIS CANINO: velvet bent

--- CRESTADO: crested wheatgrass

--- ESTOLONIFERA: cloudbent

--- NEBULOSA: redtop

--- RASTRERA: redtop

AGUA: water

--- BLANDA: soft water

--- DE GRAVITACION: gravitational water

--- DELGADA: soft water

--- DEL SUELO: soil water

--- DULCE: soft water

--- DURA: hard water

--- GORDA: hard water

--- GRAVITANTE: gravitational water

--- GRUESA: hard water

--- SUBTERRANEA: ground water

AGUACATE: avocado

AGUACERO: downpour, rainstorm, shower

AGUAS NEGRAS: sewage

AGUAS SUPERFICIALES: surface waters

AGUINALDO AZUL: morning glory

AHILADERO: chute

AHUMADERO: smokehouse

AIREAR: aerate

AISLAR: to isolate; to insulate (elec.)

AJENJO COMUN: wormwood

AJI: hot pepper, chili

AJO PORRO: scullion

AJONJOLI: sesame

AJUSTE: adjustment, fit, fitting, arrangement

AL POR MAYOR: wholesale

ALA: wing

ALACRAN: scorpion

ALACRAN CEBOLLERO: mole cricket

ALADO: winged

ALAMRADA: wire fence

ALAMBRE: wire

---DE PUAS: barbed wire

ALAMO: poplar tree

AL AZAR: (at) random; MUESTRA TOMADA AL AZAR: random sample

ALAZOR: safflower

ALBA: dawn

ALBARICOQUE: apricot

ALBUMINA: albumen

ALCALI: alkali

ALCALINIDAD: alkalinity

ALCALINO: alkaline

ALEACION: alloy

ALELOMORFO: allelomorph

ALEURONA: aleurone

ALFALFA: alfalfa

ALFALFAR: alfalfa field

ALFILERILLO: pingrass

ALFORFON: buckwheat

ALGAS MARINAS: kelp

ALGODON: cotton

ALGODONAL: cotton field

ALGODON EN RAMA: raw cotton

ALGODONCILLO: milkweed

ALICATES: pliers

ALMACIGO: seedbed

ALIMENTACION: diet, feeding

ALIMENTAR: feed

ALIMENTICIO: (a) food

ARTICULOS ALIMENTICIOS: foodstuffs

ALIMENTO: feed

ALIMENTO BASTO: roughage

ALIMENTO FORRAJERO: fodder

ALIMENTOS: feedstuffs

ALIMENTOS DE ORIGEN ANIMAL: animal foods

ALIOS: ortstein

ALMACEN: store (department, grocery), warehouse, storehouse

ALMACEN DE GRANOS: (grain) elevator

ALMACENAR: to store

ALMACENAMIENTO: storage

ALMENDRA: almond

ALMIDON: starch

ALMOCAFRE: dibble, weeding hoe, grubbing hoe

ALMORRA: blue vetch, grass pea, flat pea

ALOMADO: hilly

ALOPOLIPLOIDE: allopolyploid

ALPISTE: canary grass, canary seed

ALQUERIA: farmhouse

ALQUILAR: to rent, to lease, to hire (machinery, vehicles, etc.)

ALQUILER: (s) rent, rental

ALQUITRAN: tar, pitch

---DE HULLA: coal tar

---VEGETAL: wood tar

ALTERNAR: to rotate (take turns), alternate

ALTIPLANICIE: highland plain

ALTO: high

ALUD: avalanche

ALUMBRAMIENTO DE AGUAS: water development

ALZA: (s) growth, rise, advance

ALZADOR HIDRAULICO: hydraulic lift

ALZAR: raise, hoist

AMAMANTAR: to nurse

AMASIJO: mash

AMBROSIA: ragweed, ambrosia

AMANECER: to dawn

AMELGA: ridge between furrows

AMIANTO: asbestos

AMINOACIDO: amino acid

AMOFILA: beach grass

AMONIACO: ammonia

AMORTIGUADOR: buffer

AMORTIZACION: amortization

AMPOLLA: vesicle, blister, bubble

AMUESCADO: indented

ANAEROBIO: anaerobic

ANAFASE: anaphase

ANALIZAR: analyze

ANALISIS: assay, analysis

ANALOGO: analogue

ANCHURA: width

ANCHURA DE GRUPA: width of hips (horses)

ANDROMONOICO: andromonoecious

ANDROPOGON: bluestem

ANEGACION: flooding, drowning

ANEGADO: waterlogged, flooded

ANEGAMIENTO: waterlogging, flooding

ANEGAR: to flood

ANEGARSE: to become flooded, to drown

ANEMOMETRO: anemometer

ANEUPLOIDE: aneuploid

ANFIDIPLOIDE: amphidiploid

ANGOSTO: narrow

ANGUILULA: eelworm

ANGUILULOSIS: root-knot

ANILLAR: to ring (i.e. put a ring on)

ANIMALES DE GRANJA: farm animals

ANIMAL MEJORADO: grade animal

ANO: anus

ANOCHECER: nightfall

ANOFELES: anopheles

ANOTAL: anothal

ANSARINO: gosling

ANTESIS: anthesis

ANTIBIOTICO: antibiotic

ANTINEURITICO: antineuritic

ANTRACNOSIS: anthracnose

ANTRAX: anthrax

AÑUBLO: blast, blight

AÑUBLO TARDIO: late blight

APACENTADERO: pasture

APACENTAMIENTO: grazing

APAGAR: to turn off or out, put out

APARCERIA: share cropping

APARCERO: sharecropper

APAREAMIENTO: pairing, mating

APELMAZADO: compact

APELMAZAMIENTO: compactness

APELMAZAR: to squeeze, to compress, to cake

APENDICE: appendix

APERO: accessory, tool

APETECIBLE: appetizing

APETITO: appetite

APICE: top, apex

APLICACION: application

APLICACION COMPLETA; TOTAL: blanket application

APLICADORA: applicator

APLICAR: to apply

APOGAMIA: apogamy

APOMIXIA: apomixis

APORCADORA: hiller (cult.)

APORCAR: to hill

APORQUE: hilling

APOYAR: to brace, to prop, to support, to appraise, to estimate

APRETAR: to squeeze, to tighten, to pinch, to press

APROVECHABLE: available

APROVECHAMIENTO: utilization

--- DE AGUAS: water development

--- DE TIERRA: land use, land utilization

APTITUD DE LA TIERRA: capability of the land

ARADO: plow

--- CULTIVADOR: cultivator

---DE BALANCIN: sidehill plow

---DE CINCEL SUBSOLADOR: chisel-subsoiler

---DE DISCOS: disk plow

---DE REJA MULTIPLE: gang plow

---DE SUBSUELO: subsoiler

---DE VERTEDERA DOBLE: double mouldboard plow

---DE VERTEDERA GIRATORIA: sidehill plow

---DOBLE: sidehill plow, double mouldboard plow

---POLISURCO: gang plow

ARADO-RASTRA: harrow plow

ARADO SEMBRADOR LISTER: lister

ARADOR: plowman, mite (ent.)

ARADURA: plowing

ARADURA EN CURVAS DE NIVEL: contour plowing

ARANDANO: bilberry, whortleberry

ARANDANO AGRIO: cranberry

ARANDELA: washer (mech.)

ARAÑITA: mite

ARAÑA ROJA: mite

ARAR: to plow

ARBOLADO: woodland, woodlot

ARBOLEDA: grove

---DE FRUTAS: orchard

ARBUSTO: bush, shrub

ARCILLA: clay

ARCO IRIS: rainbow

ARENA: sand

ARENOSO: sandy

ARISTA: awn

ARMADURA: frame, framework, support

ARMARIO: closet

ARMAZON: frame, framework

ARROCILLO: barnyard grass

ARTEMISA: ragweed, mugwort, sagebrush

ARTERIA: artery

ARTERIOLA: arteriole

ARTICULOS: articles, furnishings

ARTICULOS DE CONSUMO: consumers' goods

ARTICULOS DE PRIMERA NECESIDAD: basic commodities

ARRAIGADO: deep rooted

ARRALEO: (s) thinning

ARRANCADORA: lifter, starter

ARRANCADORA DE MAZORCAS: corn picker

ARRANCAR: to pull up, to pull out, to pick, to start

ARRASTRAR: drag

ARRASTRE POR EL VIENTO: wind drift

ARREGLAR: to arrange, to fix, to repair

ARRENDAMIENTO: rent, land rent

ARRENDAR: to rent

ARRENDATARIO: leaseholder, sharecropper

ARRIENDO: rent, rental

ARRIOSTRAR: to brace

ARROYO: gully, stream, brook, creek

ARROZ: rice

---CON CASCARA: paddy (rice)

---DE RIEGO CONSTANTE: lowland rice

---DE RIEGO EVENTUAL: upland rice

---SIN DESCASCARAR: rough rice

ARRUGA: wrinkle

ARRUGARSE: to wrinkle

ASCENDENCIA: lineage, pedigree, ancestry

ASCENDENTE: ascending

ASENTARSE: to settle (liquid, building)

ASERRADERO: sawmill

ASERRIN: sawdust

ASESORAR: advise

ASIMILABLE: available

ASISTENTE: assistant

ASNO: jackass, donkey

ASPEREZA: roughness

ASPERSION: spray

ATADORA: binder

ATELAJE: team of draft animals

ATERRONARSE: to cake, to form a cake

ATMOSFERA: atmosphere

ATOLLARSE: get stuck (in the mud)

ATORO: obstruction, sticking

ATORAR: to stick

ATRACAR: to dock, to moor

AUMENTAR: to increase, to grow, to rise, to augment, to enlarge

AUMENTO: increase, growth, enlargement

AUNAR: to join, unite; to pool (funds, resources, etc.); to mix, combine

AURORA: dawn

AUSENTISTA: absentee owner

AUTOFERTILIZACION: self-fertilization, selfing

AUTOINCOMPATIBILIDAD: self-incompatibility

AUTOGAMA: autogamous

AUTOPOLINIZACION: self-pollination

AUTOPOLIPLOIDE: autopoliploid

AUXILIAR: assistant, auxiliary

AUXINA: auxin

AUYAMA: pumpkin

AVALANCHA: avalanche

AVALUACION: appraisal

AVALUO: appraisal

AVE: bird, fowl

AVELLANA: filbert

AVENA: oats

AVENA ALTA; MAYOR: tall oatgrass

AVENA LOCA: wild oat

AVENTAR: to winnow

AVERIA: damage

AVERIAR: damage

AVES DE CORRAL: poultry

AVIAR: (a) fowl (e.g. cólera aviar – fowl cholera)

AVICULTOR: poultry raiser, poultry farmer

AVION: airplane

AVITAMINOSIS: vitamin deficiency

AZADA ROTATIVA: rotary hoe

---ROTATORIA: rolling hoe

AZADON: hoe

AZADONAR: to hoe

AZIMUT: azimuth

AZUCAR: sugar

AZUL DE METILENO: methylene blue

B

BABOSA: slug

BACHE: hole (in ground, road, etc.), depression, rut, sweating room for sheep (before shearing)

BACTERICIDA: bactericide

BACTERIOFAGO: bacteriophage

BACTERIOLOGIA: bacteriology

BACTERIOLOGO: bacteriologist

BACTERIOSIS: bacterial disease

BAGAZO DE CERVECERIA: brewer's grains

---DE MANZANAS: pomace

BAJA: decline, drop

BAJO: low, short (in height)

BALANCE FINANCIERO: balance sheet

BALANZA: scales

---DE COMERCIO: balance of trade

BALDE: pail, bucket

BALDOSA: tile

BALLICO PERENNE: ryegrass

BAMBU: bamboo

BANCAL: terrace

BANCARROTA: bankruptcy

BANCO: bank

BAÑAR: to dip, to bathe

BAÑO: bath, bathroom, bathtub

BAÑO DE INMERSION: dipping vat

BAÑO GARRAPATICIDA: cattle dip

BARBA DE MACHO: broncograss

BARBA ESPAÑOLA: Spanish moss

---DE PALO: Spanish moss

BARBECHO: fallow

BARCO: boat

BARDANA: burdock

BARDANA MENOR: cocklebur

BARNIZ: varnish

BAROMETRO: barometer

BARQUIN: bellows

BARRA ESCARDADORA: rod weeder

BARRA PORTAHERRAMIENTAS: tool carrier

BARRANCA: bank

BARRENADOR: borer

BARRENADOR DE TALLOS: stem borer

BARRENO PARA SUELOS: soil augur

BARRIO: neighborhood, district

BARRO: till (depósito glacial), mud, clay

BARRON: beachgrass

BASCULA: scales

BASICIDAD: basity

BASTO: coarse, crude

BATATA: sweet potato

BAYA: berry

BECERRO: yearling

BELLOTA: acorn

BERZA: cabbage

BERBIQUI: brace (carp.)

BERRO: watercress

BIBLIOTECA: library

BICHO: insect, bug

BIELA: connecting rod

BIENES: goods

---DE CONSUMO: consumer goods

BISULFURO DE CARBONO: carbon bisulfide

BIZCOCHO: cake, biscuit

BLANQUEO: bleaching

BLANQUILLO: egg

BLEDO ROJO: pigweed

BLOQUES AL AZAR: random blocks

BODEGA: warehouse, storehouse

BOLETIN: bulletin

BOLSO: bag

BOMBA: pump

---AL VACIO: vacuum pump

---ASPERSORA: spray pump

BOMBEAR: to pump

BONETE: reticulum

BOQUEREL: nozzle

BOQUILLA: nozzle, opening in irrigation canal

BORO: boron

BORRASCA: squall

BORREGO: lamb

BOSQUE: woods, forest

BOSQUE VIRGEN: virgin timber

BRACERO: farm worker, farmhand, hand

BRACTEA: bract

BRAZUELO: shoulder (animal)

BRECHA: breccia; opening

BREZO: heather, heath

BRIDAS: reins

BROCHA: brush

BROMO: bromegrass

BROMO SECALINO: cheat

BRONCE: bronze

BRONCEADO: russet

BROTAR: to sprout, to shoot

BROTE: outbreak, sprout

BROTE DE CEPA: tiller (hort.), sprout

BROTE EPIDEMICO: epidemic outbreak

BROTE RASTRERO: runner

BROZA: brush

BRUCELOSIS: Bang's disease

BRUJULA: compass

BRUMA: mist, fog

BRUTO: gross (adj.)

BUEY: ox

BUJIA: sparkplug

BULBO: bulb

BUQUE: boat, ship

BURETA: burette

BUTTERNUT: nogal de Cuba

C

CABALLERIZA: stable

CABALLO: horse

--- AMERICANO: quarter horse

--- DE DIABLO: dragonfly, darning needle (ent.)

--- DE TIRO: drafthorse

--- SEMENTAL: stallion

CABALLOS DE FUERZA: horsepower

CABALLON: hill (in a cultivated field)

CABECERA: catchment area

CABELLO DE ANGEL: dodder

CABEZA: head

CABEZUELA: head (bot.), coarse flour, corn-flower

CABO: end, string

CABRA: goat, doe

CABRITO: kid

CABRO: buck (goat)

CABUYA: sisal

CACAHUETE: peanut

CARIAQUILLO: yellow sage

CACHO: horn

CACTO: cactus

CADENA: chain

CADUCO: deciduous

CAIDA: fall, drop

CAIDA DE AGUA: drop inlet (irrig.), waterfall

CAJA: box

CAJA DE ENGRANAJES: gear case, gear box

CAJA DEL MOTOR: crankcase

CAJA DE VELOCIDADES: transmission

CAJON: drawer

CAJON: box, bin

CAJONEADOR: subsoiler

CAJONERA: coldframe, flat

CAL: lime

CAL APAGADA; MUERTA: slaked lime

CAL VIVA: quicklime

CALABAZA: calabash

CAL-AZUFRE: lime-sulfur

CALCAREO: calcareous

CALCIO: calcium

CALCULAR: to estimate, to calculate

CALDERA: boiler

CALDO BORDELES: Bordeaux mixture

CALIBRADOR: caliper

CALIDAD: quality, grade

CALIDO: hot (climate, country), warm

CALIENTE: hot

CALINA: haze

CALMA: calm

CALORIA: calorie

CALUROSO: hot, warm

CAMA: bed, litter (anim.)

CAMA CALIENTE: hot bed

CAMA DE PAJA: bedding

CAMADA: bedding

CAMARA: room

CAMARA REFRIGERADORA: cold storage

CAMARA: chamber, room, camera, inner tube

CAMARA AGRICOLA: grange

CAMBUR: banana

CAUCE: river bed

CAMELLON: hill (cultiv.), ridge

CAMINO: highway, road

CAMION: truck

CAMIONETA: pick-up truck, station wagon

CAMION - TANQUE: tank truck

CAMOTE: bulb, sweetpotato, onion

CAMPANA DE CRISTAL: bell jar

CAMPAÑA: field, country (side), open country

CAMPO: country, field

CAMPO DE PASTOREO: grassland

CANAL: carcass, dressed animal, channel, gutter, canal

---DE MADERA: flume

CANALADURA: channel

CANALETA: flume, wooden trough

CANASTA: basket

CAUCHO: rubber

CANCRO: canker

CAUDAL: volume (of water), carrying water

CANELA: cinnamon

CANILLA: leg

CAUPI: cowpea

CANTAR: to sing, to crow

CAÑA: cane, culm

CAÑA DE SOCA: ratoon

CAÑAMO: hemp

CAÑAMO DE BENGALA: sunn hemp

CAÑAMO: hempseed

CAÑUELA: fescue

CAÑUTO: internode

CAPA: layer, coat, stratum

---ALEURONIFERA: aleurone layer

---ARABLE: topsoil

---CALIZA: lime pan

---CULTIVABLE: tilth

---DE ARCILLA: claypan

---DURA: hardpan

---FREATICA: water table

CAPACIDAD DE CAMPAÑA, CAMPO: field capacity

CAPACIDAD DE LABORES: tilth

CAPACIDAD DE PASTOREO: grazing capacity

CAPACIDAD DE RETENCION DE AGUA: moisture-holding capacity; water-holding capacity

CAPADO: topping (tobacco)

CAPAR: to castrate

CAPATAZ: foreman, boss

CAPILARIDAD: capillarity

CAPITAL ACTIVO: assets

CAPITAL CIRCULANTE: circulating capital

---DE APROVECHAMIENTO: circulating capital

---INMUEBLE: fixed capital

---LIQUIDO: current assets, net worth

---MUEBLE: working capital

---DE EXPLOTACION: working capital

---PASIVO: liabilities

CAPITALIZACION DE LOS REDITOS O GANANCIAS: capitalization of net returns

CAPORAL: foreman, boss

CAPSULA: capsule, pod

CAPSULA DE PETRI: petri dish

CAPULLO: cocoon

CARACTER: character

CARACTER-UNIDAD: unit character

CARAOTA: blackbean

CARBON: smut

CARBON DESNUDO: loose smut

CARBON VOLADOR: loose smut

CARBON DE LA INFLORESCENCIA: head smut

CARBONATO: carbonate

CARBONO: carbon

CARBUNCO BACTERIDIANO: anthrax

CARBUNCO SINTOMATICO: blackleg

CARCAVA: gully

CARDIAS: cardiac orifice

CARDO: thistle

CARENCIA: lack, deficiency, want, need

CARGA: load, freight, cargo

CARGADOR DE BALAS: bale loader

CARGADORA: loader

CARIES: caries, blight, bunt

CARNE: meat, flesh, pulp

---DE CERDO: pork

---DE PUERCO: pork

---PORCINA: pork

---DE CORDERO, DE OVEJA, OVINA: mutton

---DE VACA: beef (meat)

---DE RES: beef (meat)

CARNERO: sheep; ram

---CASTRADO: wether

CARO: expensive, dear, costly

CAROTINA: carotene

CARPIDA: hoeing

CARPIDORA: weeder

CARPIR: to weed

CARRETERA: highway

CARTER: crankcase

CASA: house

CASA: house, firm, company

CASCAJO: gravel

CASCAR LLA: cinchona; chaff

CASCO: hoof, cask, vat, barrel

CASTAÑA: chestnut

CASTRACION: castration

CASTRAR: to castrate

CATASTRO: land survey

CAUSTICO: caustic

CEBADA: barley

CEBADERO: barley dealer, feeding place

CEBADILLA: white hellebore, smooth brown grass

CEBADILLA CRIOLLA: rescuegrass

CEBADURA: fattening

CEBAMIENTO: fattening

CEBAR: to fatten

CEBO: suet, feed, fattening, bait

CEBOLLA: onion, bulb

CEBOLLAR: onion patch

CEBOLLETA: nutgrass

CEBOLLIN: chive

CEBOLLINO: young onion for transplanting, onion seeds, chive

CEBON: feeder (anim.), fattened animal

CEBADAL: barley field

CEDAZO: sieve

CEDRO: cedar

CEGARSE: to fill up (with sediment)

CELULA: cell

CELULOSA: cellulose

CEMENTO: cement

CENIZAS: ashes

CENIZAS DE HUESOS: bone ash

CENIZAS DE ALGAS: kelp

CENSO: census

CENSO AGROPECUARIO: agricultural census

CENTENO: rye

CENTILITRO: centiliter

CENTRIFUGO: centrifugal

CENTRIFUGO: centrifuge

CENTRO: center

CENTRO DE DISTRIBUCION: clearing house

CENTROSOMA: centrosome

CEPELLON: ball (left around tree root for transplanting)

CEPILLAR: to brush

CEPILLO: brush, plane

CEPA: stalk, stump

CERCA: fence

CERDA: sow, pig, hog, bristle

CERDO: swine, pig, hog

CEREZO NEGRO: black cherry tree

CEREZO DE VIRGINIA: (wild) chokeberry

CERRAR: to close, to turn off

CERRO: hill

CERVEZA: beer

CASCARA: chaff; peel

CESPED: turf, lawn, sod

CESTA: basket

CIANAMIDA: cyanamide

CIANAMIDO DE CALCIO: calcium cyanamid

CIANOTIPIA: blueprint

CICADIDO: [illegible]af hopper

CICLO: cycle

CICUTA MAYOR: hemlock

CIDRA: cider

CIEGO: blind gut, caecum

CIENAGA: marsh

CIENO: silt, mud

CIERVA: doe, female deer

CIGARRA: leaf hopper

CIGOTO: zygote

CIGUENAL: camshaft, crankshaft

CILANTRO: coriander

CILINDRO: cylinder, rice polishings

CINC: zinc

CINCEL: cold chisel

CINTA DE TRANSPORTE: belt conveyor

CIRUELA PASA: plum

CIRUELA: plum

CISCA: cogongrass

CISTERNA: cistern, tank

CITRICO: citrus

CIZAÑA VIVAZ: ryegrass

CLARA DE HUEVO: eggwhite

CLARIFICACION: clarification, refining

CLAREO: (s) clearing, thinning

CLARO: (a) light (color), clear, bright, (s) white of an egg

CLARO: (a) bright, clear, light; (s) clearing

CLORO: chlorine

CLASE: class, kind, grade

CLASIFICACION: classification, grading

CLASIFICAR: to classify, to grade

CLAVO: nail, spike; clove

CLAVAR: to nail

CLIMA: climate, clime

CLIMATOLOGIA: climatology

CLON: clone

CLOQUERA: broodiness

CLOROFILA: chlorophyl

COBALTO: cobalt

COBERTIZO: shed

COBERTURA: cover, coverage (e.g. of a pesticide)

COBRE: copper

COCINA: kitchen, cuisine, cooking, stove

COCINAR: to cook

COCIENTE: quotient

COCO: coconut

COCHINILLA: mealy bug

COCHINILLA DE HUMEDAD: sowbug

COCHINILLA HARINOSA: mealy bug

COCHIQUERO: pigpen, pig sty

CODORNIZ: quail

COGER: to pick, to gather, to seize, to take hold of, to catch

COGOLLO: harvest fly, heart (lettuce), head (cabbage), shoot (plant), top (tree)

COGON: cogongrass

COLA: tail, glue

COLA DE ZORRO: foxtailgrass

COLADOR: strainer

COLAR: to strain, to filter

COLECTIVO: collective, communal

COLERA: cholera

COLERA PORCINA: hog cholera

COLERA PORCINA: swine fever

COLCHON: mattress, bedding (animals)

COLINA: hill; cholin

COLINABO: rutabaga

COLMENA: beehive

COLON: colon

COLONIA: colony

COLONIZACION: settlement, colonization

COMBAR: to bulge, to warp, to sag

COMBINADA: (s) combine

COMEDOR: dining room

COMEDERO: feeding trough

COMEJEN: termite

COMERCIALIZACION: marketing

COMERCIO: business, commerce

COMPACIDAD: compressibility

COMPACTAMIENTO: compactness

COMPENSACIONES: clearings

COMPETIR: compete

COMPONER: to fix, to repair

COMPORTAMIENTO: behavior, performance

COMPRAR: to buy, to purchase

COMPROBAR: to prove, to check

COMPRIMIDA: pellet, pill

COMPUESTO: compound

COMUNIDAD: community

CONCENTRACION: concentration

CONCENTRACION PARCELARIA: consolidation of fragmental holdings

CONCENTRADO: concentrated

CONCHA: shell

CONDADO: county

CONDENSACION: condensation

CONDUCTO: conduit, pipe, duct, canal (anat.)

--- ALIMENTICIO: alimentary canal

--- DE DESAGUE: sewer

--- DE HUMO: flue

--- DE MADERA: flume

CONEJO: rabbit

CONGELADO: frozen

CONGELADORA: freezer

CONGELAR(SE): to freeze

CONIFERA: conifer

CONSERVACION: preservation, conservation

CONSERVACION POR EL FRIO: cold storage

CONSERVA DE FRUTA: conserve, preserve

CONSERVAS ALIMENTICIAS: canned foods, goods

CONSERVAR: to save, to conserve, to preserve, to can, to keep, to maintain

CONSISTENCIA: consistence

CONSORCIO: pool (organization), partnership

CONSTRUCCION: construction

CONSUMIDOR: consumer

CONTABILIDAD: accounting

--- AGRICOLA: farm accounting

CONTAR: to count

CONTENIDO: contents

CONTORNO: contour

CONTRACCION: contraction, shrinkage

CONTRAHUELLA: riser (of terraces)

CONTRARRESTO: check, control

CONTRARRESTAR: to control, to check

CONTRASURCO: backfurrow

CONTRATO: contract

CONTRATO DE ARRENDAMIENTO: lease

CONTRAVIENTO: windbreak

CONTROLAR: to check, to control

CONVERSION: conversion

COPO: boll

COPRA: copra

COQUICINA: colchicine

COQUITO: nutgrass

CORACAN: finger millet

CORDERO: lamb

CORNEZUELO: ergot

CORONA: crown

CORREA DE TRANSMISION: belt

CORREA TRANSPORTADORA: belt conveyor

CORREDOR: broker; corridor, hall (way)

CORREGUELA: morning glory

--- MENOR: bindweed

CORRELACION: correlation

CORREOSO: tough, leathery

CORRAL: barnyard

CORRIENTE: (s) current, stream; (a) current

CORROSION: corrosion

CORTA: felling of trees

CORTA DE MEJORAMIENTO: selective cutting of trees

CORTADORA DE FORRAJES: forage chopper

CORTAFRIO: cold chisel

CORTAMALEZAS: brush cutter

CORTAR: to cut, to chop, to trim, to clip, to cut down, to cut off, to prune

CORTARRAICES: root cutter

CORTE DE PASTO: soiling crop

CORTEZA: crust, bark, peel, skin, rind

CORTINA DE ABRIGO: windbreak

CONTRARRESTO: control, check

CASCARA: shell, rind, peel, hull, bark, crust

COSECHA: crop, harvest

COSECHA FORRAJERA: forage crop

--- HILADERA: row crop

COSECHADORA - TRILLADORA: combine, combine harvester

COSECHAR: to harvest, to pick, to reap

COSTAR: to cost

COSTERO: coastal

COSTO: cost, price

COSTOSO: expensive, dear, costly

COSTRA: crust, scab, scale insect

COOPERATIVA: (s) co-op, co-operative

COOPERATIVO: (a) co-operative

COTILEDON: cotyledon

CRECER: to grow, to increase

CRECIMIENTO: growth, increase

CREDITO: credit

--- AGRICOLA: agricultural credit, farm credit

CRESA: maggot

CRETA: chalk

CRIA: rearing

CRIADOR: breeder

CRIAR: to breed, to raise

CRIBADORA: sifter

CRIOFILO: cryophilic

CRISOL: crucible

CROMATIDA: chromatid

CROMATINA: chromatine

CROMOFORO: chromophore

CROMOSOMA: chromosome

CRUCE: cross, crossing

CRUDO: crude, raw, uncooked

CRUZA: crossing

CRUZADO: crossbreed, cross

CRUZAMIENTO: crossbreeding, crossing

CRUZAR: to cross

CUADRO DE INSTRUMENTOS: instrument panel

CUAJADA DE LECHE AGRIA: clabber

CUAJADO: curd

CUAJAR: (s) stomach (anim.); (v) to curdle, to coagulate

CUARTO: room

CUARTO FRIGORIFICO: cold storage

CUARTO DE BAÑO: bathroom

CUBIERTA: litter (cult.)

CUCARACHA: roach, cockroach

CUCHILLA: blade, knife

CUCHILLA GIRATORIA: rolling coulter

CUCHILLO: knife

CUELLO: collar

CUENCA: valley, watershed, basin, river basin

---COLECTORA: catchment area

---DE DESAGUE: catchment area; drainage basin

CUENTA AGRICOLA: farm account

CUERNECILLO: birdsfort trefoil

CUERNO: horn

CUERO: leather, hide, skin

CUERPO: body

CUERVO: crow

CUESCO: (fruit) stone

CUBIERTA: cover, deck

CULTIVADOR DE SUBSUELO: subsoiler

CULTIVADOR ROTATORIO: roto-tiller

CULTIVADORA: cultivator

CULTIVAR: cultivate, grow

CULTIVO: crop, tillage, cultivation, farming; culture (bact.)

---ANTIEROSIVO: cover crop

---ACOMPAÑANTE: companion crop

---ARBUSTIVO: bush crop

---BAJO CUBIERTA: subsurface tillage

---CARPIDO: row crop

---ENRIQUECEDOR, RESTAURADOR DEL SUELO: soil-restoring crop

---DE HORTALIZAS, -DE HUERTA: truck crop, truck farming

---DE SECANO: dry land farming

---DE TEMPORAL: dry land farming

---EN FAJAS, EN FRANJAS: strip cropping

---EXCESIVO: over cropping

---EN HILERAS: row crop

---INICIAL: starter culture

---INTERMEDIO: catch crop

---LISTER EXCAVADO: basin listing

---LISTER DE HOYO: basin listing

---PROTECTOR: nursecrop

---SIN TIERRA: soilless culture

---SUBSUPERFICIAL: subtillage

CULTIVOS INDUSTRIALES: cash crops

---PARA LA VENTA INMEDIATA: cash crops

---COMERCIALES: cash crops

---OLEAGINOSOS: oil crops

CULTURA: culture

CUNETA: ditch

CUÑETE: firkin

CUMBRE: ridge

CUPOS DE EXPORTACION O IMPORTACION: fixings

CURA: cure, care, treatment

CURAR: to cure, to treat, to heal

CURSO: course; scours

CURVA DE NIVEL: contour

CUSCUTA: dodder

CH

CHALA: stover, husk

CHANCHA: sow

CHAPARRON: downpour

CHUPON: water shoot

CHAPULIN: grasshopper, locust

CHARCO: (farm) pond, puddle

CHAVETA: cotter pin, key (mach.)

CHAYOTE: squash

CHEQUE: check

CHICHARO DE VACA: cowpea

CHICHARRA: leaf hopper

CHICHARRONES: greaves, cracklings

CHIFLON: draft

CHINCHE: bug

CHINCHE TINTOREA: cotton stainer

CHINCHITA DE LAS PLANTAS: plant louse

CHOMPIPE: turkey

CHUBASCO: squall, shower, storm

CHUBASCO DE NIEVE: blizzard

CHULETA: chop

CHUPON: sucker

D

DACTILO APELOTONADO: orchardgrass

DAMASCO: apricot

DAÑAR: to damage, to break, to harm

DAÑARSE: to break down, spoil

DAÑO: damage, harm

DARSENA: dock

DASONOMIA: forestry

DASONOMO: forester

DATIL: date

DATOS: data

DEBIL: weak

DEBILIDAD: weakness

DECLINACION: declination

DECLIVE: slope

DECOLORACION: etiolation, decolorization

DEFICIENCIA: deficiency, lack, want

DEFLOCULAR: deflocculate

DEFOLIACION: defoliation

DEGRADADO: degraded

DEGLUTIR: to swallow

DEGLUTICION: swallowing, deglutition

DEHESA: pasture

DELGADO: thin, slim, slender, narrow

DEMANDA: demand

DEMOSTRACION: demonstration

DEMOSTRAR: to demonstrate

DENSIDAD: density

DENSIDAD DE SIEMBRA: rate of seeding

DENSO: dense

DEPOSITO DE HERRAMIENTAS: toolshed

DEPRECIACION: depreciation

DEPREDADOR: predator

DEPRESION: depression

DEPURACION: roguing, purification

DERECHOS COMUNALES DE PASTOS: grazing rights

DERECHOS DE ABREVADERO: water rights

DERECHOS DE APACENTAMIENTO: grazing rights

DERRAMADERO: spillway

DERRUMBE: landslide

DERRAME: run-off, overflow

DESAGUADERO: outlet, drain

DESAGUAR: to drain

DESAGUE: drain, drainage

DESAHIJE: (s) thinning

DESALCALIZAR: de-alkalize

DESARROLLO: growth, development

DESBROZADORA: brush cutter

DESBROCE: clearing of land

DESBROTE: disbudding

DESBROZAR: to clear land

DESCAECIMIENTO: rot, weakness

DESCASCARADORA: huller, sheller

DESCASCARILLADORA: chaff cutter

DESCENDENTE: descendent

DESCOLORADO: discolored

DESCORNAR: to dehorn, to poll

DESCORTEZADORA: huller

DESCREMADORA: separator

DESCUIDAR: to neglect

DESCUIDO: neglect, carelessness

DESECADO: dried, dessicated

DESECADOR: dessicator

DESECHO: debris, residue, rubbish, offal, trash

DESEMBOCADURA: outlet, mouth (of a river)

DESGASTE: wear, waste

DESGRANAR: to shell

DESGRANE: shattering

DESHERBAR: to weed

DESHIDRAR: to dehydrate

DESHOJADOR: defoliator, leaf stripper

DESHOJAR(SE): defoliate

DESIERTO: desert

DESLAVAR: to wash away

DESLAVE: leaching

DESLIZAMIENTO: slippage

DESMENUZABLE: crumbly

DESMENUZADORA: chopper, shredder

DESMENUZAR: to chop up

DESMINERALIZACION: demineralization

DESMOCHAR: to top

DESMONTAR: clear

DESMONTE: clearing

DESMORONADO, –IZO: crumbly

DESMOTADO: ginning (of cotton)

DESNUTRICION: malnutrition

DESPACHAR: to send, to ship, to dispatch

DESPANCAR EL MAIZ: to husk

DESPANOJAR: to detassel

DESPAREJO: uneven, rough

DESPEJADO: dear

DESPEJAR: to clear

DESPEJO: clearing

DESPEPITADO: ginning (of cotton)

DESPEPITADORA DE ALGODON: cotton gin

DESPERDICIO: waste

DESPERDICIOS: refuse, garbage, leftovers, waste-products

DESPERDICIOS DE CARNE: meatscraps

DESPRENDER: to detach

DESPRENDIMIENTO: shedding

DESRABOTAR: to dock (animals)

DESTERRONADORA: harrow

DESTERRONADORA DE DISCOS: disk harrow

DESTETAR: to wean

DESTORNILLADOR: screwdriver

DESTRAL: hatchet

DESVIACION: deviation

DESVIAR: to turn off (e.g. a road)

DETALLE, AL: retail

DETERIORARSE: deteriorate, to spoil

DETERIORO: deterioration

DEUDA: debt

DEVENGAR INTERES: carry interest

DIA: day

DIAGNOSTICO: diagnosis

DIAGRAMA: chart, diagram

DIAPOSITIVA: lantern slide

DIARREA: diarrhea

DIARREA BLANCA BACILAR: pullorum

DIBUJO: drawing, design

DIBUJO DE GUIA: working drawing

DIENTE: tooth

DIENTE DE LEON: dandelion

DIFERENCIAL: differential

DIGERIBLE: digestible

DIGERIR: to digest

DIGITORIA: clubroot

DILUCION: dilution

DINAMO: dynamo, generator

DINERO: money

DINERO EFECTIVO: cash

DIOICO: dioeceous

DIPLOIDE: diploid

DIQUE: dike, levee, dam

---DE CONTENCION: check-dam

DIRECCION: direction, management, steering

DIRECTOR: director, manager

DIRIGIR: to direct, to manage

DISCO: disk

DISCO DE PETRI: petri dish

DISEÑAR: to design, to draw, to sketch, to outline

DISEMINACION: dissemination

DISENTERIA: dysentery, scours

DISEÑO: design, drawing, sketch, outline, layout

DISMINUCION: decline

DISPONIBLE: available

DISPOSICION: arrangement, layout

DISPOSICION EXPERIMENTAL: design of experiments

DISTRIBUCION: distribution

DISTRIBUIDOR: distributor

---DE ENCENDIDO: distributor, timer

DISTRIBUIR: to distribute

DISULFURO: disulfide

DIVERSIFICADO: diversified

DIVISION REDUCTORA: reduction division

DOCUMENTOS: records, documents

DOMINIO: control

DORMIDA: dormancy

DORMITORIO: bedroom

DOSEL: canopy

DROSOFILA: drosophila

DUCHA: shower

DUEÑO: owner, proprietor

DUNA: dune

DUODENO: duodenum

DURO: tough, hard, difficult

E

EBULLICION: ebullition

ECO: echo

ECOLOGIA: ecology

ECOLOGO: ecologist

ECONOMIA: economics, economy

ECONOMICO: economic

ECONOMISTA: economist

ECTOPARASITO: external parasite

ECUADOR: equator

ECHARSE A PERDER: to spoil

EDAFICO: edaphic

EDAFOLOGIA: soil science, edaphology

EDAFOLOGICO: (pertaining to the)soil (adj.) (e.g. mapa edafologico: soil map)

EFICAZ: effective

EFICIENTE: efficient

EJE: axle, shaft

EJECUCION: performance

ELABORACION: processing

ELABORAR: to process

ELASTICIDAD: elasticity

ELECTRICIDAD: electricity

ELECTRICO: electric

ELECTRODO: electrode

ELEMENTO RARO: trace element

ELEVADOR HIDRAULICO: hydraulic lift

EMERGENCIA: emergence; emergency

EMBALADO: packing

EMBALADORA: baling machine

EMBALAJE: baling

EMBALAR: to pack

EMBALSE: reservoir

EMBARAZO: gestation, pregnancy

EMBOLO: piston

EMBRAGUE: clutch

EMBRION: embryo

EMBUDO: funnel

EMPACAR: to pack

EMPAPAR: to soak

EMPAQUE: packing

EMPAQUETADURA: gasket, packing

EMPAREJAR: to level (off), to smooth

EMPERNAR: bolt

EMPINADO: steep

EMPLEADO: employee, worker

EMPOBRECER: to impoverish, to weaken

EMPOBRECIMIENTO DEL SUELO: soil mining

EMPOLLAR: to hatch

EMPRESA: enterprise, company, business, firm

EMULSION: emulsion

ENANO: dwarf

ENCALADO: (s) liming

ENCALAR: to lime, to whitewash

ENCARRUJADO APICAL: curly top

ENCEFALITIS: encephalitis

ENCENDIDO: ignition (mech.)

ENCIERRO: confinement

ENCINAL, ENCINAR: oak grove

ENCOGERSE: to shrink

ENCOGIMIENTO: shrinkage

ENCUESTA: survey, inquiry

ENCHARCAMIENTO: puddling

ENDOCRIA: inbreeding

ENDOGAMIA: line breeding, endogamy, in-breeding

ENDOPARASITO: internal parasite

ENDOSPERMA: endosperm

ENELDO: dill

ENERGIA: energy

ENERGIA ALIMENTICIA: food energy

ENFARDADORA: baling machine, baler

ENFARDADORA DE HENO: hay baler

ENFERMEDAD: disease, sickness, illness

---CARENCIAL: deficiency disease

---DE BANG: Bang's disease

---DE NEWCASTLE: Newcastle disease

ENFERMO: diseased, sick, ill

ENFRIAR: to cool

ENGANCHE: coupling (mach.), coupler

ENGRAMADO: turf

ENGRANAJE: gear

---DE DISTRIBUCION: timing gears

---DIFERENCIAL: differential gear

ENGRASAR: to grease

ENHEBRAR: to thread

ENJAMBRE: swarm (bees)

ENLACE: linkage

ENLATADORA: cannery

ENLATADOS: canned goods

ENLATAR: to can, to preserve

ENMIENDA: amendment

ENMIENDAS: soil dressing

ENRANCIARSE: to spoil

ENRASAR: to grade, to level

ENREDADERA: vine, climbing plant, bindweed

ENREJADO: trellis

ENRIAMIENTO: retting

---POR LOS ELEMENTOS: dew retting

ENRIQUECER: to enrich

ENSACAR: to bag

ENSAYE: assay

ENSAYO: trial, attempt

---MULTIPLE: replicated trial

ENSERES: articles, equipment

ENSILAJE: ensilage

ENSILAR: to ensile, to ensilage

ENSORTIJAMIENTO: curling, wrinkling

ENTOMOLOGIA: entomology

ENTOMOLOGO: entomologist

ENTRADA: entrance, inlet (hydraulics, etc.)

ENTRADAS: income (finance)

ENTRECRUZAMIENTO: crossing over

ENTRENAR: to train

ENTRENUDO: internode

ENTRESACA(DO): (s) thinning

ENTRESACAR: to cull, to thin out, to prune

ENVASE: container, bottling, canning, packing

ENVENENAMIENTO: poisoning

ENVENENAR: to poison

ENVIAR: to send, to ship

ENVOLTURA: casing, wrapping

ENZIMA: enzyme

ENZIMATICO: enzymatic

EPIDEMIA: epidemic (s)

EPIDEMICO: epidemic (a)

EPOCA: time, season

--- DE CULTIVO: growing season

EQUILIBRIO ANALITICO: analytical balance

EQUINOCCIO: equinox

EQUIPO: equipment

ERECTO: erect

ERGOTISMO: ergot

ERIAL: (a) unplowed, uncultivated; (s) unplowed, uncultivated land

EROSION: erosion

--- EOLICA: wind erosion

--- LAMINAR: sheet erosion

--- POR ABRASION: scour erosion

--- POR CHAPOTEO: raindrop erosion

ESCABRO: scabs, scaly bark

ESCALA: scale, ladder

ESCALA pH: pH scale

ESCAMA: scale (path.)

ESCAMONDA: pruning

ESCAMONDAR: to trim, to prune

ESCAMOSO: platy

ESCANDA: spelt (wheat)

ESCANDALLO: cost accounting; test

ESCAPE: leak, exhaust, escape

ESCARABAJO: beetle, chafer

ESCARCHA: whitefrost, hoarfrost

ESCARDA: weeding

ESCARDADORA: weeder

ESCARDAR: to weed

ESCARDILLO: grubbing hoe, weeding hoe, dibble

ESCARIFICADOR: harrow

--- DE DIENTES: tine harrow

--- DE DISCOS: disk harrow

ESCAROLA: endive

ESCASEZ: scarcity, want, need

ESCASO: scarce, rare, slight, scant, short

ESCOBA: broom

--- DE BRUJA: witches broom

ESCOGER: choose, select, pick out, cull

ESCOPLO: chisel

ESCURRIDERO: run-off channel

ESCURRIMIENTO: run-off

ESCURRIR: to run off (water)

ESFINTER: sphincter

ESLABONAMIENTO: linkage

ESMALTE: enamel, smalt

ESMERIL: emery

ESOFAGO: esophagus, gullet

ESPACIADO: spacing

ESPACIAMIENTO: spacing

ESPALDERA: trellis

ESPARCETA: sainfoin

ESPARCIDORA: spreader

ESPARCIR: to spread, to scatter

ESPARTO: espartograss

ESPECIE: species

ESPECIE COLONIZADORA: pioneer species

ESPECTRO: spectrum

ESPEJISMO: mirage

ESPERMA: sperm

ESPESURA: thicket, brush

ESPIGA: ear, spike

ESPIGADILLA: smooth brown grass

ESPIGADORA: gleaner

--- DE MAIZ: corn picker

ESPIGANDO: heading stage

ESPIGAR: to head, to ear, to glean

ESPIGUILLA: bluegrass

ESPINOCHAR: to husk (e.g. corn)

ESPOLVEADOR: duster

ESPOLVOREAR: to dust

ESPOLVOREO: dusting

ESPORA: spore

ESPUMADERA: spray nozzle

ESQUEJE: cutting, slip

ESQUEJE: scion

--- DE RAIZ: root cutting

ESQUELETO: skeleton, frame (work)

ESQUILAR: to clip

ESTABLO: barn, stable

ESTACA: stake, cutting

--- DE RAIZ: root cutting

ESTADISTICA: statistic(s) (s)

ESTADISTICO: statistic (a)

ESTAMBRE: stamen

ESTAMINADO: staminate

ESTANCIA: ranch, cattle ranch

ESTANCIERO: cattleman

ESTAÑO: tin

ESTANQUE: pond, pool, reservoir

ESTAQUILLA: cutting, pin, dowel

ESTERCOLERO: manure pile

ESTERIL: sterile, barren, infertile

ESTERILIDAD: sterility

ESTERILIZADOR: sterilizer

ESTIERCOL: manure, dung

ESTIGMA: stigma

ESTIMADOS DE COSECHAS: crop estimates

ESTOLON: stolon

ESTORNINO: starling

ESTRAGOS: damage

ESTRATO PORTADOR DE AGUA: water-bearing stratum

ESTRECHO: narrow, tight, close

ESTRO: botfly

ESTRUCTURA: construction, structure

ESTRUJAR: to squeeze, to press, to crush, to mash

ESTUDIAR: to study, to survey

ESTUDIO: study, survey

ESTUFA: stove, range

ETIQUETA: label, sticker, tag

EVAPORACION: evaporation

EVAPOTRANSPIRACION: evapotranspiration

EVOLUCION DEL CAPITAL: capital turnover

EXAMEN: examination, test

EXCAVADORA DE PAPAS: potato digger

EXCEDENTE: (a & s) surplus

EXCESO: surplus, excess

EXCREMENTO: excrement

EXCUSADO: lavatory, toilet

EXIGENCIA DE AGUA: water requirement

EXISTENCIA: existence, occurrence

EXPLANADORA: bulldozer, grader

EXPLOTACION: running (s), operation, working (s), exploitation

--- AGRICOLA: farming

--- AGROPECUARIA: mixed farming

--- FAMILIAR: family farm

EXTENSION: extension, area

EXTERMINIO: extermination

EXTINCION (de una plaga): eradication

EXTIRPAR: to eradicate

EXTREMO: (a) extreme; (s) end

F

FABRICA: factory, plant, shop

—DE GRASAS ANIMALES: rendering plant

FAENA: chore, task, job

FAJA DE CONTENCION: buffer strip

—FILTRANTE: filter strip

—PROTECTORA: shelter belt

FALTA: lack, want, deficiency

FARINGE: pharynx

FASE: phase

FAUNA Y FLORA SILVESTRE: wildlife

FECULENTO: starchy

FECUNDACION: fertilization

—ARTIFICIAL: artificial insemination

FECUNDO: fecund, fertile

FELDESPATO: feldspar

FEMENINA: female (a)

FENOTIPO: phenotype

FERMENTACION: fermentation

FERMENTAR: to ferment

FERRETERIA: hardware

FERROCARRIL: railroad

FERTIL: fertile

FERTILIDAD: fertility

FERTILIZACION: fertilization

—CRUZADA: cross fertilization

FERTILIZANTE: fertilizer

FETO: fetus

FIANZA: bond

FIBRA: fiber, fibre

FIEBRE: fever

—AFTOSA: foot and mouth disease

—BILIOSA HEMATURICA: rinderpest

—CARBONOSA: anthrax

—CATARRAL: blue tongue

—DE LECHE: milk fever

—PORCINA: swine fever

—Q: Q fever

—VITULARIA: milk fever

FIJACION: fixation

FIJAR: to set, to fix (in place)

FILAMENTO: filament

FILAMENTOS: silks

FILTRAR(SE): to filter

FILTRO: filter, strainer

FINANZAS: finance

FINCA: farm, ranch, estate

FINEZA: fineness

FINQUERO: farmer

FISIOCLIMATOLOGIA: physioclimatology

FISION: fission

FITOCIDA: phytocide

FITOFISIOLOGO: plant physiologist

FITOGENETICA: plant breeding

FITOPATOLOGO: plant pathologist

FITOTECNIA: plant production

FLACO: lean, thin, skinny, weak

FLEO: timothy

FLETE: freight (charges)

FLOR: flower, blossom

FLUOR: fluorine

FOCO: (electric) light, light bulb, focus, center

FOLLAJE: foliage, browse

FOLLETO: pamphlet

FOMENTO DE LOS RECURSOS DE AGUA: water development

FORESTAL: (a) forest, (pertaining to the)

FORMICIDA: formicide

FORMIO: New Zealand flax; phormium

FORMON: chisel

FORRAJE: fodder, forage

FORRAJEO: soiling

FOSA: fossa (anat.)

FOSFATO: phosphate

FOSFORESCENCIA: phosphorescence

FOSFORITA: phosphate rock

FOSFORO: phosphorus

FOSO: trench, ditch

FOTOESFERA: photosphere

FOTOESPECTOMETRO: photospectometer

FOTOPERIODISMO: photoperiodism

FOTOSINTESIS: photosynthesis

FRACASO: failure

FRAGMENTACION: fragmentation

--- PREDIAL: fragmentation of holdings

FRAGUA: forge

FRAMBUESA: raspberry

FRASCO: flask, bottle

--- GRADUADO: graduate

FREGADERO: sink

FRENADA: braking

FRENAR: to brake

FRENO: brake

FRENTE: front, forehead

FRESA: strawberry

FRESCO: fresh, cool

FRIGORIFICO: meat-packing plant, refrigeration plant

FRIJOL ARROZ: adsake bean, rice bean

--- CABALLERO: hyacinth bean

--- DE PALO: pigeon pea

--- DE VACA: cowpea

--- TEPARI: Texas bean

--- TERCIOPELO: velvet bean

FRISA: gasket

FROMENTAL: tall oatgrass

FRONDOSO: leafy

FRUTA: fruit

--- TEMPRANERA: forced fruit

FUEGO: fire

FUEGO SALVAJE: wildfire

FUERTE: strong, heavy (lluvia fuerte), severe, loud, bad

FUERZA: strength, power

--- MOTRIZ: power

FUMIGAR: to fumigate, to disinfect

FUNDO: country property, estate

FUNGO: fungus

FUNGOSO: fungous

G

GAJO: cutting, branch of tree (broken off), small stem (bunch of grapes), bunch; tine or prong of pitchfork; lobe (leaf)

GALON: gallon

GALPON: barn

GALLETA: cracker, cookie

GALLINERO: coop, chickencoop, henhouse

GALLO: rooster, cock

GANADERA: cattle raising, animal husbandry

GANADERO: cattleman

GANADO: livestock, cattle

--- DE LABOR: farm animals

--- MEJORADO: grade cattle

--- PORCINO: swine

--- VACUNO DE CARNE: beef cattle

--- DE ENGORDE: beef cattle

--- DE REPASTO: beef cattle

GANANCIOSO: profitable

GANDUL: pigeon pea

GANGRENA REGRESIVA: die-back

GANSO: gander

GARAÑON: stallion

GARBANZO: chickpea

GARGANTA: throat

GARRACHUDO: pangolagrass

GARRAPATA: chigger, tick

GASTO: expense; wear; flow, rate of flow (phys.)

--- LIBRE: free flow (phys.)

GASTOS DE GESTION: service charges

--- GENERALES FIJOS: overhead; recurring expenditures

--- INICIALES DE ESTABLECIMIENTO: capital cost

GATO: cat; jack (mech.)

GAVETA: drawer

GEN: gene

--- MODIFICADOR: modifier gene

GENERACION: generation

GENERO: genus

GENETICA: genetics, breeding

GENETICO: genetic

GENETISTA: geneticist

GENOMIO: genom

GERENCIA: management

GERMEN: germ

GERMEN PLASMA: germ plasm

GERMINACION: germination

GERMINAR: to germinate, to sprout

GERMOPLASMA: germ plsm

GESTACION: gestation

GIRAR: to turn, to revolve, to spin

GIRASOL: sunflower

GLABRO: glabrous

GLANDULA: gland

GLORIA DE LA MAÑANA: morning glory

GLUMA: glume

GLUMAS: squares

GOLPEAR: to hit, to strike, to pound

GOMOSIS: foot rot, gummosis

GORDO: far (a)

GORRION: sparrow

GOTA: drop; late blight

GOTERA: leak

GRADA: harrow

--- DE DIENTES: tine harrow

GRADEO: harrowing

GRADO: grade, degree

GRADUACION: grading, graduation

GRADUAR: to grade, to graduate

GRAFICA: graph, picture, chart

GRAFITA: graphite

GRAMA Q: grass, Bermudagrass

--- ARGENTINA Q: Bermudagrass

--- DE LOS PRADOS: vernal grass

--- DEL NORTE: couchgrass, quitch, quackgrass, witchgrass

--- DE OLOR: vernal grass

--- DON CARLOS: Johnsongrass

--- GRAMA JOHNSON: Johnsongrass

GRANADA: pomegramate

GRANEL, A: in bulk

GRANERO: barn, crib, granary; grain dealer

GRANERO DE VENTILACION AUTOMATICA: flue barn

GRANJA: farm, barn, dairy

GRANJA AVICOLA: poultry farm

--- LECHERA: dairy farm

GRANO: grain, kernel, grape, berry, seed

GRANOS: grain

GRANULA: granule

GRANZA: chaff

GRASA: fat, grease

GRASIENTO: greasy

GRAVA: gravel

GRAVEDAD: gravity

GRILLO: cricket

GRILLO TOPO: mole cricket

GROSELLA: currant

GRUESO: thick, coarse

GUADAÑA: scythe

GUADAÑADORA: mower

GUANDU: pigeon pea

GUANO: guano, manure, fertilizer

GUAYULE: guayule

GUIAR: to guide, to drive, to steer

GUIJA: pebble; blue vetch

GUIJARRO: pebble, cobble

GUISANTE FORRAJERO: field pea

GUSANO: worm, grub

--- BLANCO: grub

--- ALAMBRE: wireworm

--- DE LAS YEMAS: budworm

--- CORTADOR: army worm, cutworm

--- GRIS: cutworm

--- MEDIDOR: measuring worm

--- TORNILLO: screw worm

H

HABA: (field) bean, navy bean, broad bean; bean (of coffee, cocoa, etc.); berry

--- DE LAS INDIAS: sweetpea

--- TONCA: tonka bean

HABICHUELA: kidney bean; string bean

HACENDADO: property owner, rancher, farmer

HACER CAMPO: to break land

HACIENDA: plantation, farm(stead), ranch

HACHA: axe

HAMBRE: hunger

HAPLOIDE: haploid

HARAS: stud farm

HARINA: flour, meal

--- DE CARNE: tankage

--- DE CARNE SECA: meatmeal

--- DE HOJAS DE ALFALFA: alfalfa leaf meal

--- DE HUESOS: bonemeal

--- DE LINAZA: linseed meal

--- DE MAIZ: cornmeal

--- DE PULPA DE NARANJA: citrus meal

--- DE PESCADO: fish meal

--- DE SANGRE DESECADA: bloodmeal

--- DE TREBOL: clover meal

HARPILLERA: burlap

HATO: ranch, dairy farm, cattle ranch

HAYA: beech

HAYUCO: beechnut

HECES: feces

HELADO: (a) frozen, cold, icy (s) ice cream

HELMINTO: helminth

HEMBRA: female (s)

HEMORRAGIA: hemorrhage

HENAR: hayfield

HENEQUEN: henequen

HENIFICACION: haying

HENIL: haying; barn, hayloft, haymow

HENO: hay

--- AHUMADO: cloudbent

--- BOBO: tumbleweed

--- DE CEREALES: grain hay

--- GRIS: cloudbent

HERBACEO: herbaceous

HERBAJE: herbage

HERBALES: grasslands

HERBICIDA: herbicide

HERENCIA: heredity, inheritance

HERIDA: wound, injury

HERIR: to wound, to injure

HERNIA DE LA COL: clubroot

HERRAMIENTA: tool

---MOTRIZ: power tool

HERRUMBRE: rust

HETEROZIGOTA: heterozygous

HIBRIDIZACION: hybridization

HIBRIDO: hybrid

---DE VARIEDADES CONSANGUINEAS: inbred bariety cross

---DOBLE: double cross

HIDRATO DE CARBONO: carbohydrate

HIDRAULICA: hydraulics

HIDRAULICO: (a) hydraulic; (s) hydraulic engineer

HIDROCARBURO: hudrocarbon

HIDROMORFO: hydromorphid

HIELO: ice

HIERBA: grass

---ALFOMBRA: carpetgrass

---AMARGOSA: ragweed

---BAHIA: Bahiagrass

---BERMUDA: Bermudagrass

---BUENA: mint

---BUFALO: buffalograss

---DALLIS: Dallisgrass

---DE FLECHA: arrowgrass

---DE LOS CANARIOS: chickweed

---DE NATAL: Natalgrass

---ELEFANTE: Napiergrass

---GUATEMALA: Guatemalagrass

---IMPERIAL: imperialgrass

---MORA: black nightshade

---NAPIER: Napiergrass

---PAJARERA: chickweed

---PICADA: minced grass

---SAN JUAN: St. John's wort

---YARAGUA: Jaraguagrass

HIERBAJA: weed

HIERBAJOS: herbs

HIERRO: iron

---PARA MARCAR: branding iron

HIGIENE: hygiene, sanitation, health

---ANIMAL: animal health

HIGROMETRO: hygrometer

HIGROSCOPICO: hygroscopic

HIGROTERMOGRAFO: hygrothermograph

HIGUERILLA: castor bean

HIJUELA: branch drain

HILADO: spinning (thread)

HILAR: to spin (thread)

HILERA: row

---(de la hierba segada): windrow

HILO: thread, yarn, filament

SINHILO: stringless

HILVANAR: to stitch

HINCHAR: to swell

HINCHARSE: bloat, sell (up)

HINCHAZON: swelling

HINOJO: fennel

HIPOTECA: mortgage

HIPSOMETRO: hypsometer

HISTOLOGIA: histology

HOJA: leaf, blade

HOJARASCA: litter (cult.)

---DEL BOSQUE: forest litter

HOJITA: blade (plants)

HOJOSO: leafy

HOLLAR: to tamp down

HOLLAR: to tread on

HOMOGENIZAR: to homogenize

HOMOLOGO: (a) homologous; (s) homologue

HOMOZIGOTA: homozygous

HONDONADA (s): hollow, lowland, bottom land

HONGO: fungus, mushroom

HORA: hour

HORARIO: schedule, timetable, program

HORIZONTE: horizon

HORIZONTE A: topsoil

HORMIGA: ant

--- BLANCA: termite

--- CORTADORA: cutting ant

HORMONA: hormone

HORNEAR: bake

HORNILLO: range (stove)

HORNO: oven, furnace, kiln

HORQUILLA: (hay) fork, pitchfork

HORTALIZA DE HOJA: potherb

HORTELANO: small truck farmer

HORTICULTOR: horticulturist

HORTICULTURA: horticulture

HOYA: hole, watershed, river basin

HOZ: sickle

HUECO: (s) hole, opening; (a) hollow

HUERTA: orchard

HUESO: bone

HUESPED: host

HUEVO: egg

HUMECTANTE: wetting

HUMEDAD: humidity, dampness, moisture

HUMEDECIBLE: wettable

HUMEDO: humid, damp, moist

HUMUS DULCE: mull

I

ICTERICIA HEMATURICA: rinderpest

ILION: ileum

IMPORTACION: import, importation, imports

IMPORTAR: to import; to matter, to make a difference

IMPRODUCTIVO: unproductive

IMPUESTO: tax

---, PONER: to tax something

INCENDIO: fire (in a building)

INCLINACION: inclination

INCLINARSE: to bend, to lean

INCUBADORA: incubator

INDICADOR: indicator

INDICE: index

INDUSTRIA: industry

INDUSTRIA PECUARIA: cattle industry

INFECCION: infection

INFECCIOSO: infectious

INFECTAR: to infect

INFESTAR: to infest

INFILTRACION: infiltration, percolation

INFLAMARSE: become inflamed

INFLORESCENCIA: inflorescence

INFORMAR: to inform, to report

INFORME: report

INGENIERO: engineer

--- AGRICOLA: agricultural engineer

--- AGRONOMO: agriculturist

--- FORESTAL: forester

INGENIO: sugar mill

INGESTION: ingestion

INGRESOS: revenue, income

INJERTACION: graftage, grafting

INJERTAR: to graft

INJERTO DE APROXIMACION: grafting

--- DE HENDIDURA: veneer graft

--- DE LENGUETA: whip-graft

--- DE PUA: grafting

INMUNIDAD: immunity

INMUNIZAR: immunize

INOCULACION: innoculation, transfer (of culture)

INOCULAR: to innoculate, to transfer (cultures)

INORGANICO: inorganic

INSECTICIDA: insecticide

INSECTO: insect, bug

INSPECCION: inspection, check

INTEMPERIE: bad weather, inclement weather

INTENSIDAD: intensity

INTERCAMBIO: exchange, interchange

---DE BASES: base exchange

---DE MERCANCIAS: commodity exchange

INTERESTATAL: interstate

INTERFERENCIA: interference

INTERRUPTOR: switch (elec.)

INTESTINO: intestine, bowel

INTESTINO DELGADO: small intestine

---GRUESO: large intestine

INUNDACION REGULADA: controlled flooding

INVADIR: invade

INVASION: invasion

INVERNACULO: hothouse, greenhouse

INVERNADA: wintering (s)

INVERNAR: to winter, hibernate

INVERSION: investment, inversion

INVESTIGACION: investigation, research

INVESTIGACIONES AGRONOMICAS: agricultural research

---PECUARIAS: animal research

IPECACUANA: ipecac

IRRIGACION: irrigation

IRRIGAR: to irrigate

ISOTERMA: isotherm

ITINERARIO: itinerary; route

IXTLE: istle

J

JALADA: pull

JALAR: to pull

JALE: traction, pull

JALEA: jelly

JAQUIMON: halter

JARDIN: garden

JASPEADURA: marbling (meat)

JAULA: crate, cage

JEFE: head, chief, boss

JENGIBRE: ginger

JOPO: broomrape

JORNALES: day wages

JOROBA: hump

JUDIA: kidney bean

---DE TEXAS: Texas bean

---MUNGO: mung bean

JUGO: juice, sap

K

KENAF: kenaf

KUDZU: kudzu

L

LABORATORIO: laboratory

LABOREO: working (of the soil)

LABRADOR: plowman, peasant, farmer, farm hand

LABRANZA: cultivation, tillage, tilling, tilth

LABRAR: to till

LACTANCIA: lactation

LACTEO: (a) dairy, (a) milk

LACUSTRE: lacustrine

LADERA: hillside

LAGO: lake

LAGUNA: lake, lagoon, pool, (farm) pond

LAGUNITA: pond, pool

LAMINA DE LA HOJA: leaf blade

LAMPA: spade

LAMPIÑO: glabreus

LANA: fleece, wool

LANCA: smooth brown grass

LANCHA: boat

LANCHON: barge

LANGOSTA: locust, lobster, grasshopper

LARINGE: larynx

LARVA: larva

---MIRIPODA: wireworm

LARVICIDA: larvicide

LATA: can

LATENTE: latent, dormant

LATITUD: latitude

LATON: brass

LAYA: spade

LECHE: milk

---DESCREMADA: skimmed milk

---DESNATADA: skimmed milk

---EN POLVO: powdered milk, dry milk

---SIN DESCREMAR: whole milk

LECHERIA: milkhouse, dairy, dairy farm

LECHERO: (s) dairyman, milkman; (a) dairy

LECHON: suckling pig

LEGUMBRE: legume, vegetable

LEGUMINOSAS DE GRANO SECO: grain legumes

---PARA SEMILLA: grain legumes

LEGUMINOSO: (a) leguminous; (s) legume

LENGUA: tongue

---AZUL: blue tongue

LENTEJA: lentil

LEÑOSO: woody

LESION: injury

LESPEDEZA: lespedeza

LETRINA: toilet, latrine, lavatory

LEVADURA: yeast

---DE CERVEZA DESECADA: brewer's dried yeast

LEVANTAMIENTO TOPOGRAFICO: survey

LEVANTAR: raise, hoist

---UN PLANO: to make a land map

LEVANTARSE: to rise, to get up

LIBRA: pound

LIBRILLO: omasum

LICUACION: liquification

LIGA: dodder, mistletoe

LIGAMIENTO: linkage

LIGERO: (a) light (in weight), slight; (adv.) quick, fast

LIGNINA: lignin

LIMA: lime, file (tool)

LIMAR: to file

LIMBO: leaf blade

LIMON: lemon

LIMONERO: lime tree

LIMPIA: clearing (s)

LIMPIAR: to clean, to clear, to prune, to weed

LIMPIASEMILLAS: seed cleaner

LIMPIO: clean, clear

LINAJE: strain, lineage

LINAJE: lineage, pedigree

LINEA: line

LINO: linen; flax, linen

LIOFILICO: lyophilic

LIOFILIZACION: lyophilization

LIPOLISIS: lipolysis

LISIMETRO: lysimeter

LISTA: stripe, strip; list, chart

---DE PAGOS: payroll

LISTER A FRANJAS: strip listing

LIVIANO: light

LIXIVIACION: leaching

LIXIVIAR: to leach

LODAZAL: mudhole

LODICULA: lodicule

LODO: mud

LOMA DE ARENA: sandhill

LOMBRIZ DE TIERRA: earthworm

LOMBRIZ: worm

LOMO: loin, back (of an animal); ridge between furrows

LONGEVIDAD: longevity

LONGICORNIO: long-horned beetle

LOTE: lot (land)

---DE EXPERIMENTOS: experimental plot

LUCHA CONTRA LA MALEZA: weed control

---PREVENTIVA: control

LUPINO: lupine

LUZ: light

---, DAR A: give birth to

---DEL SOL: sunshine, sunlight

LLANO: level, smooth, even, flat, plane; (s) plain

LLANTA: tire

LLANTEN: plantain

LLANURA (s): plain(s), prairie

---ALUVIAL: flood plain

LLAVE: key, wrench, faucet, switch (elec.)

---INGLESA: monkey wrench

---PARA TUBOS: pipe wrench

LLENAR: to fill, to fill in, to fill out

LLOVIZNA: drizzle

M

MACETA: flowerpot

MACOLLA: bunch, cluster

MACOLLAJE: tillering, stooling, stopping

MACOLLO: sucker

MACROSPORO: megaspore

MACHACAR: to crush, to pound, to mash

MACHO: (a) male, (s) male (animal)

MADERA: wood, timber, lumber

---ASERRADIZA: lumber

---CONTRACHAPADA: plywood

---DE SIERRA: lumber

---LAMINADA: plywood

MADRE: mother, dam (anim.)

MADURAR: to ripen, to mature

MADUREZ: maturity, ripeness

MADURO: ripe, mature

MAGNESIO: magnesium

MAGNETO: magneto

MAGRO: lean, thin

MAGUEY: maguey

MAGULLADURA: bruise

MAGULLAR: to bruise

MAIZ: corn

---DULCE: sweet corn

---TIERNO: green corn

MAJADA: sheep fold

MAL DE GOMA: foot rot

---DE LOS SEMILLEROS: damping-off

---DE LOS ALMACIGOS: damping-off

---DE PALETA: blackleg

MALACATE: hoist

MALAHIERBA: weed

MALATION: malathion

MALEZA: weeds, underbrush

MALFORMACION: malformation

MALGASTAR: to waste

MAMA: teat

MAMPOSTERIA: rubble masonry

MANADA: herd, flock, drove, pack

MANANTIAL: spring (water)

MANCHA: stain, spot

---ANGULAR DE LA HOJA: angular leaf spot

---CONCENTRICA: target spot

---DE LA HOJA: leaf spot

---FOLIAR leaf spot

---OJIVAL eye spot

---RETICULADA: net blotch

MANCHADOR DEL ALGODON: cotton stainer

MANCHAR: to stain, to spot

MANDADOR: foreman

MANDARINA: tangerine

MANDIOCA: manihot, manioc, cassava

MANDO: control

MANEJAR: to manage, direct, handle, drive (a car)

MANEJO: operation, handling, management, driving

---DE SUELOS: soil management

MANGA: sleeve, hose, whirlwind, cattle chute

MANGANESO: manganese

MANGO: handle; mango (fruit)

MANI: peanut

MANIGUA: thicket, underbrush

MANIPULEO: handling, manipulation

MANIVELA: crank

MANO: hand, coat (of paint)

---DE OBRA: labor(workers)

---DE OBRA AGRICOLA: farm labor

---DE OBRA ESTACIONAL: seasonal labor (workers)

MANOMETRO: pressure gage

MANTECA: fat, lard

MANTENIMIENTO: upkeep, maintenance

MANTEQUERO: churn

MANTEQUILLA: butter

MANTILLO: humus, vegetable mold; litter (cult.), compost

MANUTENCION: upkeep

MANZANA: apple

MANZANILLA HEDIONDA: dog's fennel

---SILVESTRE: corn chamomile

MANZANO: apple tree

MAPA: map

MAPA EDAFOLOGICO: soil map

MAPURITE: skunk

MAQUINA: machine

MAQUINARIA: machinery

MARBETE: tag, label

MARCAR: to mark, to brand, to check

MARCO: frame (e.g., for a picture)

MARCHITAR: to wilt

MARCHITEZ: wilt, blight

MARGA: marl

MARISMA: marsh

MARTILLAR: to hammer, to pound

MARTILLO: hammer

MARRANA: sow, female pig

MARRINITO: shoat

MASA: dough; stand (of trees)

MASCULINO: masculine, male

MASTICACION: mastication, chewing

MASTICAR: to masticate, to chew

MASTITIS: mastitis

MATA: plant, bush, shrub

MATABROZAS: brush killer

MATADERO: slaughterhouse

MATANZA: slaughter

MATERIA: material

---PRIMA: raw material

MATERIAL BASICO: foundation stock (cattle)

---MADRE: parent material

MATERIALES AGLOMERANTES: cementing materials

MATIZADO: mottled

MATOJO: shrub

MATORRAL: thicket, underbrush

MAYORDOMO: foreman, caretaker

MAZORCA: ear (corn), pod (cacao)

MECHERO BUNSEN: Bunsen burner

MEDANO: sandbank, dune

MEDICAMENTO: drug

MEDIDA: measure

MEDIO: (s) medium, average; (a) medium

--- AMBIENTE: environment

MEDIOS: media, means

MEDIR: to measure

MEDRAR: to thrive

MEGASPORO: megaspore

MEJORA: improvement, growth, alteration

MEJORAMIENTO CONVERGENTE: convergent improvement

--- GENETICO: pedigree method of breeding, breeding

MEJORAR(SE): to improve, to make better, to get better

MELAZA: molasses

MELON: cantaloup

MEMBRANA: membrane

--- MUCOSA: mucous membrane

MENOR, AL POR: retail

MENTA: mint

MENUDEO, AL: retail

MERCADEO: marketing

MERCADERIAS: commodities

MERCADO: market, outlet

MERCANCIA: merchandise, product

MERCURIO: mercury

MERIDIANO: meridian

MERMA: shrinkage, decrease

MESA: table, tableland

MESTIZO: crossbred, mixed, hybrid, half-breed

MESTIZAJE: crossbreeding

METABOLISMO: metabolism

METAFASE: metaphase

METAL: metal

METEORISMO: bloat

METEORIZACION: weathering

METEOROLOGIA: meterorology

MEZCLA: mixture, mash

MICOLOGIA: mycology

MICORIZA: mycorrhiza

MICRA: micron

MICROBIOLOGICO: microbiological

MICROCLIMA: microclimate

MICROELEMENTO: trace element, minor element

MICRON: micron

MICROSCOPIO: microscope

MICROSPORO: microspore

MIEL DE ABEJA: honey

MIGAJON: crumb structure, crust

MIJO: millet

--- AFRICANO: finge millet

--- JAPONES: barnyard grass

MILDIU: mildew

MILIEQUIVALENTE: milliequivalent

MILILITRO: mililiter

MILIMETRO: millimeter

MILLO: sorghum

MINERO: miner

MINIMO: banana

MODA: mode

MODIFICAR: to modify

MOFETA: skunk

MOHAIR: mohair

MOHO: downy mildew, mold

--- GRIS: gray mold

MOJABLE: wettable

MOJADO: wet

MOJUELO: Christmas berry

MOLER: to crush, to grind

MOLIENDA: milling

MOLINO ARROCERO: rice mill

--- DE MARTILLOS: hammer-mill

—DE VIENTO: windmill

MONOICO: monoeceous

MONTAÑA: mountain

MONTE: woodland, woodlot; backwoods, brush; mountain

MONTON: pile, heap

MONZON: monsoon

MOQUILLO: distemper

MOR: mor

MORA: blackberry

MORAL: mulberry

MOREDA: mulberry

MORERA: mulberry

MORTALIDAD: mortality

MORUECO: ram

MOSAICO: mosaic

MOSCA: fly

—BORRIQUERA: tick

—DE QUERESAS: screw-worm fly

—GUSANERA: screw-worm fly

—TSETSE: tsetse fly

MOSCARDON: botfly

MOSQUILLA: midge

MOSQUITA: midge

MOSTAZA: mustard

—SILVESTRE: wild mustard

MOSTO: must

MOSTRADOR: counter

MOTEADO: (a) mottled; (s) mottling

MOTON: pulley, block

MOTOR: motor, engine

MOTORIZADO: power-driven

MOYUELO: pollard

MUCUNA: velvet bean

MUDAR: to shed, to mold; to change; to move

MUDARSE: to change location, to move

MUELA: grass pea, blue vetch

MUELLE: spring (vehicle); wharf, dock, pier

MUERMO: glanders

MUERTE: death

MUESTRA: sample, model, specimen

—TESTIGO: control sample

MULLIR: to loosen up

MUSGO: moss

—DE FLORIDA: Spanish moss

—NEGRO: Spanish moss

MUTACION: mutation, sport

MUTANTE: mutant

N

NABA: rape

NABO: turnip

NACER: be born

NACIMIENTO: birth

NANISMO: dwarfism

NAPA FREATICA: water table

NARANJA: orange

NARANJO: orange tree

NARIZ ROJA: red nose

NATALIDAD: birth rate

NATURALEZA: nature

NAVAJA: knife, pocket knife, jack knife, razor

—DE PODAR: pruning knife

NEBLINA: mist

NEGOCIO: business, transaction

NEGRA: blight

NEGRON: blight

NEMATOCIDA: nematocide

NEMATODO: nematode

—CECIDIO: cyst

NERVADURA NEGRA: nervure

NEUMATICO: (a) pneumatic; (s) inner tube

NEUMOENCEFALITIS AVIAR: Newcastle disease

NEVERA: refrigerator

NIACINA: niacin

NIEBLA: leaf blight; mildew; fog, mist, haze

NIGUA: chigger, sand flea

NIQUEL: nickel

NISPERO DEL JAPON: loquat

NITRATO: nitrate

NITRATO DE CALCIO: calcium nitrate

NITROGENO: nitrogen

NIVEL: level

---DE VIDA: standard of living

---FREATICO: water table

NIVELACION: leveling, grading

NIVELADORA: bulldozer, grader, scraper

NOCIVO: harmful, noxious

NOCTUA: army worm

NOGAL: English walnut

---CENICIENTO: butternut

---DE CUBA: butternut

---DE LA BRUJERIA: witch hazel

---NEGRO: black walnut

NORMALIZACION: standardization

NOVILLA: heifer

NOVILLO: steer, yearling

NUDO: (a) nude, naked; (s) knot, node, joint

NUEZ: nut

---DE NOGAL: walnut

---DURA: hickory nut

---MOSCADA: nutmeg

NUTRICION: nutrition

NUTRIENTE: nutrient

NUTRITIVO: nutritious

ÑAME: yam

O

OBRERO: worker, farmhand, hand, laborer, hired hand

OCA: goose

OCCIDENTE: west

OCUMO: taro

OESTE: west

OFERTA: offer, supply, bid

---Y DEMANDA: supply and demand

OFRECER: to offer, to bid

OIDIO: powdery mildew

OJO: eye

OLEAGINOSAS: oil seeds

OLEAGINOSO: oily

OLIVO: olive tree

OLMO: elm tree

OLOR: smell, odor

OMASO: omasum

ONDA: wave

ONDULADO: wavy, undulating, rolling (terrain)

ONZA: ounce

OPERACION: operation

OPERAR: operate, manage

OPERARIO: operator, workman

ORDENACION: planning, management

---DE COLECTORAS: watershed management

---DE BOSQUES (administracion): forest management

---DE SUELOS (manejo): soil management

---FORESTAL (administracion): forest management

---RURAL: country planning

ORDEÑADERO: milking shed, house; milk pail

ORDEÑADORA MECANICA: mechanical milker

ORDEÑAR: to milk

ORDEÑO: milking

OREGANO: wild marjoram

OREJA: ear

—LE RATON: chickweed

ORGANICO: organic

ORGANISMO: organism

ORGANIZACION: organization

ORGANO: organ

ORIENTACION: orientation

ORIENTE: east

ORILLA (de un rio): bank

OROBANCA: broomrape

ORUGA: caterpillar

—MILITAR: army worm

—PARDA: brown leafworm

OSCURECERSE: to darken; get, grow dark

OSCURO: dark, obscure

OVARIO: ovary

OVEJA: ewe, sheep

OVINOS: sheep (pl.)

OVO: ovum

OVULO: ovule

OXIDACION: oxidation

OXIDARSE: to rust

OXIGENO: oxygen

P

PACER: feed, browse, graze, pasture

PADRE: father, sire

PADROTE: sire

PAJA: straw, chaff, culm

PAJA DE MADERA: excelsior

PAJAGALLO: barnyard grass

PAJAR: haystack, hayrick, straw loft, hayloft, barn

PAJARO: bird

—CARPINTERO: woodpecker

PAJON (de Virginia): broomsedge

PALA: shovel, scoop, blade, scraper

PALADAR: roof of the mouth

PALANCA: lever, handle

PALAY: paddy (rice)

PALPITACION: throbbing, palpitation

PALTO: avocado tree

PAMPLINA PAJARERA: chickweed

PAN: bread, loaf

PANIZO BLANCO: foxtail millet

PANOJA: tassel (corn), panicle

PANTANAL: swampland

PANTANO: swamp, bog, marsh

PANTANOSO: swampy, marshy, boggy

PANZA: rumen, belly

PAPA: potato

PAPEL: paper

—DE LIJA: sandpaper

PAPERA: strangles (animals), mumps (humans)

PAPILLA: porridge

PARADO: erect, standing

PARALELO: parallel

PARALISIS: paralysis

PARALIZAR: paralyze

PARAR: to stop, to halt

PARARRAYOS: lightning rod

PARASITO: parasite

PARCELA: lot (of land), plot (of land)

PAREJO: (a) level, even, smooth; equal, like

PARIDERA: parturition, parturition season, lambing season, calving season

PARIR: to give birth, to bear, to farrow (pigs)

PARTENOGENESIS: parthenogenesis

PARVA: stack (straw, etc.); heap of grain

—SILO: stack silo

PASA: raisin

PASA DE CORINTO: currant

PASTADERO: feedlot

PASTAR: to pasture, to feed, to graze

PASTERIZADORA: pasteurizer

PASTERIZAR: to pasteurize

PASTO: grass, pasture

--- AZUL DE KENTUCKY: bluegrass

--- BAHIA: Bahiagrass

--- BERMUDA: Bermudagrass

--- CHATO: knotgrass

--- DE CORTE: green [illegible]eding crops

--- FAVORITO: Natal[illegible]ass

--- GORDURA: molass[illegible]sgrass

--- GUINEA: Guineagrass

--- KIKUYU: kikuyugrass

--- LLORON: weeping lovegrass

--- MIEL: Dallisgrass

--- OVILLO: orchardgrass

--- PANGOLA: Pangolagrass

--- PARA: paragrass

--- PUNTERO: jaraguagrass

PASTOREAR: to graze

PASTOREO: grazing

--- DIFERIDO: deferred grazing

--- IRREGULAR: spot grazing

--- SELECTIVO: selective grazing

PASTOS COMUNALES: comunal pastures

PASTURA: pasture

PATA: foot, paw, leg

--- DE GALLO: orchardgrass

PATACA: Jerusalem artichoke

PATIO: court, paddock, yard

PATO: duck, drake

PATRON: boss, employer; standard

PAVO: turkey

P[illegible]CIOLO: peciole

PEDICULO: pedicel

PEDREGOSO: stony

PEDUNCULO: peduncle

PELAJE: coat (anim., etc.)

PELITRE: pyrethrum

PELO: hair

PELOTILLA: pellet

PELUSA: fuzz, down

PELLIZCO: pinching

PENDIENTE: slope, grade, pitch

PEON: farm worker, (farm) hand

PERA: pear

PERCOLACION: percolation

PERDER: to lose, to waste, to miss

PERDIDA: loss, leakage

PERECEDERO: perishable

PERENNE: perennial

PERFECTO: perfect

PERFIL: contour, outline

PERFOLLA DEL MAIZ: corn husk, chala

PERICARPIO: pericarp

PERIODO: period

--- VEGETATIVO: growing period, vegetative growth

PERISTALTISMO: peristalsis

PERITONEO: peritoneum

PERMEABILIDAD: permeability

PERNO: bolt

PERRA: bitch

PERRO: dog

PERSISTENCIA: persistence

PERSONAL: (a) personal; (n) personnel, staff

PERTIGA: pole

PESADO: heavy

EXCESIVAMENTE PESADO: overweight

PESEBRE: crib, manger

PESO: weight, scale

--- EN CANAL (carne): carcass weight

--- EXCESIVO: overweight

--- VIVO: live weight

--- VOLUMETRICO: volumetric weight

PESTE: pest

—PORCINA: swine pest

PESTICIDA: pesticide

PETIRROJO: robin

PEZON: teat

PEZUÑA: hoof

PICADORA DE FORRAJES: forage chopper

PICADORA DE HENO: hay chopper

PICAR: to chop up, to cut up, to bite, to sting

PICO: peak; pick (ax); beak, bill (birds)

PICOCARPINTERO: woodpecker

PICUDO DEL ALGODON: boll weevil

PIE: foot

—DE CRIA: foundation stock

—DE PATO: duckfoot (maq.)

—GORDO: clubroot

—PODRIDO: foot rot

PIEDRA: stone, rock

—CALIZA: limestone

—DE AFILAR, DE AMOLAR: grindstone

—POMEZ: pumice

—VIVA: solid rock

PIEL: skin, fur, hide

PIENSO: feed

—CONCENTRADO: concentrate

PIENSOS: feedstuffs

PIERNA: leg

—NEGRA: blackleg

PIEZAS DE REPUESTO: spare parts

PILA: dry cell

PILDORA: pill, pellet

PILORO: pylorus

PIMIENTA: black pepper

PIMIENTO: pepper

PINO: pine tree

PINTA: pint

PINTAR: to paint

PINTURA: paint, painting

PIÑA: pineapple

PIÑON: gear, piniongear, pinion; piñon (nut)

PIOJO: louse (pl. "lice")

PIPETA: pipette

PIPIRIGALLO: sainfoin

PIRETRO: pyrethrum

PIRIFORME: pyriform

PISCINA: pool, fishpool, fishpond, swimming pool

PISCO: turkey

PISO DEL ARADO: plowsole

PISTILADO: pistillate

PISTILO: pistil

PISTOLA PULVERIZADORA: spray gun

PISTON: piston

PITA DE CUBA: Cuban hemp

PLACA DE PETRI: Petri dish

PLAGA: pest, plague

PLAN: plan, design, layout, program

—EXPERIMENTAL RETICULAR: lattice design

PLANICIE: plain, level ground

PLANIFICACION: planning

PLANIFICAR: to plan, to outline

PLANO: (s) plan, map; plane; plain; (a) plane, level, smooth, even, flat

PRIMER PLANO: foreground

PLANTA: plant

—ADVENTICIA: weed

—DE SEMILLA: seedling

—ESPONTANEA: volunteer; spontaneous plant

—NOCIVA: weed

PLANTACION: plantation, planting

PLANTADORA: planter (mach.)

PLANTAR: to plant

PLANTEAMIENTO: planning

PLANTILLA: seedling

PLANTULA: seedling

PLATANO: banana, plantain

PLATILLO "STENDER": stender dish

PLATINA: platen

PLATINO: platinum

PLAZO: instalment

A PLAZOS: in instalments

PLUMA: feather

PLUVIOMETRO: raingage

PLUVIOSO: rainy

POBLACION: population; town, village, city

POCILGA: pigpen, (pig) sty

POCILLO: cup

PODA: pruning

PODADERA: pruning knife

PODADORA: pruning knife

PODAR: to prune

PODER ADQUISITIVO: purchasing power

PODREDUMBRE: rot, decay

---ANULAR: ring rot

---GRIS: gray mold

---HUMEDA: soft rot

---PARDA: brown rot

PODRIRSE: to rot, to decay

POLEA: pulley

POLEN: pollen

POLINIZACION: pollinization, pollination

---CRUZADA: cross pollinization

POLIPLOIDE: polyploid

POLITICA: policy, politics

POLVO: dust

POLLA: pullet

POLLITO: chick

POLLO: chicken

---ASADERO: roaster

---PARA ASAR: broiler

---PARA FREIR: fryer

POLLUELO: chick

POMELO: grapefruit

PONER IMPUESTOS A, SOBRE: to tax

PONIENTE: west

PORO: pore

POROSIDAD: pore space

POROTO ARROZ: adsake bean

---DE EGIPTO: hyacinth bean

PORTA-INJERTO: stock

POSIBILIDAD DE LA TIERRA: potentiality of the land

POSTRADO: prostrate

POTASA: potash

POTASIO: potassium

POTRERO: grazing land, field, cattle ranch, pasture for colts; paddock

POTRILLO: colt

POTRO: colt

POZO: well

PRADO: pasture, meadow

---TEMPORAL: ley pasture

PRATICULTURA: grassland farming

PRECIO: cost, price, rate

---AL CONTADO: spot price, cash price

---SOBRE VAGON: F.O.B. (free on board)

PRECIOS AL PRODUCTOR: farm prices

PRECIPITACION: precipitation

PRECOZ: early (e.g., crops)

PREDICCION: prediction, forecast

PREDIO: field, property, estate

PRENSA: press

PRENSAR: to press (oil, cider, etc.)

PREÑADA: pregnant

PREÑEZ: pregnancy, gestation

PREPARAR: to prepare, to dress (meat)

PRESA: dam, weir

---DE CONTENCION: barrage

---DE CORRECCION: corrective dam

PRESION: pressure

PRESTAMO: loan

PRIMAVERA: spring (season)

PRIMICIE: forced fruit

PROBAR: to try, to try on, to try out, to test, to prove, to taste, to sample, to check

PROBETA: test tube

PROCEDIMIENTO: procedure, process

PRODUCCION: production

---AVICOLA: poultry production

---PECUARIA: animal industry, animal husbandry

PRODUCIR: to produce, to yield

PRODUCTIVO: productive

PRODUCTO: product, article, commodity

---DE PRIMERA NECESIDAD: staple

---PRINCIPAL: staple

---QUIMICO: chemical

PRODUCTOS: products, produce

---AGROQUIMICOS: agricultural chemicals

---CARNEOS: meat products

---DE DESECHO: waste products

PRODUCTOR: producer

PROFUNDIDAD: depth

PROGENIE: offspring

PROGESTERONA: progesterone

PROGRAMA: program, schedule

PROMEDIO: average

PRONOSTICO: forecast

PRONOSTICACION: forecasting

PROPAGACION: propagation

PROPIEDAD: ownership, property

PROPIETARIO: owner, landlord, proprietor

PROTANDRIA: proterandry

PROTEGER: protect, guard

PROTEINA: protein

PROTOZOARIO: protozoan

PROVEER: to supply, to furnish, to provide

PROVISIONES: provisions, supplies

PROYECTO: project, plan, design

PRUEBA: test, proof, trial, examination

---DEL HUESPED: host indexing

---DEL INJERTO: graft indexing

PUA: graft, barb, tine, prong

PUBESCENTE: pubescent

PUDRICION: decay, rot

PUDRICION NEGRA: black rot

PUDRIR: to decay, to rot

PUERCA: sow

PUERTA: door, gate

PUESTO: place, pool (e.g., machines, equipment)

PULGA: flea

PULGUILLA: flea beetle

PULPA: pulp, meat, flesh

PULSACION: beating, pulsation

PULSO: pulse

PULVERIZACION: spraying

---POR DERIVA: drift spraying

PULVERIZADOR: sprayer

PULVERIZADORA: duster

PULVERULENTO: pulverulent

PUNTA: point, summit, trip, end

PUNTO: point, place

---DE EBULLICION: boiling point

---DE FUNDICION: melting point

---VEGETATIVO: growing point

PUREZA: purity

PURO: pure

PSITACOSIS: psittacosis

PTIALINA: ptyalin

Q

QUEBRADO: (a) hilly, rough; bankrupt (s) gorge, ravine, brook

QUEMADURA: burn

QUEMAZON: burning-over

QUEMAR(SE): to burn

QUERATITIS: pinkeye

QUESO: cheese

QUIEBRA: bankruptcy

QUILO: chyle

QUIMERA: chimera

QUIMICO: chemist; chemical (a)

QUIMICA: chemistry

QUIMO: chyme

QUINCHONCHO: pigeon pea

QUINO: cinchona

R

RABANO PICANTE: horseradish

RABIA: rabies

RABITO PELUDO: foxtail

RABO: tail

RACIMO: bunch

RACION ALIMENTICIA: dietary allowance, ration

RACIONES: rations, allowance

RADIACION: radiation

RADIOACTIVO: radioactive

RAER: to abrade

RAFAGA: gust

RAIZ: root

RAIZ CENTRAL, PIVOTANTE, PRINCIPAL, PRIMARIA: taproot

RALEO: thinning

RAMIFICARSE: to branch out

RAMINA: ramie fiber

RAMIO: ramie

RAMONEAR: to browse, to nibble

RAQUITISMO: rickets

RASO: smooth, clear

RASTRA: drag, harrow, rake

---DE DIENTES: tine harrow

---DE DISCOS RECORTADOS: cutaway disk

RASTREADO: harrowing, raking

RASTREAR: to rake, to harrow

RASTREO: harrowing

---CON DISCOS: disking

RASTRILLO DE DESCARGA LATERAL: side delivery rake

RASTRO: (hay) rake, harrow; slaughterhouse; track, trail

RASTROJO: stubble, crop residue

RASTROJERA: stubble field

RASTRON: one-way disk plow, harrow plow

RATA: rat

RATICIDA: rodenticide

RATON: mouse

RAYADO: (s) streak; (a) striped

RAYAR: to stripe; to scratch, score; to cross out

RAYO: lightning (bolt)

RAZA: race, breed, strain

REACCION: reaction

REACTIVO: reagent

REALIZAR: to sell; to carry out, on

---PRUEBAS: carry on experiments

REBAÑO: herd, flock

REBROTE: regrowth, sprout, shoot, sucker

RECESIVO: recessive

RECIPROCO: reciprocal

RECLAMACION, RESTAURACION: reclamation

RECODAR: to lean, to twist, to wind, to turn

RECODO: turn, bend, twist

RECOGEDORA: picker

RECOGEDORA-ENFARDADORA: pick-up baler

RECOLECCION: picking, harvest

RECOLECTA: harvest

RECOLECTAR: to harvest, to pick, to gather

RECOLECTORA MECANICA DE MAIZ: corn picker

RECONOCIMIENTO: survey

—AEREO: air survey

RECOGEDORA DE ALGODON: cotton stripper

RECTO: (s) rectum; (a) straight, right (angle)

RECURSOS: resources

—HIDRAULICOS: water resources

REDITUAR: to produce, to yield

REDUCCION: reduction

REEMBOLSAR: to reimburse, to refund

REFRIGERADORA: refrigerator

REGALIZ: licorize

REGAR: to irrigate, to water, to sprinkle, to spread

REGIMEN ALIMENTICIO: diet

—COMUNAL AGRARIO: communal land tenure

—DE APROVECHAMIENTO DE LA TIERRE: land use pattern

REGION: region

REGISTRO: records; inspection; registry; registration

—DE SEMILLAS: seed registration

REGLA DE CALCULO: slide rule

REGULADOR: (a) regulating; (s) regulator

—DE MAGNETO: timer

REHABILITACION: reclamation

REIMPRESION: reprint(ing)

REIMPRIMIR: to reprint

REJA DE ARADO: coulter, plowshare

—DE ARADO ROTATORIA: rolling coulter

RELACIONADO: related

RELAMPAGO: lightning

RELATO: account, report

REMACHAR: to rivet

REMACHE: rivet

REMANENTE: carry-over

REMATE: auction

REMEDIO: remedy, medicine, drug

REMOJAR: to soak

REMOLACHA DE AZUCAR: sugarbeet

REMOLQUE: trailer

RENDIMIENTO: yield

RENDIR: to yield, to give, to produce

RENTA: income, revenue, rent

RENTA EFECTIVA: real income

REPARAR: to fix, to repair

REPARTIR: distribute

REPELENTE: repellent

REPETICION: repetition

—DE UN ENSAYO: replicate

REPOLLO: head cabbage

REPORTAJE: reporting

REPRESA: dam

REPRODUCCION: reproduction

REPRODUCIR: to reproduce

REPRODUCIRSE: breed

REQUERIMIENTO: demand, requirement

REQUERIR: to demand, require

REQUISITO MINIMO: minimum requirement

RESBALOSO: slippery

RESGUARDAR: to protect, to guard, to defend, to shield

RESIDUO: residue

—DE COSECHA: crop residue

—DE MOLINERIA: mill by-products

RESIDUOS: waste, left-overs

RESTAURACION: restoration, reclamation

RESTAURAR: to restore, to reclaim

RETARDAR: to retard, to slow up or down

RETENCION: check

RETENER: retain

RETOÑAR: to revive, to sprout

RETOÑO: sprout

RETROCRUZA: back-cross

RETROCRUZAR: to back-cross

REVISTA: magazine, review, journal

REZNO: tick, bot

RIBERA: bank (of a river), shore, beach, dike, levee

RIBERA ALTA: second bottom

---INUNDABLE: flood plain

RIBEREÑO: riparian

RIBOFLAVINA: riboflavin

RICO: rich

RIEGO: irrigation, watering, sprinkling

---EN CASUELA: basin irrigation

---PERMANENTE (PERENNE): perennial irrigation

---POR ASPERSION: sprinkler irrigation

---POR COMPARTIMIENTOS: basin irrigation

---POR CORRIMIENTO CON TERRAZAS: bench border irrigation

---POR DERRAME: flush irrigation

---POR INFILTRACION: furrow irrigation

---POR INUNDACION: flood irrigation

---POR SURCOS: furrow irrigation

---SUBTERRANEO: subirrigation

---SUPERFICIAL: surface irrigation

RINORAQUEITIS INFECCIOSA: red nose

RIO: river

RIPIO: riprapping

RIQUEZA NATURAL: natural resources

RIZOMA: root stalk

RIZOSFERO: rhizosphere

ROBADERA: bulldozer

ROBLE: oak

ROBLON: rivet

ROCA: rock

LECHO DE ROCA: bedrock

ROCA MADRE: bedrock, parent material, rock

ROCIADA: splash, spray, sprinkling

---DE GOTAS DE LLUVIA: raindrop splash

ROCIADOR: spray(er)

ROCIAR: to spray, to water, to sprinkle

RODILLO: roller

RODILLO-COMPACTADOR: cultipacker

RODILLO-GRADA: cultipacker

RODRIGON: prop (grafting); stake

ROEDOR: rodent

ROLO: cultipacker

ROMAZA: dock, sorrel

ROMPER: to break

---CAMPO: to break ground

ROMPEVIENTOS: windbreak

ROÑA: scab, mange, rust (bot.)

ROSETA: rosette

ROTACION: rotation

ROTENONA: rotenone

ROTOENFARDADORA: roto-baler

ROTURACION: breaking of land

ROYA: mildew, rust

---FOLIAR: leaf rust

---LINEAL: stripe rust

RUEDA: wheel, roller

---DE CADENA: sprocket (wheel)

---DE TRINQUETE: ratchet wheel

---HIDRAULICA: waterwheel

---MOTRIZ: drive wheel

RUMIA: rumination

RUMIANTE: ruminant

RUMIAR: to ruminate

S

SABANA: savanna, plain

SABOR: flavor, taste

SACO: sack, bag; sac

SACRIFICAR: to sacrifice, to slaughter

SAGU: sago palm

SAL: salt

SALA DE ORDEÑO: milkhouse

SALCHICHA: sausage, frankfurt

SALEGAR: salt lick

SALIDA: outlet, exit

SALINO: saline, salty

SALIRSE: to leak, to escape

SALMUERA: brine

SALOBRE: brackish

SALTAHOJAS: leafhopper

SALTAMONTE: grasshopper

SALTON: leafhopper

SALUBRIDAD: health, public health

SALUD: health

SALVADILLO: middlings

SALVADO: bran

SANARSE: to get better

SANDIA: watermelon

SANEAMIENTO: sanitation, reclamation, drainage

SANGRE: blood

SANIDAD: health, sanitation, healthiness

— PECUARIA: cattle sanitation

— PUBLICA: health department, public health

SANITARIO: sanitary

SAPONINA: saponin

SARAPIA: tonka bean

SARNA: itch, scab, mange, scabies

— ACUOSA: watery rot

SATURAR: to saturate

SAUCE: willow

— LLORON: weeping willow

SAZON: mellowness, ripeness

SEBO: fat, grease, suet, tallow

SECADO: dried

SECADORA: dryer

SECAMIENTO: drying (up), withering

SECANO: dry land

SECCION: section

— TRANSVERSAL: cross section

— VERTICAL: profile (of soil)

SECO: dry, dried

SECRECION: secretion

SEGADORA: mower, harvester

— AGAVILLADORA: combine-binder

— ATADORA: combine-binder

— TRILLADORA: combine

SEGAR: to mow, to cut

SEGREGACION: segregation

SEGURO: (s) insurance, (a) safe, secure, certain

SELECCION: selection

SELECCIONADO: fancy

SELECCIONAR: to select, to cull, to choose, to pick out

SELECTIVO: selective

SEMBRADO: crop, cultivated field

SEMBRADORA: seed drill

— A SURCOS: drill

— DE CARRETON: row planter

— DE HILERA: row planter

— DE LINEAS: grain drill

— "LISTER": lister

— MECANICA: drill, seed drill

SEMBRAR: to plant, to sow, to seed

— AL VOLEO: to sow broadcast

SEMENTERA: seedbed

SEMIARIDO: semi-arid

SEMILLA: seed

---DE ALGODON: cottonseed

---DE RICINO: castor bean

---DESCASCARADA: hulled seed

---ORIGINAL: foundation stock seed

---REGISTRADA: registered seed

SEMOLINA DE MAIZ: fine maize grits

SEQUEDAD: dryness

SEQUIA: drought

SERRUCHO: saw

SEXO: sex

SIEGA: mowing

SIEMBRA: seeding, sowing

---A NIVEL: contour planting

---A VOLEO: broadcast seeding or sowing

---EN SURCOS: row crop

SIERPE: tiller (hort.)

SIERRA: range, mountain; saw

---DE CADENA: chain saw

---MECANICA: power saw

SIGNIFICADO: significance, meaning

SILO: silo

---DE TRINCHERA: trench silo

---DE ZANJA: trench silo

---PILA: stack silo

---TORRE: tower silo

SILVESTRE: wild, uncultivated

SILVICULTOR: forester

SIMIENTE: seed, germ

SINDICATO: syndicate, union

SINFIN: endless belt

SINTETICO: synthetic

SINTOMA: symptom

SINTOMAS CARENCIALES: deficiency symptoms

SISMOLOGIA: seismography

SISTEMA RADICULAR: root system

SISTEMATICO: systemic

SOBRANTE: (a) and (s) surplus

SOBREALIMENTAR: to overfeed

SOBRECARGA: overloading

---DE GANADO: overstocking

SOBRECARGAR (un terreno de pasto): to overgraze

SOCARRINA: downy mildew

SOCIEDAD: society, partnership

SOCIEDAD ANONIMA: corporation

SOCIO: partner

SODIO: sodium

SOL: sun

SOLDADURA: solder, soldering, welding, welded joint

---AL ARCO: arc welding

---AUTOGENA: welding

---OXIACETILENICA: oxyacetylene welding

SOLDAR: to solder, to weld, to knit (bones)

SOLITARIA: tapeworm

SOLSTICIO: solstice

SOLUBLE: soluble

SOLUCION: solution

SONSA: smooth brown grass

SOPLADORA: blower

SOPLAR: to blow

SOPLETE: blowtorch

SORGO: sorghum

---SUDAN: Sudangrass

SUBASTA: auction

SUBPRODUCTO: by-product

SUBSIDIO: subsidy

SUBSTANCIA ORGANICA: organic matter

SUBSUELO: subsoil

SUBTERRANEO: subterranean, underground

SUBVENCION: subsidy

---DEL GOBIERNO: price supports

SUBVENCIONAR: to subsidize

SUCULENTO: succulent

SUELO: soil, ground, earth, floor, land

---FORESTAL: forest floor

---FRANCO: loam

---MULLIDO: mellow soil

---PODZOL: podzol

---VIRGEN: virgin soil

SUELTO: loose, separate, free, single

SUERO: serum

---DE LECHE: whey

SULFATO: sulfate

---DE COBRE: copper sulfate

SULLA: sulla sweetvetch

SUMIDAD: summit

SUMINISTRAR: to supply, to furnish, to provide

SUPERAVIT: surplus (financial)

SUPERFICIE: surface, area

SUPERVIVENCIA: survival

SUPLIR: to supply, to provide, to furnish

SUPRESION: suppression, deletion

SURCO: furrow, rill, groove, rut, croprow

---SEMBRADO: drill

T

TABACO: tobacco, cigar

TABLA: chart, table

TAJAR: to cut, to chop, to slice

TALADRAR: to drill, to bore, to perforate

TALADRO: drill

TALAR: to fell, to cut down

TALEGO: sack, bag

TALUD: slope

TALTUZA: gopher

TALLA: size

TALLER: plant (industrial), shop, factory, workroom

TALLO: stalk, stem

---DE HIERBA: stalk

TAMANO: size

TAMBO: cowshed, dairy

TAMIZ: sieve

TANQUE: tank, cistern

TAPIZ VEGETAL: vegetable cover

TAPON: stopper, cork, (bottle)cap, plug, fuse (elec.)

---DE ALGODON: swab, plug (med.)

TAREA: chore, job, task, work

TARIFA: rate, tariff, fare

TASA: rate

TATUAJE: tatoo

TATUAR: to tatoo

TAXONOMISTA: taxonomist

TECNICA: technique

TECNICO: (a) technical, (s) technician, specialist

---FORESTAL: forester

TECHADO: roof

TECHO: roof, ceiling

TEJA: tile

TELA: cloth, fabric, skin (of an onion, etc.), web

---METALICA: screen

TEMBLOR: earthquake

TEMPERATURA: temperature

---AMBIENTE: room temperature

TEMPERO: mellowness

TEMPLADO: temperate

TEMPLE: hardening, temper

TEMPORADA: season, time

---DE CULTIVO: growing season

TEMPRANERO: early

TENENCIA: tenure

TENENCIA COLECTIVA: co-operative tenure

TENIA: tapeworm

TENSIOMETRO: tensiometer

TENSION: tension

---CAPILAR: capillary tension

TEODOLITO: theodolite, quadrant level

TEPE: turf, sod

TERAPIA: therapy

TERMINACION: completion, termination

TERMINAL: terminal

TERMINAR(SE): to end, to finish

TERMINO: term, end, limit, boundary

---MEDIO: average

TERMITA: termite

TERMOGRAFO: thermograph

TERMOMETRO: thermometer

TERNERO: calf, stag

TERRAPLEN: earth fill, terrace

TERRAPLENAR: to terrace

TERRATENIENTE: landholder, landlord, landowner

TERRAZA: terrace

---DE BASE ANCHA: broad-base terrace

---DE CAMELLON: ridge-type terrace

---DE ESCALON: step terrace

TERRENO: land, terrain

---DE ALUVION: flood plain

TERRENO(S) DE PASTO, DE PASTOREO: range, grazing land

TERRON: clod

TESTERONA: testerone

TESTES: testes

TETA: teat

TETRAPLOIDE: tetraploid

TETUNTE: clod

TEXTIL: textile

TEXTURA: texture

TIAMINA: thiamine

TIEMPO: time, weather

TIERRA: land, soil, ground, dirt, country, earth

---ALTA: upland

---CULTIVABLE: cropland

---DE CULTIVO: cropland

---DE LADRILLOS: brick clay

---DE PANLLEVAR: wheatland

---LABRANTIA: cropland

---MARGOSA: loam

---VEGETAL: vegetable mold, garden soil

---VIRGEN: virgin land

TIERRAS BALDIAS: wasteland

---DE PASTOREO: grasslands

TIJERA: shears, scissors

---PODADERA: pruning shears

TIJERETA: tendril, earwig

TIMOTE: timothy

TIMPANITIS: bloat

TINA: tub, vat

TIÑA: ringworm

TIRAR: to pull, to draw; to throw; to shoot, to fire (a gun)

TITO: grass pea, blue vetch

TITULO: title, deed

TIZON: smut

---TARDIO: late blight

TIZONCILLO: bunt

TOCINETA: bacon

TOCINO: bacon

TOCON: stump

TOCONAL: stump field

TOLVA: grainbin, hopper, chute

TOMA: intake, waterway; outlet, terminal, plug (elec.)

TOMA-CORRIENTES: outlet (elec.)

---DE FUERZA: power take-off

TONELADA: ton

TOPADORA: bulldozer blade

TOPINAMBUR: Jerusalem artichoke

TOPOGRAFIA: topography

TORBELLINO: whirlwind

TORETE: stag

TORO: bull

---PROBADO: proved sire

---SEMENTAL: proved sire

TORONJA: grapefruit

TORNILLO: bolt, screw

---DE BANCO: vise

TORRIDO: torrid, hot

TORSALO: botfly, grub

TORTA: cake

TORTA OLEAGINOSA: oilcake

TOSCO: coarse, rough

TOXICO: poisonous, toxic

TRABAJADOR DE ESTACION: seasonal worker

---TEMPORAL: seasonal worker

---TEMPORERO: seasonal worker

TRABAJO: work, labor, job

TRACTOR: tractor

TRAILLA: fresno scraper, road scraper

TRANSMISIBLE: communicable

TRANSPLANTADORA: transplanter

TRANSPLANTAR: to transplant

TRANSPLANTE: transplanting, transfer (of cultures)

TRANSPORTAR: to transport

TRANSPORTE: transportation

TRAPICHE: sugar mill

TRAQUEA: trachea

TRASEGAR: to transfer (liquids)

TRASIEGO: transfer (of liquids)

TRATAMIENTO: treatment

TRATAR: to treat, to deal, to handle

TRAUMATISMO: injury

TRAZADOR: tracer

TRAZO: layout, outline

TREBOL: clover

---DE ARENAS: kidney vetch

---ENCARNADO: crimson clover

---OLOROSO: sweet clover

TREBOLAR: field of clover

TREN: train

---DE ENGRANAJES: set of gears

---DE MERCANCIAS: freight train

---DE RUEDAS: running gear

TREPADOR: climbing

PLANTAS TREPADORAS: vines

TRIGO: wheat

---DE INVIERNO: winter wheat

---DE COLORADO: wheatgrass

---DE OCCIDENTE: wheatgrass

---PARA PIENSO: coarse wheat

---SARACENO: buckwheat

TRILLA(DURA): threshing

TRILLADORA: thresher, threshing machine

TRIPS: thrips

TRIQUINOSIS: trichinosis

TRITURACION: trituration

TRITURAR: to crush, to grind

TRIVALENTE: trivalent

TRONCO: team; trunk of (tree, humans, animals), log

TRUNCADO: truncated

TUBERCULO: tuber

TUBERIA: pipes, piping, tubing

TUBO: pipe, tube

---DE LADRILLO: tile

---DE ENSAYO: testtube

TUERCA: nut (mech.)

TUNGSTENO: tungsten

TUPIDO: dense

TURBA: peat

TURBAL: peat bog

TURBONADA: squall

TUSA DE MAIZ: corncob

TUTOR: prop (grafting)

U

UBRE: udder

UNICELULAR: unicellular, one-celled

UNIDAD: unit, unity

UNION: union

UNIVALENTE: univalent

USAR: to use, to wear

USO: use

UTILIZACION: use, utilization

UTILIZAR: to use, to utilize

UVA: grape

V

VACA: cow

VACADA: drove (of cattle)

VACIO: (a) empty, vacant; (s) vacuum

BOMBA AL VACIO: vacuum pump

VACUNA: vaccination, vaccine

VACUNAR: to vaccinate

VACUNOS: cattle

VAINILLA: vanilla

VAINA: sheath, green bean, pod, husk, shell

VAINITA: stringbean, green bean

VALVULA: valve

---DE ADMISION: intake valve

---DE AGUJA: needle valve

---DE DRENAJE: drain valve

---DE ESCAPE: exhaust valve

---DE SEGURIDAD: safety valve

VALLE: valley

VAPOR: vapor, steam; (steam)ship, boat

VAPORIZAR: to spray

VAQUERIA: cowshed, dairy(shed)

VAQUERO: cowboy, cowhand

VAQUILLA: yearling

VAQUILLONA: heifer, yearling

VAQUITA DE SAN ANTON: lady bird

VARA: twig, stick, pole, rod, shaft, measure of length: 2.8 ft.

VARIACION: variation, change, variance

VARIEDAD: variety

VARILLA: (stirring) rod

VASO: vessel, glass (tumbler), receptacle, beaker

---DE ENGRASE: grease cup

---CAPILAR: capillary vessel

---DE CAPTACION: catchment basin

VASTAGO: tiller (hort.), stem, shoot

VECINDARIO: neighborhood

VECINO: (a) nearby, neighboring, (s) neighbor

VECTOR: vector

VEGA: meadow, flood plain

VEGETACION: vegetation

VEJIGA: vesicle, bladder, blister

VELETA: vane

VELLON: fleece

VELLOSIDAD: fuzziness

VENA: vein

VENDER: to sell

VENENO: poison

VENENOSO: poisonous

VENTA: sale

VENTAS A CREDITO: credit sales

---A PLAZO: credit sales, installment sales

---PARA ENTREGA FUTURA: future trading

VENTILADOR: fan, ventilator, blower

VENTREGADA: litter (of animals)

VERBENA MORADA: red sage

VERDEO: soiling

VERNALIZACION: vernalization

VERRACO: boar

VERTEDERA: blade (mach.), moldboard (plow); spillway

VESICULA: vesicle

VESICULAR: vesicular

VETERINARIO: veterinarian

VEZA: vetch

---DE PAJARO: bird vetch

---DE RUSIA: hairy vetch

---VELLUDA: hairy vetch

VIA DE AGUA: waterway

VIBRIOSIS: vibrio-foetus infection

VICIA: vetch

VID: grapevine

VINO: wine

VIÑA: vineyard

VIÑEDA: vineyard

VIRAR: to turn

VIROSIS: virus disease

VIRUELA: pox

VIRUS: virus

VIRUTA: shavings

VISCOSA: viscose

VITAMINA: vitamin

VIVIENDA: dwelling, housing

VOLAR: to fly

VOLEO, A: broadcast

VOLTEAR: to turn

VOLUMEN: volume, bulk

VOLUMETRICO: volumetric

VOLVULO: volvulus

X

XENIA: xenia

Y

YARAGUA: Paraguagrass

YEGUA: mare

YEMA: eye (potato), bud; yolk

YERO: tare, true bitter vetch

YESO: gypsum

YEYUNO: jejunum

YODO: iodine

YUCA: manihot, yucca, cassava

YUTE: jute

Z

ZACATE: hay, grass, fodder

---BERMUDA: Bermudagrass

---DE CORTE: soiling crop

---DE EMPAQUE: excelsior

---DE GALLINA: Bermudagrass

ZAFRA: sugar crop, sugar-making, sugar-making season

ZANCUDO: mosquito

ZANJA: ditch, trench, gully

---DE DESVIO: diversion ditch

---DE DESAGUE: drainage terrace

ZANJADORA: ditchdigger (mach.)

ZANJITA: rill

ZANJON: creek, deep ditch

ZAPAPICO: mattock, grubbing hoe

ZARANDA: screen, sieve

ZARANDAR, ZARANDEAR: to sift, to screen, to winnow

ZARZA: bramble

ZARZAMORA SILVESTRE: brambleberry

ZOMPOPO: cutting ant

ZONA: zone, belt, region

---INUNDABLE: first bottom

ZOOLOGIA: zoology

ZOOTECNIA: animal husbandry, animal production

ZORRILLO: skunk

ZORRINO: skunk

ZULLA: sulla sweetvetch

ZUMAQUE: sumac

ZUMO: milk (of coconut, etc.)

ZURRON: chaff